

ROBERT PIETERSZ
...gedegen voorbereid...

110E JAARGANG — NO.: 243 WOENSDAG 3 NOVEMBER 1993

AMIGOE

Prikè

Dudley Lucia: Protokolder

Democraten na twintig jaar afgelost

Republikein Giuliani gekozen tot burgemeester van New York

NEW YORK - De republikein Rudolph Giuliani is ekozen tot burgemeester van New York na, in een ek-aan-nekrace, zijn democratische tegenstander avid Dinkins te hebben verslagen. Dit bleek vantorgen uit praktisch volledige uitslagen gegeven oor de drie grote televisiemaatschappijen ABC, CBS n NBC.

Giuliani had vier jaar gelden met een zeer klein verchil verloren van Dinkins, ie de eerste zwarte burgeeester van New York werd. u sloeg de balans met rond procent juist door naar de ndere kant. Giuliani, een atholieke, blanke politicus, erzamelde 877.024 temmen. De democraat Dinins behaalde 838.637 temmen. De democraten everden sinds 20 jaar de urgemeester van de ‚Big pple'. De derde kandidaat n New York, de conservatief eorge Marlin, bleef ver ichter en kreeg slechts 6.271 stemmen.

De Amerikaanse kiezers lijen de boodschap van presient Bill Clinton in elk geval oed te hebben onthouden. 'Het is tijd voor verandeing', riep de voormalige gouerneur van Arkansas vorig aar keer op keer. Die ommeeer is behalve met de keuze an Clinton tot president nu ok bij verkiezingen voor gouerneurs en burgemeesterposten van maandag bereikt.

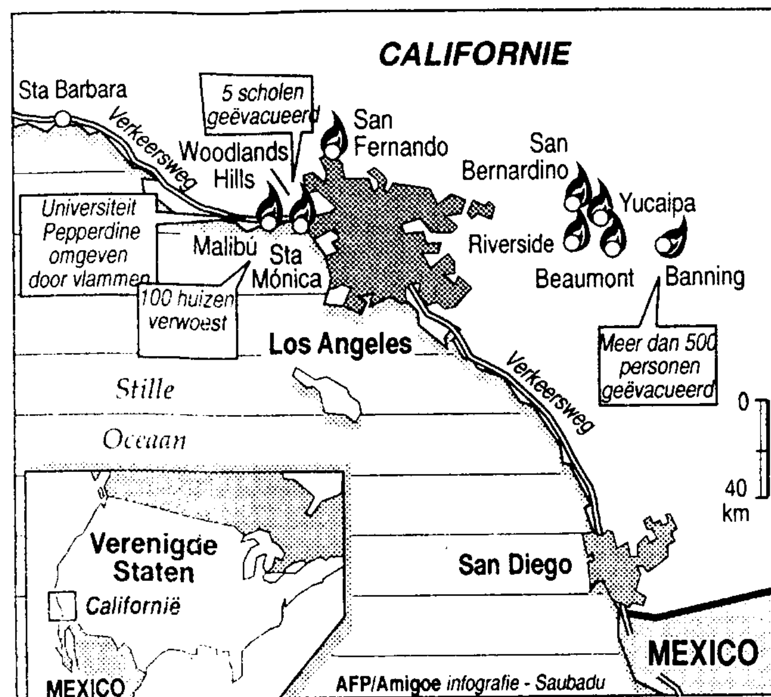
Maar of Clinton en de Democratische Partij daar blij mee zullen zijn moet ernstig worden betwijfeld. Want het is een behoorlijke zwaai naar rechts. Na twintig jaar gaat het burgemeesterschap van New York over naar de republikeinen. De bij uitstek Democratische staat Virginia heeft voor een gouverneur van de *Grand Old Party*, zoals de Republikeinse Partij ook wel wordt genoemd, gekozen. En ook in New Jersey zetten de kiezers een Democraat uit het gouverneursambt.

Clinton zal nu minder steun krijgen voor nationale kwesties. Want behalve dat de Republikeinen trouw blijven aan hun partijgenoten in het Congres, zullen ook lokale politici van Clintons eigen partij zich nog eens bedenken alvorens zij zich achter presidentiële plannen scharen die impopulair zijn bij hun eigen achterban. Met name dreigt de steun voor Nafta, het vrijhandelsverdrag met Mexico en Canada, terug te lopen. Bovendien gaat van de verkiezingen van maandag een nationaal signaal uit: Amerikanen hebben behoefte aan een harde aanpak van de criminaliteit, willen minder overheidsbemoeienis en vooral minder belasting betalen.

Het belangrijkste verkiezingsonderwerp in New York was niet voor niets de misdaadbestrijding. Het gevoel van onveiligheid is momenteel bij de Newyorkers groter dan ooit. Dat voor het eerst sinds lange tijd het aantallen zware misdrijven enigszins is teruggelopen, al of niet dankzij Dinkins, telde bij hen niet mee. Want in wijken in Brooklyn en in de Bronx is de verloedering enorm. En ruim tweeduizend moorden per jaar blijft natuurlijk een niet bevatten aantal.

Met Giuliani, die in 1989 met een soortgelijk klein verschil (zo'n 2 procent) verloor, hopen de Newyorkers een 'sherrif' te krijgen. De voormalige federale officier van justitie heeft beloofd met harde hand de misdaad in New York te zullen aanpakken. Hij is dan ook zeer populair bij het Newyorkse politiekorps. Hoewel nog niet exact bekend is hoe de verschillende etnische groeperingen in de multiculturele Newyorkse samenleving hebben gestemd, lijkt de nederlaag van Dinkins te zijn veroorzaakt door het nietstemmen van ontevreden zwarten en het overlopen van joden en latino's naar de republikeinen.

In de schaduw van de criminaliteitsbestrijding speelden de toegenomen werkloosheid, in New York zijn de afgelopen jaren 400.000 banen verloren gegaan en het dreigende miljoenentekort op de stadsbegroting.



Branden in Californië lopen finaal uit de hand

LOS ANGELES - Bij oplaaiende branden in het zuiden van Californië, als gevolg van sterke woestijnwinden, is gisteren het eerste dodelijke slachtoffer gevallen. In de buurt van Los Angeles raakten zeker tien mensen gewond, van wie twee ernstig, en duizenden mensen sloegen op de vlucht. Tientallen huizen gingen in vlammen op.

Honderden brandweerlieden, helikopters en blusvliegtuigen zijn ingezet om de branden, die worden aangejaagd door de wind die snelheden van 80 kilometer per uur bereikte, te bestrijden. "We hebben de zaak niet in de hand", zei woordvoerder Brian Humphrey van de brandweer in Los Angeles. Het algemeen alarm is door de brandweer opnieuw ingesteld toen de winden in de loop van de middag aan kracht wonnen.

De autoriteiten hadden maandag nog verklaard dat zij alle vijftien grote branden, die sinds vorige week woensdag in Californië woedden, onder controle hadden. Daarbij waren 730 huizen in de as gelegd en meer dan 70.000 hectare land verkoold achtergelaten. De branden zouden volgens eerste schattingen al voor een miljard gulden schade hebben aangericht. Terwijl de vlammenzee vanuit de Santa Monica bergen zich richting zee uitbreidde en de rijke buitenwijk Malibu bereikte, veranderden palmbomen in gigantische brandende fakkels, werden peperdure villa's in de as gelegd en explodeerden limousines door de hitte. Op de heuvels van Malibu staan huizen van beroemdheden als Barbra Streisand, Johnny Carson en Dustin Hoffman.

Statenvoorzitter Dudley Lucia:

Aruba heeft zonder referendum via protocol optie C gekozen

WILLEMSTAD — Statenvoorzitter Dudley Lucia verwacht binnenkort van Tweede Kamervoorzitter Wim Deetman te horen wanneer de Rijkswet ter schrapping van de onafhankelijkheidsclausule voor Aruba zal worden behandeld. Lucia is teleurgesteld over de Arubaanse onderhandelaars. Zij hebben zich laten inpakken, meent hij. "Eigenlijk hebben zij, zonder een referendum te houden, voor optie C gekozen."

Aruba is door de knieën gegaan vanwege haar financiële perikelen. Er kwam een protocol tot stand, dat gevolgen heeft voor de staatkundige constellatie. Juist om die reden meent Lucia dat er tripartiet moet worden overlegd. "Dat kunnen Aruba en Nederland niet getweeën afhandelen."

De Statenvoorzitter verdenkt Nederland van een 'verdeel en heers politiek'. Door bilateraal te onderhandelen met Aruba en de Antilliaanse eilanden wordt het Statuut omzeild, meent hij. "Ik was wel akkoord gegaan als het bilateraal overleg de status had gehad van een tussenfase, waarin de partijen over het dode punt in de onderhandelingen worden heen gelopen, maar Nederland heeft het bilateraal overleg misbruikt om haar doel te bereiken: meer invloed in onze aangelegenheden."

Nu gebleken is dat het Aruba-protocol gevolgen heeft voor de onderhandelingen van Curaçao met Nederland, is eens te meer duidelijk geworden dat Nederland 'buiten de richtlijnen van het Statuut om bezig is', meent Lucia. Daarbij verwijst hij naar artikel 38 van het Statuut, waarin wordt gesteld dat 'in onderling overleg kan worden bepaald dat een regeling of een wijziging bij Rijkswet kan wordt vastgesteld'. "Er kunnen dus geen eenzijdige afspraken over de wijziging van de rechterlijke organisatie worden gemaakt."

Een en ander heeft Lucia doen besluiten de rechtmatigheid van het protocol te laten uitzoeken, omdat hij van mening is dat er sprake is van overtreding van een Statuutsbepaling.

Naast het verzoek om tripartiet overleg tussen Curaçao, Aruba en Nederland blijft er nog één troef over. Hoewel vrijwel zeker is dat het protocol zowel in de Nederlandse Kamer als de Staten van Aruba zal worden goedgekeurd, ligt er uiteindelijk een wijziging van de Staatsregeling ter goedkeuring aan de Staten van de Nederlandse Antillen. Als die tegen de belangen van Curaçao indruist verwacht de Statenvoorzitter dat de Curaçaose Statenleden met 14 stemmen tégen de wijzigingen zullen afkeuren. "Dat is een stok die wij altijd nog achter de deur hebben staan."

Wim Sinke: Zonnepanelen op Playa Canoa

OP ZONOVERGOTEN eilanden als de onze is de gedachte om energie uit zonnestralen op te wekken zo gek nog niet. Op dit idee is de ontwerper van het zendstation van Radio Hoyer, Fred Chumaceiro, twaalf jaar geleden al gekomen. Na die tijd is er vreemd genoeg nauwelijks nog iets gebeurd op dit gebied.

Zonne-energie deskundige dr Wim Sinke, werkzaam bij het Energie Centrum Nederland: "Eigenlijk is nog vreemder dat er ook geen plannen bestaan om er iets mee te gaan doen." Naar zijn mening is Curaçao uitermate geschikt om kleinschalige projekten op te starten op afgelegen oorden als Playa Canoa. *Amigoe* sprak met een van de vijf topmannen op het gebied van de Nederlandse ontwikkeling van zonne-energie.

•**Interview met dr Wim Sinke, pagina 9.**

Packwood gedwongen dagboek af te geven

WASHINGTON - De Amerikaanse senator Bob Packwood, die ervan is beschuldigd tientallen vrouwen te hebben lastig gevallen, moet zijn dagboek afstaan aan de commissie ethiek van de senaat. Tenzij er binnen de commissie een compromis wordt gevonden, kan zij Packwood via de rechter dwingen zijn dagboek te laten lezen. Dit besloot de senaat gisterenavond met een overweldigende meerderheid van 94 tegen 6 stemmen.

'Heilige stad ondeelbaar joods'

Jurist Olmert nieuwe burgemeester Jeruzalem

JERUZALEM - Ehud Olmert, een succesvolle jurist en voormalig minister, die gisteren bij gemeenteraadsverkiezingen de jarenlange burgemeester Teddy Kollek van Jeruzalem versloeg, heeft de reputatie van een gematigd politicus. Maar hij steunt krachtig het rechtse Likud-programma.

Enkele minuten nadat Olmert hoorde dat hij Kollek opvolgt, verklaarde hij dat de heilige stad joods zou zijn en geen onderdeel van een Palestijnse staat. De 48-jarige Olmert behaalde 55 procent van de stemmen, zijn 82-jarige rivaal 41 procent. De Likud-politicus maakte een eind aan het 28 jaar durende burgemeesterschap van de ook internationaal bekende Teddy Kollek van de Arbeiderspartij. Olmert had zijn campagne gericht op zijn betrekkelijke jeugd en sloot een akkoord met een ultra-orthodoxe tegenstander om brede steun te verzamelen in de heilige stad. Als kabinetsminister van Likud had Olmert nauwe banden met de 'havik' premier Yitzhak Shamir. Hij werd vooral bekend als de man, die de radicale, afwijzende standpunten van de Likud-regering in gematigde bewoordingen naar de internationale media uitlegde. Met een serieuze kwinkslag maakte Olmert direct na zijn verkiezing duidelijk, dat er volgens hem en zijn partij geen sprake zal zijn van onderhandelingen over de status van Jeruzalem. "Ik had de grote vrees dat Jeruzalem een provincie zou gaan worden van een Palestijnse staat", zei hij voor de Israëlische televisie.



■*NEW YORK - De republikein Rudolph Giuliani is vandaag de nieuwe burgemeester van New York City geworden. Na een regelrechte nek-aan-nek race wist hij uiteindelijk te winnen van zijn belangrijkste tegenstrever, de democraat David Dinkins*

Dodental noodweer Honduras loopt op

TEGUCIGALPA - Het dodental na het noodweer en de zware overstromingen in het noorden van Honduras is tot ongeveer 80 opgelopen. Nog honderden mensen worden vermist. Dit hebben functionarissen van reddingsdiensten vandaag meegedeeld.

Het aantal slachtoffers zal volgens militaire bronnen nog verder oplopen nu bergingsploegen het gebied uitkammen op zoek naar stoffelijke overschotten. De stortregens begonnen zondag maar gisteren werd de omvang van de tragedie pas duidelijk. Rivieren, die door de overvloedige regenval buiten de oevers zijn getreden, hebben in de staten Atlantida en Colon hele dorpen van de aardbodem gevaagd. Veel doden zijn vermoedelijk in hun woningen verrast door het stijgende water. Meer dan 10.000 mensen in het gebied zijn dakloos geworden en de schade loopt in de tientallen miljoenen guldens.

Rabin spreekt met Clinton

WASHINGTON - De Israëlische premier Yitzhak Rabin zal op 12 november in Washington een ontmoeting hebben met de Amerikaanse president Bill Clinton. Dit heeft het Witte Huis bekendgemaakt. Hoog op de agenda staat de voortgang van het vredesproces in het Midden-Oosten en de bilaterale betrekkingen tussen de VS en Israël.

'Terugtrekking troepen niet meer dan hergroepering'

Palestijnen schorten overleg met Israël uit onvrede op

TABA - De Palestijnen hebben gisteren de autonomiebesprekingen met Israël opgeschort uit onvrede met de Israëlische voorstellen over de troepenterugtrekking uit de bezette Gazastrook. Zij vonden de voorstellen niet ver genoeg gaan.

De opschorting moet ertoe leiden, dat de besprekingen in Taba op een betere basis hervat kunnen worden, aldus de leider van de Palestijnse delegatie, Nabil Shaath. In de tussentijd kunnen zowel de Israëlische als de Palestijnse onderhandelaars overleg voeren met hun respectievelijke leiders. Premier Yitzhak Rabin van Israël bagatelliseerde de problemen. Er is geen reden tot bezorgdheid, zo meende hij. Volgens een Israëlisch delegatieleid worden de besprekingen volgende week hervat. Israël en de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO begonnen de besprekingen over de machtsoverdracht in de Gazastrook en Jericho nadat medio september hierover een akkoord was bereikt. Jeruzalem kwam maandag voor het eerst met concrete plannen, waarbij het aangaf een militaire aanwezigheid op een aantal plaatsen te willen handhaven. Jericho werd in dit plan buiten beschouwing gelaten. De Palestijnen verlangen een algeheel vertrek van het Israëlische leger uit de Gazastrook en willen geen gegevens nemen met een door Israël voorgestelde herschikking. "Wij verwerpen alles dat niet de algehele terugtrekking uit de Gazastrook en Jericho betekent", aldus Shaath na een ontmoeting met de Israëli's, waarbij hij zijn reactie op het plan bekendmaakte. "De Israëli's praten niet over terugtrekking, maar over hergroepering en dat is werkelijk een fundamenteel verschil met het concept", aldus Shaath. Naar in Tunis werd vernomen, verlangt de PLO stationering van een internationale troepenmacht in de bezette gebieden om de autonomie-onderhandelingen "te vergemakkelijken". Naar in kringen van de PLO verluidt, was PLO-leider Yasir Arafat ontzet over de Israëlische voorstellen. Arafat is bang dat Jeruzalem zich niet zal houden aan de in Washington bereikte overeenkomst over beperkt zelfbestuur voor de Palestijnen, zo werd in PLO-kringen vernomen. Volgens de PLO hebben de Israëli's voorgesteld hun leger uit de steden en de vluchtelingenkampen in de Gazastrook terug te trekken. Volgens het Israëlische voorstel wil Jeruzalem echter een militaire aanwezigheid handhaven op zee, rond de joodse nederzettingen en langs de belangrijkste wegen naar de woonplaatsen van de joodse kolonisten in dit gebied. Het Palestijnse delegatieleid Hasan Asfour zei dat de Gazastrook hierdoor wordt verdeeld in een reeks Palestijnse "eilandjes" die van elkaar gescheiden worden door joodse nederzettingen en verkeerswegen waar het Israëlische leger blijft patrouilleren. Volgens het in september bereikte akkoord over zelfbestuur moet de aftocht van de Israëlische militairen uit de Gazastrook en Jericho volgend jaar april zijn voltooid.

Actievoerders stellen ultimatum

Uitnodiging Römer door actievoerders afgewezen; eisen terugkeer verdachten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Minister Römer heeft de actievoerders op Sint Maarten gisteren uitgenodigd vandaag naar Curaçao te komen voor een gesprek met de P.G., de hoofdofficier van justitie en haarzelf. De actievoerders hebben de uitnodiging afgewezen. 'Zij eisen van de minister dat zij voor een eventueel op Sint Maarten (niet Curaçao) te houden ontmoeting de agenda bekend maakt en dat een van de punten daarin moet zijn: de datum en tijd van overbrengen van de vier verdachten naar Sint Maarten.' Nu de minister niet voor 12 uur vanmiddag heeft gereageerd op die eis, zal men zich om 15.00uur beraden over te houden acties.

De regering was bereid hen naar Curaçao over te laten komen met een gehuurd vliegtuig, zodat zij om 16.00 uur zonder persoonlijke kosten op de vergadering aanwezig konden zijn. Een voor gistermiddag drie uur geplande demonstratie ging niet door, omdat de actievoerders geen vergunning van de gezaghebber kregen. Een in de avonduren geplande bijeenkomst ging wel door en werd door een groot aantal mensen bezocht ('verscheidene duizenden', aldus de actievoerders). Daar werd het voorstel van de minister besproken en afgewezen, maakt de *Solidarity Civic Movement* bekend.

Actievoerders Elton Jones, oud-gedeputeerde Patsy Flanders, Rupert Maynard, Norman Wathey, vakbondsleider Willy Haise en Frank Mingo (vice-voorzitter van de Kamer van Koophandel) hadden gisteravond, na afloop van de bijeenkomst, nog een ontmoeting met de gezaghebber en commissaris van politie Kramers. Zij wezen het voorstel af. Vervolgens stuurden zij in de nachtelijke uren hun negatieve reactie op de uitnodiging van de minister.

In de brief schrijven zij 'dat hoe veeleisend de Curaçaose bureaucratie ook is, de bevolking van Sint Maarten wil dat hun verzoek wordt gerespecteerd en toegewezen en dat de betrokken autoriteiten naar Sint Maarten komen'. Zij willen de uitnodiging van de minister in overweging nemen op voorwaarde dat de minister vooraf een agenda stuurt. In die agenda moet in elk geval staan wanneer, hoe en onder welke condities de verdachten naar Sint Maarten zullen worden overgebracht. Bovendien moest deze agenda voor vanmorgen twaalf uur de actievoerders hebben bereikt. Dat is dus niet gebeurd.

De *Solidarity*-mensen maken niet bekend wat er gebeurt indien de minister niet doet wat zij willen. Vanmiddag zouden zij zich over nadere stappen beraden, zo werd vanuit Philipsburg bekend.

Gezien haar herhaalde malen gedane uitspraken dat zij niet zal ingrijpen in individuele gevallen, was het niet te verwachten dat de minister op de eisen van de actievoerders zou ingaan. Zij heeft steeds herhaald niet in te grijpen in individuele gevallen en dat het aan het OM is om te beoordelen of de verdachten kunnen worden overgebracht.

Het OM is tot nu toe van mening dat dat niet kan om drie redenen: de uitgebreidheid van het onderzoek waarbij tientallen kilo's documenten worden gebruikt en het constant verifiëren van hetgeen de ene en de andere verdachte zegt (zodat zij op een eiland moeten worden gehouden); de veiligheid van de verdachten, die beter gegarandeerd is op Curaçao dan op Sint Maarten; en de gezondheidstoestand van Claude Wathey, die op Curaçao beter in de gaten kan worden gehouden dan op Sint Maarten.

De situatie was vanmorgen rustig. Bijna alle winkels en benzinestations zijn open, op die van de familie Wathey na. Er staan voor vandaag geen demonstraties op het programma.

Gisteren zou op verzoek van de advocaat van Claude Wathey een appèlzaak tegen zijn aanhouding worden behandeld. Deze is uitgesteld tot vrijdag.

REVOLUTIE

Een uitspraak van minister Römer heeft ondertussen voor woede gezorgd op Sint Maarten. Römer zei eerder deze week, dat als zij het openbaar ministerie opdracht zou geven de verdachten naar Sint Maarten over te brengen (met andere woorden: voorbij zou gaan aan de overwegingen van het OM en het Hof om hen juist op Curaçao te houden), 'dat een dolksteek in het hart van de democratie' zou zijn. Zij zei dat zij zich niet zou laten dwingen (door de actievoerders) een positief antwoord te geven, zelfs al zou een negatief antwoord 'een kleine revolutie op Sint Maarten veroorzaken'.

Het BC van Sint Maarten is nu 'verbijsterd' over de vergelijking die de minister hanteerde tussen wat zij 'het ondermijnen van het democratische proces' noemde en een eventuele kleine revolutie. "De gevolgen van deze opmerking zijn uitsluitend voor rekening van de centrale overheid," reageerde het BC. Het bestuurscollege verzekerde het publiek 'dat zij alles zal doen om de stem van het volk van Sint Maarten gehoord te doen krijgen, zonder dat de veiligheid van personen of goederen op het eiland in gevaar komt'. Het BC deed een beroep op de bevolking de door Römer geanticipeerde revolutie geen realiteit te laten worden.

Het BC zei 'dat de blijkbare bevrediging die bepaalde mensen krijgen over een mogelijk oproer door de Sint Maartense bevolking, de doorslag moet geven om onze bezwaren kenbaar te maken zonder het voeren van onordelijke acties die de economie van het eiland en het welzijn van de bevolking schade kunnen toebrengen'.

Ook commissaris van politie Walter Kramers heeft een beroep gedaan op de bevolking kalm te blijven en geen dingen te doen 'waarvan men later spijt krijgt'. "We leven nog altijd in een rechtsstaat en kunnen naar de rechter stappen of een verzoekschrift aan de koningin richten", merkte Kramers op.

Claude Wathey:

'Ga door met de strijd'

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Volgens een radiostation op Sint Maarten heeft Claude Wathey een bericht laten overbrengen vanuit de gevangenis te Curaçao. Dat bericht zou luiden dat Wathey de mensen op Sint Maarten oproept 'door te gaan met de strijd' en ook dat hij hen bedankt voor de steun die hij ondervindt.

Radioverslaggever Eddie Williams las het persbericht voor, dat van Wathey afkomstig zou zijn. Bij de *Amigoe* werd een dergelijk persbericht overigens niet ontvangen. Of de tekst de handtekening van Wathey draagt, kan dan ook niet worden nagegaan.

Vanmiddag om drie uur zal er op Sint Maarten een bijeenkomst plaatsvinden van het aktiecomité en vertegenwoordigers van het zakenleven en de vakbonden. Zij zullen bespreken welke akties worden ondernomen, nu minister Römer niet aan de eisen van de *Solidarity*-beweging tegemoet is gekomen.

Statenlid Kenneth van Putten heeft ondertussen een telegram gestuurd naar de familie van Wathey. Daarin zegt Van Putten dat de dag dat Claude Wathey werd gearresteerd 'een droeve dag in de geschiedenis' is, maar de reaktie van de mensen op Sint Maarten laat zien dat Claude nog steeds vrienden heeft. Ook schrijft Van Putten dat hij de 'vernederende wijze waarop Claude wordt vastgehouden' afkeurt. Maar, zo laat hij de familie weten, 'weest niet bevreesd, want ik ben ervan overtuigd dat het goede over het kwade zal zegevieren en onze gebeden zullen bij jullie zijn.'

De Sint Maartense Vereniging Bedrijfsleven heeft inmiddels een brief gestuurd naar de eilandsraad. Daarin verzoeken zij de raad een openbare spoedvergadering te beleggen en daarin een motie aan te nemen die aan de premier en de minister van justitie moet worden gestuurd. In die motie moet de ernst van de situatie worden uitgelegd.

Stanley Noordpool.

Concert Stanley Noordpo[ol] op Koninkrijksgitaardag

WILLEMSTAD — De bekende Nederlandse gitarist Stanley Noord[pool] treedt zondag [...] november op in het [Inter]national Trade Cent[er]. [De] gitaarvirtuoos ver[zorgt] het slotconcert va[n de] Koninkrijksgitaa[rdag] Curaçao III. Vooraf[gaand] aan zijn solo-optr[eden] speelt Noordpool een [duet] met de gitarist/do[cent] H.R. Martina.

Het concert dat om 20.[...] begint wordt ingeleid [door] Martina met een lezin[g van] een kwartier over de g[itaar]didactiek. Daarna ve[rtolkt] het tweetal het stuk [...] in G. van F. Carulli. V[ervol]gens streelt Noordpoo[l de] klanken van de Suite [...] van Bach, en compositie[s van] de Spanjaard Fernand[o Sor] (1778-1839), de Brazi[liaan] H. Villa-Lobos (1887-1[959]) de Venezolaan Raoul B[orges] en M. Giuliani (1781-[1829]) het oor van de luiste[raars]. Noordpool sleepte ooit d[e Prix] d'Excellence in de wach[t].

De Koninklijke Gita[...] heeft als opzet het pu[bliek] kennis te laten maken [met] het instrument gitaar. C[ura]çaose gitaristen worde[n uit]genodigd om vanaf 12 u[ur 's] middags het podium va[n het] ITC te betreden.

Douane trekt herkomst na van drugs in ALM-kluis

WILLEMSTAD — De douanerecherche is nog bezig met het onderzoek naar de manier waarop zes kilo cocaïne in een kluis van de ALM terecht kon komen.

De drugs zaten in een sporttas met kleren. In de kluis wordt achtergelaten bagage opgeslagen.

Douane controleert regelmatig in bijzijn van ALM-personeel opslagruimten. Vorige week stuitte men op de tas met daarin de coca die in de pijpen van een paar broeken was gestopt. Bij de laatste controle was de tas nog niet in de kluisruimte. De douane heeft vermoedens over de herkomst van de narcotica.

Curaçao - Amsterdam -Nice

Koffer met cocaïne wacht vergeefs op smokkelaar

WILLEMSTAD — Tweeëntwintig kilo cocaïne in een koffer wacht in Nice op M. Sanderson uit Curaçao. Naar nu pas bekend is geworden trachtte hij of zij in de zomer om de verboden drugs via Amsterdam naar de zuid-Franse badplaats te transporteren. Dat is dus niet gelukt, zo blijkt uit een bericht in de *Nice-Matin* van afgelopen zondag.

Het spul was goed verstopt tussen een grote hoeveelheid koffie. Die diende als afleidingsmanoeuvre voor de drugshonden en daarmee was de eerste horde genomen.

Vervolgens moest de smokkelaar ervoor zorgen dat er een extra label op de koffer kwam, zodat de cocaïne vanuit Amsterdam direct door zou vliegen naar Nice. Hoe en waar dat gebeurd is, is onbekend. Zeker is dat de [illegible] realiseerden dat er iets niet klopte met het extra bestemmingslabel. Het vliegveld in Nice werd gewaarschuwd, het valies verzegeld en bij de rechtbank in bewaring gegeven.

Sanderson was wel zo slim om zijn koffer niet in hoogsteigen persoon te gaan ophalen. Hij eiste de bagage per fax op. Toen hij een fax uit Nice terug kreeg, rook hij kennelijk lont: de afspraak om zijn eigendom in Frankrijk in ontvangst te komen nemen, kwam hij in elk geval niet na.

"Sanderson - als dat zijn echte naam is - kan rustig slapen", stelt de krant uit Nice. In het telefoonboek van Curaçao komt hij in elk geval niet voor.

WILLEMSTAD — Achttien deelnemers doen zaterdag 13 november mee aan het UNA-songfestival in het ITC-gebouw. Zowel studenten als personeelsleden laten zien wat zij aan muzikaal talent in huis hebben.

De zangers worden muzikaal begeleid door The Family B. Daarnaast zijn er optredens van de artiesten 'Pachi' Damon, Boy Thodé en Grupo Folkloride Dushi Korsou. Kaarten voor het festival zijn verkrijgbaar bij de UNA, Van Dorp Punda, Mensing's Caminada, Tik Tak 2 en eventueel bij de ingang als er nog plaats is.

OPINIE

NEDERLAND EN DE Nederlandse Antillen hebben in de drie eeuwen, waarin ze verbonden zijn, elkaar erg veel te verwijten. Slavernij en kolonialisme blijven in de onderlinge relatie de zwartste bladzijden, die nimmermeer kunnen worden uitgewist. Van meer recente datum dateert de houding van de Shell, die de plaatselijke bevolking op denigrerende wijze achterstelde en de blanke werknemers hoger [illegible] en bij hen een onterecht superioriteitsgevoel deed ontstaan.

De Antillen werken van hun kant weinig op bij de Nederlanders. Ondanks miljarden aan gelden van de Nederlandse belastingbetalers blijft de financiële situatie op elk van de eilanden belabberd en is nu tot een absoluut dieptepunt gedaald. Het bestuur op elk van de eilanden laat veel te wensen over, de corruptie heeft hand over hand toegenomen. In Nederland oefenen jonge Antillianen in bepaalde streken een ware terreur uit.

Wij moeten het over een zaak eens zijn: op de eilanden, elk van de eilanden, heeft het eigen bestuur gefaald. We zijn beland in een [illegible] van onze eigen incompetentie. Niet omdat er geen [illegible] beschikbaar zou zijn, maar omdat de geschikte mensen zich buiten de politiek houden. Op Curaçao, Bonaire, Sint Eustatius, Saba, Sint Maarten, Aruba: het is overal hetzelfde. [illegible] bevinden zich in een crisissituatie, de een in sterkere mate dan de ander. Zonder hulp van buitenaf zullen wij het moeilijk redden. En er is veel te redden. Waar wij ook om ons heen kijken, er is sprake van ongeorganiseerde orde, of zo u wilt [illegible] georganiseerde chaos. En wij doen er meer niets aan om de situatie te verbeteren. Langer dan vijftien jaar geleden verscheen het [illegible] rapport, waarin duidelijke aanwijzingen [illegible] [illegible] op Sint Maarten. Er is nooit door Sint Maarten [illegible] door de landsregering ook maar een hand [illegible] om de school [illegible] [illegible] de Nederlanders [illegible] en hoog [illegible] schuld.

De [illegible] gaan zeker niet vrijuit voor de [illegible] de Antilliaanse eilanden en Aruba heeft [illegible] wij het niet goed, alleen heeft Nederland [illegible] gedogen, hulpgelden aan verkeerde [illegible], te weinig precisie [illegible] de hulp [illegible] de wapsten in de [illegible] [illegible] jegelijke [illegible] van de bevolking boven de [illegible] nog niet recht, te weinig verdient [illegible]. Dat is niet de schuld van Nederland, [illegible] dat onze bloedeigen mensen in de [illegible] zaten en er nog weinig [illegible].

[illegible] te [illegible] dat Nederland weg [illegible] van deze eilanden, [illegible] wij maar onafhankelijk worden. Die weg staat [illegible] eilanden open. Maar zolang wij in het Koninkrijk [illegible] en de vruchten ervan willen plukken, [illegible] om samen met die Nederlanders het [illegible] te maken. Het is net als bij een op springen staand [illegible] je kan beslissen uit elkaar te gaan of bij elkaar te blijven. Als je voor het laatste kiest, moet je van die verhouding [illegible] proberen te maken. Een anti-Nederlandse [illegible] kan de Antillen alleen maar opbreken en dat [illegible] beseft door al die schreeuwers, die [illegible] alleen maar voor zichzelf goed willen laten gaan en de rest [illegible] zien verzuipen.

Drugs op de dijen

WILLEMSTAD — De douanerecherche bevestigt de aanhouding vorige week van een man en een vrouw die per KLM-toestel naar Nederland hadden willen vertrekken. De vrouw had drugs in zakjes op de dijbenen geplakt. Het is niet bekend of de twee in Nederland woonachtig zijn. De vrouw J.M. (1973) is van Bonaire en de man J.S. is geboren op Curaçao. Het is niet bekend gemaakt hoe de smokkelpoging ontdekt werd.

Politie: Benzine werd 54-jarige Mac Nack fataal

WILLEMSTAD — De politie heeft aangegeven dat de vorige week dood aangetroffen 54-jarige man Carlo Mac Nack, die gevonden werd op de Veerisberg, om het leven is gekomen door verbranding en niet door geweld.

Het zou gaan om een uit Nederland teruggekeerde Antilliaanse, heroïneverslaafde. Volgens uiteenlopende verklaringen van twee politiebronnen zou de man of benzinedampen gesnoven hebben of de brandstof hebben willen gebruiken bij de bereiding van heroïne. De brand die ontstond bij zijn bezigheden zou de man fataal geworden zijn. Twee mannen ontdekten het verkoolde stoffelijk overschot. De man woonde negentien jaar in Nederland. Lang geleden was hij in aanraking gekomen met de politie.

PIKA

Luchtje

HET SCHIJNT MET de behandeling van de hooggeplaatste klanten uit Sint Maarten in Koraal Specht toch minder [...] te gaan dan de PG ons eerder heeft doen willen gelo[ven]. Enerzijds krijgen zij dezelfde behandeling als andere g[evangenen] in voorarrest. Anderzijds zou de oud-gezaghebber niet [te] klagen hebben, zo meldde de PG zondagavond. De e[erste] conclusie is dan, dat het in *Mira Shelu* minder verschrik[ke]lijk is als altijd gedacht.

Dat is toch niet het geval, zo werdt ons door familie[...] betrokkenen medegedeeld. Zo zou de politieke leider [...] lakens en hoofdkussen hebben. Of dat waar is weten we [niet], maar of dat erg is hangt af van het feit of andere verdac[hten] lakens en een hoofdkussen hebben. Waarschijnlijk niet, [...] tweede conclusie.

Nog een ander bewijs van de verschrikkelijke behande[]ling wordt gegeven in een op Sint Maarten verschij[nend] ochtendblad, waarin gesteld wordt dat de oud-gezaghe[bber] gedurende zijn nu tweeëneenhalve week durende dete[ntie] het wel vier of vijf dagen heeft moeten stellen zo[nder] deodorant.

Maar ja, er ruikt wel meer niet zo fris in de luchtha[ven]zaak.

kenman en deren verhoord drugszaak

WILLEMSTAD — De ie heeft de arrestatie stigd van de man O.B. erband met mogelijke okkenheid bij drugstrans- . Hij werd vorige week gehouden voor een el te Saliña. Hij is nog ds in arrest. Meer per- n zijn in de affaire aan- uden, aldus een politie- man. Uit een combinatie informatie uit verschil- bronnen valt af te en dat B. zakenman is en zijn naam genoemd zou door een drugskoerier vorige maand aange- den werd.

Treintje voor cruiseschiptoeristen



■Een toeristentreintje tuft vanaf het Waaigat door de binnenstad naar de Pontjesbrug. Onderweg worden onder meer de synagoge, de Fortkerk en Fort Amsterdam bezichtigd.

WILLEMSTAD — Een toeristentreintje boemelt sinds half augustus op ongeregelde tijden door Punda. Helaas is het niet voor iedereen mogelijk om op te stappen.

Het tien jaar oude locomotiefje vervoert voorlopig alleen passagiers van cruiseschepen. "Dat is een markt die we al kennen", legt initiatiefnemer Rob van den Berge van Shore Tours Curaçao uit. "De toeristentrein is een attractie die we bij ons aanbod gevoegd hebben, maar wanneer hij hele dagen gaat rijden moeten we een programma opzetten. Dat wordt te arbeidsintensief. De basis van onze organisatie blijft de semi-submarine seaworld explorer".

Van den Berge heeft inmiddels wel aanvragen van verschillende instanties binnen om rondleidingen te verzorgen. Of die in overweging worden genomen is nog niet zeker.

G: 'Hoeveel druk ook wordt uitgeoefend'

Verdachten blijven op Curaçao zolang onderzoek dat vergt'

WILLEMSTAD — Het nbaar ministerie dt de eindverantwoor- ijkheid over het al dan t verplaatsen van ver- hten, binnen het door echter gegeven bevel aanhouding. Ook in geval van de Sint- artense verdachten is zo. Zo verklaart pro- eur-generaal Robert ersz desgevraagd. "Als in het belang van het erzoek is, dan blijven verdachten op açao, welke druk er uitgeoefend wordt."

ersz herhaalt dat het om gecompliceerd onderzoek t, 'dat lang en nauwgezet oorbereid'. "Juist omdat belangrijke personen bij okken zijn, zijn wij niet r een nacht ijs gegaan," s Pietersz. Hij hoopt dat periode van voorarrest rdoor zo kort mogelijk worden gehouden en dat zaak zelf zo snel mogelijk de rechter komt. Eerder akte het OM bekend te wachten dat de zaak in eerste kwartaal van 1994 plaatsvinden.

an de eis van de actie- rders op Sint Maarten niet zomaar worden vol- n, licht Pietersz verder De rechter heeft een el tot aanhouding van de dachten doen uitgaan en dat bevel nadere condities steld. Van die condities n alleen worden afgeweken r een nieuw rechterlijk vel; hetzij door de rechter, zij door de kort geding- ichter. Het is het rechter- bevel dat het openbaar isterie alternatieven geeft niet. Bijvoorbeeld over de ats waar de verdachte kan rden vastgehouden.

'In het geval van deze dachten staat in het rech- lijk bevel dat zij moeten rden vastgehouden in een s van Bewaring op de derlandse Antillen. Er at dus niet dat het alleen op Curaçao mag. Maar bij de beoordeling door het openbaar ministerie of een of meerdere van de verdachten elders kunnen worden vastgehouden, wordt allereerst gekeken naar het onderzoeksbelang," aldus Pietersz. "En als dat in het belang van het onderzoek is, dan blijven ze op Curaçao, welke druk er ook wordt uitgeoefend."

Het is mogelijk dat op een bepaald moment het niet langer in het belang van het onderzoek is om een verdachte per se op Curacao vast te houden. Mits het rechterlijk bevel daartoe ruimte geeft, kan dan worden overwogen de verdachte alsnog over te plaatsen. Daarbij worden door het OM nog twee andere aspecten in ogenschouw genomen, aldus Pietersz: de veiligheid en de medische situatie. Hij doelt op de veiligheid van de persoon zelf, die van het onderzoeksteam, die van de politie en de veiligheid van 'anderen'. Hij geeft het voorbeeld van een verdachte die mogelijk uit is op wraak en die na zijn op vrije voeten komen onmiddellijk iemand zou willen vermoorden.

"En dan is er nog het medische aspect. De verdachte blijft onder de verantwoordelijkheid van het OM, ook voor toezicht op zijn gezondheid." Volgens Pietersz kan de minister wel richtlijnen aan het OM geven, maar zal dat gaan om algemene richtlijnen. "In bijzondere gevallen zal de minister wel richtlijnen kunnen uitgeven, maar deze minister en vorige minister ook hebben zich altijd op het standpunt gesteld dat zij zich niet zullen bemoeien met individuele gevallen."

Pietersz en Römer hebben eerder deze week al een paar maal gesproken over de wijze van aanhouden en de uitvoering van de procedures. Pietersz heeft daarbij niet de indruk dat de minister van oordeel is dat de algemene richtlijnen niet correct zijn gevolgd, maar hij gaat niet in op inhoudelijke vragen. Wat hij de minister zal adviseren indien zij vandaag zou verzoeken de verdachten toch naar Sint Maarten over te brengen wil hij niet zeggen. "Dat moet de minister als eerste horen."

Pietersz spreekt tegen dat de verdachten in de haven niet goed behandeld worden. Ook de relatie tussen het onderzoeksteam en de verdachten noemt hij 'erg goed'. Dat Claude Wathey geen lakens en hoofdkussen heeft is pertinent niet waar, spreekt Pietersz de geruchten tegen. Ook komt het hem onwaarschijnlijk voor, dat Richardson geen deodorant zou mogen laten kopen. De verhouding met het onderzoeksteam is zodanig, dat een dergelijk verzoek geen enkel probleem oplevert, aldus Pietersz. "Ik betreur die valse en tendentieuze berichtgeving ten zeerste", merkt hij op.

Verboden groente in beslag genomen

WILLEMSTAD — Zondag heeft de douane in Scharloo een lading groenten en andere waren in beslag genomen bij Venezolaanse boten. Dat gebeurde omdat de produkten niet ingevoerd mogen worden.

Maandelijks geven de eilandelijke autoriteiten aan welke landbouwprodukten het land binnen mogen. Die keuze wordt bepaald door lokale tekorten en overschotten.

Deze maand mogen niet ingevoerd worden: komkommer, paprika, aubergine, Spaanse peper, oker, zoete aardappel, Curaçaose komkommer, kalebas, ui, kouseband, warmoes, spinazie, amsoi, selderij, Curaçaose bonen en paksoy. Deze produkten worden in voldoende mate op de plantages verbouwd.

De autoriteiten sanctioneren de import door de waren in beslag te nemen voordat de lokale handel ze ontvangt. De handel die weet heeft van de importverboden derft zo inkomsten. Voor zover duidelijk wordt de in beslag genomen waar vernietigd of zij krijgt legaal een goede bestemming.

"Geen vertrouwen, want werkt Curaçaose zaak tegen"

MAN verlaat vergadering met minister Smits onder protest

WILLEMSTAD — De MAN-fractie heeft gisteren de vergadering van de Centrale Commissie verlaten. Don Martina en Benny Demei protesteren daarmee tegen de voortrekkersrol die minister Cornelis Smits vertolkt in het proces van herstructurering van de Telecommunicatie. "Dit is een eilandsaangelegenheid en bovendien vertrouwen we Smits niet", aldus Martina in een reactie.

De minister, belast met Telecommunicatie, en gedeputeerde Abel Arrindell waren aanwezig bij de Centrale Commissie vergadering teneinde 'gezamenlijk informatie te verstrekken over de herstructurering van de lokale telecommunicatie'. In de nota Nieuw Beleid wordt Smits de voortrekkersrol toebedacht.

Arrindell: "In deze fase hebben we zowel met landelijke als eilandelijke aspecten te maken. Vandaar dat wij beiden aanwezig waren." De MAN-fractie meent dat niet Smits maar Arrindell de protagonist moet zijn in de op stapel staande veranderingen van de telecommunicatie.

De gedeputeerde van Telecommunicatie verweert zich tegen de uitlatingen van Martina: "De herstructurering is een gezamenlijk projekt. Het heeft niets met mijn verantwoordelijkheid of die van Smits te maken te maken, maar met die van ons beiden."

Momenteel is nog steeds de fase in gang dat overheveling van Landsradio naar Curaçao moet plaatsvinden, wat een Landsaangelegenheid is, evenals de bijbehorende wetgeving, die nog in de Staten aan de orde zal komen. Vervolgens zal een stappenplan worden opgesteld, aldus Arrindell. Hij ziet de actie van de MAN, die navolging kreeg van de FOL en de SI fracties daar zij ook opstapten, als 'tegenwerking'. "We worden al in de eerste fase gedwarsboomd."

DEMOCRATEN

Martina zegt op zijn beurt dat de 'Democraten gezien de achterstelling van Arrindell worden tegengewerkt door de PNP'. Ook sluit de MAN-leider niet uit dat 'gedeputeerde Arrindell het niet alleen aankan'. De sleutelpositie van PNP-minister Smits in telecommunicatieaangelegenheden acht zij verwerpelijk. "Hij heeft ons vertrouwen beschaamd door te manipuleren met cijfers over de accijnzen op tabak en alcohol."

De oppositiepartij heeft onlangs Smits aangeklaagd. Die beweerde dat er over 1992 slechts 1,5 miljoen inkomsten uit accijnzen waren, terwijl de MAN gerugsteund door de centrale Bank meent te weten dat er 12 miljoen aan extra inkomsten. Begroot was 10,7 miljoen gulden aan extra inkomsten. Bepaald is dat de extra inkomsten ten goede komen aan Curaçao. "Deze minister benadeelt de Curaçaose zaak."

De MAN zegt pas weer te willen praten als er een beleidsnota op tafel komt. Bovendien verwacht Martina een sterkte-zwakte-analyse van de telecommunicatie alvorens er stappen worden ondernomen.

Het is de bedoeling dat Landsradio gedecentraliseerd wordt, waarna het Curaçaose afgescheiden deel met Setel kan samensmelten tot Curaçao Telecom. Daarna zal een kapitaalkrachtige partner worden gezocht als mede-aandeelhouder. Daartoe zal een open inschrijving worden ingesteld.

"Aanblijven regering: auto-staatsgreep"

WILLEMSTAD — De regeringspartij PNP heeft met haar kunstmatige redding van de regering een auto-staatsgreep gepleegd. Hoewel de Landsregering voldoende steun van het parlement ontbeert, regeert zij verder. Daarmee ondergraaft zij de fundamenten van de democratie, beweert MAN-woordvoerder Harold Anastatia.

Leven we in een democratisch land of is het Fort inmiddels doortrokken van dictatoriale trekjes?, vraagt hij zich af.

In de loop van de vorige week werden de Antillen opgeschrikt door het gerucht dat de regering was gevallen. De Bonaireaanse UPB-leiders verklaarden niet langer het kabinet Liberia-Peters te willen steunen. Daarvoor droegen de Bonaireanen twee motieven aan. Ten eerste meende men dat de basis te smal was geworden met maar 12 Statenleden, die het kabinet steunt. Ten tweede zei de UPB niet tevreden te zijn met het telecommunicatiebeleid van minister Smits. Deze had volgens de partij Bonaire, met name Telbo, links laten liggen.

"Ons democratisch systeem vergt een steun van 12 van de 22 Statenleden aan de regering. Wanneer drie (UPB) van de 12 steunzetels wegvallen dan blijven er 9 over en niet 12 zoals de PNP beweert." De MAN komt tot de conclusie dat de regering dus eigenlijk gevallen is.

Met de constructie om de regering toch aan de macht te laten, waarbij vervroegde verkiezingen zijn aangekondigd, speelt de PNP volgens Anastatia niet alleen 'de gebruikelijke spelletjes' maar wordt ook een aanslag gepleegd op de 'fundamenten van het democratische rechtsbestel'.

Reorganisatie beveiligingsbrigade

Bescherming Fort, gouverneur en ministers in handen VKC

WILLEMSTAD — De beveiliging van de gouverneur, de ministers en gebouwen van de centrale regering te Fort Amsterdam is voor een deel tijdelijk overgenomen door het Vrijwilligerskorp Curaçao (de VKC).

Per 1 november hebben de ongeveer twintig leden van de beveiligingsbrigade van het Fort voor een deel andere werkzaamheden gekregen. Zij staan nu ter beschikking van commissaris Wim Tweeboom van de politie te Curaçao.

Het inzetten van de VKC houdt verband met een algehele reorganisatie van de beveiligingsbrigade, die volgens een officieel persbericht "binnen niet al te lange tijd zal zijn voltooid". De VKC'ers krijgen een vergoeding voor hun werkzaamheden. VKC'ers zijn burgers - al dan niet met een normale baan -die bereid zijn bewakingsen controletaken op zich te nemen in opdracht van de overheid.

Normaal was al dat politiemannen van de beveiligingsbrigade na een bepaalde periode vervangen werden en in het politiekorps teruggeplaatst werden. Nu is besloten over te gaan tot permanent bewakingspersoneel. Daartoe moeten nieuwe agenten worden gerecruteerd, geselecteerd en getraind. Zolang nemen speciaal daartoe opgeleide VKC'ers de verantwoordelijkheden over. Waarom de overheid besloot tot permanente boven periodieke bezetting, is voorlichter Edward Heerenveen niet bekend, maar hij vermoedt dat men het efficiënt acht niet steeds nieuwe agenten in het korps te moeten zoeken.

De veiligheidsdienst zorgt voor de 'statische beveiliging' van gebouwen en indien noodzakelijk ook voor persoonsbeveiliging. Dat laatste is vooral merkbaar bij bezoeken van staatshoofden of als gezagsdragers een staatsbezoek afleggen aan het buitenland. De doorgaans geïnformeerde dienst opereert ook in burger en is in grote lijnen vergelijkbaar met de Nederlandse VDKH (Veiligheidsdienst van het Koninklijk Huis).

Uitbreiding Centro Pastoral

ORANJESTAD — Mgr. Wim Ellis, de bisschop van de Antillen en Aruba, die deze week zijn bezoek aan Aruba begint in verband met het heilig vormsel, zal volgende week woensdagmiddag om vijf uur te Santa Cruz de nieuwe conferentiezaal van het Centro Pastoral Aruba inzegenen.

Voor het Centro, dat regelmatig actief is met geestelijke bijeenkomsten, is deze zaal een belangrijke aanwinst voor haar werk, waarvoor steeds meer belangstelling komt. Op 12 november wordt in het Centro de bijeenkomst 'Pais yen di poz' gehouden; een weekeind van meditatie en zang. Het staat onder leiding van zuster Gratiele Boye en Gloria Sambo. Het geheel duurt van vrijdag 12 november 19 uur tot zondag 17.30 uur. Er kan tot 3 november worden ingeschreven, tegen zestig florin per persoon. Belangstellenden kunnen contact opnemen met het Centro Pastoral Santa Cruz, telefoon 28378.

Minister Croes op de fiets



■ *ORANJESTAD — Minister Rudy Croes van Sportzaken was zondag in Harbourtown bij 'Sportacular' aanwezig, de door de Aruba Wieler Bond georganiseerde sportwedstrijden. De opbrengst van dit evenement komt ten goede aan de uitzending van een Arubaans wielerteam naar de Pan Amerikaanse kampioenschappen. Ook de bewindsman beklom de fiets, waarmee hij echter wel een schuiver maakte.*

Companashi trots op Caya Betto Toppenberg

ORANJESTAD — De buurtbewoners van Companashi waren gistermiddag uitgelopen om getuige te zijn van het nieuwe naambord voor de Marconistraat in Caya Betto Topppenberg. Premier Nelson Oduber benadrukte de belangrijke rol die Toppenberg op Aruba in het algemeen en Companashi in het bijzonder speelde. Echtgenote Petra Toppenberg-Soliana mocht op de 87e geboortedag van haar man het straatbord onthullen.

De waardering die men allerwege en in het bijzonder in de wijk Companashi had voor de overleden Betto Toppenberg, bleek gistermiddag uit de grote belangstelling bij de onthulling van het naambord van de naar hem genoemde straat. Nadat zijn zoon Etty het *Aruba Dushi Terra* had ingezet, dat door allen werd meegezongen, spraken zijn zonen Yubi en Adi, die de persoon van hun vader als vader, burger en mens belichtten.

Hierna was het premier Oduber die stelde dat de regering aan het verzoek voor verandering van de straatnaam voldeed omdat hierdoor een verdienstelijk burger, die reeds door koningin en paus werd onderscheiden, nog eens gehuldigd werd.

AVP-Statenlid Watty Vos uitte zijn waardering voor het voorstel van Delwin Gomez dat werkelijkheid werd, waarna zijn echtgenote mevrouw de weduwe Toppenberg het nieuwe straatnaambord onthulde. Dit gebeurde in tegenwoordigheid van premier Oduber, de ministers Fredys Refunjol, Rudy Croes en Martinus Flanegin, ex-premiers Ernesto Petronia en mr. Henny Eman, leden van de Staten, pastoor drs. A. Boks, buurtbewoners, vrienden en [illegible]

Weer gelijk[...] RCA-River[...]

ORANJESTAD[...] derde finalew[...] tussen RCA/Sh[...] sung en Ri[...] Toyota is nodi[...] beslissen wie voo[...] pioen van Arub[...] De tweede fin[...] strijd eindigde [...] avond in een 0[...] spel, nadat de ee[...] moeting met 2-2 e[...]

Van een boeiende [...] was geen sprake. [...] kanten werd, veela[...] troleerd, t[...] gezwoegd voor een[...] De weinige scorin[...] die ontstonden [...] evenmin benut do[...] partijen. Tijdens de[...] vielen rode kaarten[...] Hart (RCA) en Ed[...] rissa (Riverplate). [...]

De derde beslis[...] strijd wordt aansta[...] erdag om 20 uur i[...] Nicolas Sport[...] gespeeld. Mocht [...] match in een gelij[...] digen, dan zal ee[...] ging van 2 maal 15[...] worden gespeeld. [...] hierna nog steeds g[...] wordt overgegaan[...] nemen van straf[...] totdat een winnaa[...] is.

* * *

Een grote aandeelh[...] VOLVO zegt de fus[...] Zweedse autoconce[...] Franse Renault af [...] Fond 92-94, behee[...] een beleggingsfonds [...] tenaren, is de eer[...] aandeelhouder die [...] maakt. De weerst[...] de fusie wordt stee[...] De bezwaren rich[...] tegen de overh[...] positie van Renau[...] nieuw te vormen co[...]

Het sinds 1979 bestaande vertegenwoordigende kantoor van ABN AMRO Bank in MOSKOU wordt omgezet in een echte bank. De centrale bank van Rusland heeft daar donderdag toestemming voor verleend. De vergunning betekent dat ABN Amro een volledig pakket commerciële bankdiensten in Rusland kan aanbieden. De omzetting wordt volgend jaar een feit.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 23 november 1993 des voormiddags om 10.00 uur zal in de vergaderzaal van de Kamer van Koophandel van Aruba, aan de Zoutmanstraat # 21, te Oranjestad, Aruba, ten overstaan van de notaris mr F.E.E. Tjon Ajong, of haar plaatsvervanger krachtens artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba in het openbaar, bij opbod, aan de meest biedende worden verkocht:

* het recht van erfpacht tot 12 mei 2041 op een perceel domeingrond, groot 521 m2, gelegen te Rooi Spoki te San Nicolaas in het vierde district van Aruba (4-F-24), omschreven in meetbrief d.d. 18 juni 1980 nummer 42, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, p.b.a. "Great Hillweg #5".

* het recht van erfpacht tot 6 november 2034 op een perceel domeingrond, groot 500 m2, gelegen te Saliña i Cerca, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie C nummer 254, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, p.b.a "Saliña Cerca # 8-B"

* het recht van erfpacht tot 18 december 2045 op een perceel domeingrond, groot 811 m2, gelegen te Paradijs, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie N nummer 1053, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, p.b.a. "Madiki-kavel #61".

De veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantoor van voormelde notaris vanaf 8 dagen voor de veiling en houden ondermeer in dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten.

Mr. F.E.E. Tjong Ajong, notaris
Spinozastraat 3, Oranjestad, Aruba
tel. 22947/22611/37973 fax 21303

Directiewisseling Radisson h[...]



■ *ORANJESTAD[...] het Radisson Aru[...] werd afscheid geno[...] general manager Ke[...] veen, die deze func[...] tijd bekleedde. Zijn [...] John Luce werd ge[...] ceerd en welkom ge[...] Aruba door zijn nie[...] [illegible]*

AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
...van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; ...rdag gesloten.

TELEFOON
...33.
...spoedgevallen na kantoortijd: 21639, ...16 en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
...15.445 Banco di Caribe.

POLITIE
...00 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE

****

...EKERTJES verschijnen op dinsdag ...vrijdag en kunnen iedere dag tussen ...0-12.00/14.00-17.00 uur worden opge...en; behalve op zaterdag. Alleen zoe...jes, die op maandag en donderdag ...10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag ...op (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

...CHTREGELING DOKTOREN
...andag t/m zaterdag van 18.00-07.00

...jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ...ndert, Paradera en Sta. Cruz: dokter ..., Bermudez via Dr. Horacio Oduber ...pitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrum ...5).

... Chiquito, Savaneta en San Nicolas: ...ter J. Tromp via Centro Medico San ...olas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum ...5).

****

...TICA'S
...(dienst)
...de brug:
...Pueblo, Caya Betico Croes 48 (Oranje...). Tel.: 21253.
...en de brug:
... Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldt...at. Tel.: 45712.

****

...OR BRANDGEVALLEN, onge...en of een of ander ongeluk gelieve ...mcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

...NTRO MEDICO CARABOBO
...straat 7, tel.: 21777)
...acht heeft dr. Lili G. Beke-Martínez, ...24686.

****

...T GELE KRUIS ARUBA
...INGENBUREAU
...straat 22, tel.: 24444)
...geopend van 07.30-12.00/13.50-...00 uur; maandag te Paradera (tel.: ...) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ...(45906)/Noord (23425) van 08.00-...00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota ..., Oranjestad (23168), Savaneta ...020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

...? STICHTING CIZKA geeft ... brengt u in contact met leden ...zwangerschapsbegeleiding, verloskun... hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

...CENTRUM KONINGIN ...NA FONDS (voor de kan... op Aruba)
...30-11.30 ... maandag t/m vrijdag van ... uur - J.E. Irausquinplein 3 ...t achter de pastorie van Oranjestad).

****

...ANONYMOUS HEL...
...9 (24 uur per dag).

****

...DE
...straat 25, tel.: 32999)
...andag tot en met vrijdag van ... voor inlichtingen omtrent ...ol/drugsmisbruik.

****

...N RESPETA MI
... seksuele misbruik van ...

****

INTERNATIONAL
..., tel.: 27806/48124.

****

...ANTSEN
... en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...allen buiten kantooruren

****

...S ARUBA ARIBA
...Wilhelminastraat 16)
...nd om 19.30 uur speelavond. ...nformatie tel.: 24953.

****

...KOCHI
...te Savaneta, achter kleuter...
... maandag t/m zaterdag van ... op zondag van 11.00-... ren van 1-18 jaar.

****

...Sesame Street; 19.00 ...; 19.55 Sportlotto; ...20.30 Salud Pa Un ... International Hour; 22.15 ...23.20 Sports Tonight; 24.00

...Cartoons; 16.00 Flint... Mark; 16.47 Puppy's ....07 Captain Planet; ...; 17.53 World's ...Documentary; Nederlan... 19.00 Documentary; ...Noticias; 20.30 Govern...00 CNN International ...; 22.00 Musical Spe...; 23.30 Sports

...ezoek Aruba ...se consul

...STAD — De Ame...consul brengt een ... aan Aruba en ...uren op vrijdag ... van 14-17 uur ...5 november van ... Deze spreek... niet voor het ... voor bepaalde ... zoals reisagent... luchtvaartmaat...eristische instan... [illegible] ...spreekuren vinden ... van ...ndse Betrek... ...straat. ... kunnen ... afspraak contact ... met Dario Soemers,

Statenleden scharen zich unaniem achter protocol

ORANJESTAD — Na een korte schorsing schaarde de Staten van Aruba zich gistermiddag tijdens een vergadering van de Centrale Commissie unaniem achter het door premier Oduber en oppositieleider mr. Henny Eman in Den Haag ondertekende protocol. In eerste instantie lag de PPA dwars maar bleek na een schorsing ook achter het protocol te staan. Premier Oduber zal het resultaat aan premier Lubbers meedelen, die morgen het protocol in de Tweede Kamer behandelt.

Bij behandeling gistermorgen in de Centrale Commissie liet PPA-Statenlid Elio Nicolaas horen dat zijn oranje partij het niet geheel eens was met het protocol. Dit kwam als een verrassing omdat de PPA in eerste instantie liet horen, nadat Oduber en Eman maandag het protocol hadden toegelicht, wel achter het protocol te staan.

De vergadering werd geschorst, waarna de PPA er op werd gewezen dat het niet aanvaarden van het protocol in feite een motie van wantrouwen tegen Oduber en de coalitie-regering betekende. Bij hervatting van de vergadering om twee uur liet de PPA horen het protocol wel te accepteren, waardoor de Staten het protocol unaniem konden aannemen. De minister-president werd van het besluit op de hoogte gebracht.

Tijdens een persconferentie benadrukte OLA-leider Glenbert Croes dat zijn partij van Nederland respect eist voor de huidige Aparte Status van Aruba, die na veel strijd door zijn vader Betico werd bereikt. "Weliswaar heeft de OLA haar instemming met het protocol betuigt, maar eist daarbij wel dat Nederland geen commissie stelt voor de vrijheid van Aruba," aldus Croes. Hij wil dat het protocol wordt uitgevoerd in de geest van de verlangens van het Arubaanse volk.

Volgens Croes weet Nederland nu in ieder geval dat er op Aruba een partij is, die zich niet onder druk laat zetten. Indien dit toch mocht gebeuren dan trekt de OLA haar steun aan het protocol in en zal tot actie overgaan. Tenslotte deed Croes een beroep op alle politieke partijen, groeperingen en de bevolking om zich in te zetten voor het behoud van de Status Aparte.

Protest SdU tegen ontslagen in hospitaal

ORANJESTAD — De zes verenigde vakbonden (SdU) hebben algemeen directeur dr. John Leo van het Dr. Horacio Oduber hospitaal gevraagd ervoor te zorgen dat de hospitaaldirectie het aangekondigde ontslag van tien werknemers intrekt.

De SdU, waarvan ook de Bond van Werknemers in Verplegende Instellingen (ABV) lid is, zijn van mening dat de hospitaal-directie een totaal gebrek aan respect toont voor de autoriteit van de ABV als de wettelijke organisatie van de hospitaalwerknemers. Voorts, dat de hospitaal-directie op eenzijdige wijze heeft besloten tot ontslag over te gaan en dat de SdU onder geen enkele omstandigheid kunnen toestaan dat de arbeidsrust en daaropvolgend de zorg voor de patiënten in gevaar worden gebracht. Leo wordt dan ook verzocht de directie ertoe te bewegen de aangekondigde ontslagen teniet te doen en behoorlijk overleg te plegen met de ABV-leiders over alles wat te maken heeft met de werknemers.

Laclé wegens hersenbloeding naar Houston

ORANJESTAD — Ing. Roland Laclé (54), MEP-fractieleider in de Staten, is gistermiddag met een ambulance vliegtuig overgebracht naar het St. Lukes hospitaal in Houston, Texas, voor medische behandeling. De ex-minister werd maandagavond door een hersenbloeding getroffen en in de intensive care unit van het dr. Horacio Oduber hospitaal opgenomen.

Hoewel de toestand van Laclé stabiel is, kunnen zich enige complicaties voordoen, indien hij niet volledige rust krijgt. Voordat Laclé naar Houston werd overgebracht, tekende hij in het hospitaal bij Statenvoorzitter Felix Flanegin een verklaring dat hij ontslag nam als lid van de Staten. Hierdoor is de basis van het kabinet Oduber 10-10. Door Mandito Gil, de opvolger van Laclé, zo spoedig mogelijk tot de Staten toe te kunnen laten, wordt de verhouding weer 11-10. Bij het hoofdstembureau waren vanmorgen nog geen documenten ontvangen om de opvolging op gang te brengen.

Na opname in het Oduber hospitaal besloten behandelende doktoren hem over te laten brengen naar Houston. De Aruba Air Ambulance werd verzocht een vliegtuig gereed te houden. Aangezien het toestel van de maatschappij wegens een onderhoudsbeurt niet beschikbaar was, werd een ambulancevliegtuig uit Miami naar Aruba gevlogen. Omstreeks vijf uur kon dit toestel, een Gates Learjet N137BC, opstijgen en naar Houston vertrekken met patiënt en begeleiders aan boord.

Zangavond

ORANJESTAD — Op zaterdag 6 november vindt in Sociedad Bolivariana een zangavond plaats onder leiding van Rufo Odor. Medewerking wordt verleend door het koor CantaRuba, duo piano/fluit en het Trio Huasteca. Het programma begint om 20.30 uur.

Kerstcampagne TV Guide Aruba

ORANJESTAD — Voor de maand december organiseert TV Guide Aruba voor zijn lezers een kerstcampagne met verschillende prijzen zoals een televisie, een weekendverblijf in een hotel, een familiediner, een trip in de onderzeeboot en een aantal abonnementen op de gids.

Alle TV Guide-lezers kunnen deelnemen door op de raffle-kaart, te vinden in het november en decembernummer in de gids, de vragen te beantwoorden en in te leveren of op te sturen naar het kantoor van TV Guide Aruba in de Tomatenstraat 21A te Dakota (tel. 26799, fax 38669). De namen van de winnaars worden bekend gemaakt via de gids en via de dagbladen.

TV Guide Aruba publiceert deze maand alweer het vijfde nummer, waarin opgenomen alle programma's van de maand met als extra service een filmrubriek en een gecategoriseerde sportrubriek voor meer informatie. De gids heeft bovendien een kinderpagina en een rubriek met alle lokale activiteiten en evenementen. De gids is te koop in de supermarkten en in de boekwinkels. Abonneren is ook mogelijk zodat het elke maand thuis wordt bezorgd.

Onthulling straatnaam

■ *ORANJESTAD — De Marconistraat te Companashi heeft de nieuwe naam 'Caya Gilberto Toppenberg' gekregen, vernoemd naar de in 1990 overleden directeur van de Landsloterij op Aruba en parochiewerker in Oranjestad. Op de foto onthult mevrouw de weduwe Petra Toppenberg-Soliana het straatbord met de nieuwe naam.*

Minister Rudy Croes wijzigt vergunningsbeleid DOOV

ORANJESTAD — In navolging van een persbericht enige weken geleden, herhaalde minister Rudy Croes van Justitie gisteravond in Telenoticias, dat Directie Openbare Orde en Veiligheid (DOOV) per ingang van 1 november geen werk- en verblijfsvergunningen meer behandelt. DOOV blijft wel met het beleid belast. Het onlangs ingestelde departement voor Vreemdelingen Zaken, gehuisvest in het Huis van Bewaring aan de Fergusonstraat, zal over twee weken belast worden met de uitvoering van de vergunningen.

Volgens de bewindsman heeft Aruba inmiddels genoeg buitenlanders toegelaten. Directeur Arturo Irausquin van de Centrale Bank Aruba (CBA) meent echter dat de grenzen juist opengesteld moeten worden om de benodigde arbeidskrachten op Aruba toe te laten. Croes verklaarde dat zijn besluit de bankdirecteur niet tot tevredenheid zal stellen maar dat er op het moment voldoende mensen op Aruba zijn om het werk te doen.

Wanneer de verschillende werkzaamheden voltooid zijn, zal Croes na laten gaan of de vergunningen van de buitenlanders verlengd moeten worden. Indien dit niet nodig is, moeten zij vertrekken. Als de vergunning enkele malen verlengd is, kan van de persoon geëist worden dat hij of zij het Papiamento beheerst. "Van personen die hier komen werken en geld verdienen mogen wij eisen dat zij aan de wensen van de Arubanen voldoen," aldus Croes.

De bewindsman ontkent de geruchten dat hij vrienden en kennissen die verzoeken zouden hebben ingediend, zou bevoordelen. Hij doet een beroep op deze mensen juist geen verzoeken in te dienen, zodat ze zijn vrienden kunnen blijven. "Ik weiger ieder verzoek, dus laten we geen vijanden worden," aldus Croes, die ten slotte vermeldt het belangrijk te vinden dat bij een openstaande vacature eerst gezocht moet worden naar een lokale arbeidskracht, vervolgens naar een rijksegenoot en pas in laatste instantie naar een buitenlander.

Vakbonden reageren op protocol

ORANJESTAD — "Onze deelname in het reddingsproces van Aruba is afhankelijk van twee dingen: een feitelijke participatie in de totstandkoming en uitvoering van het actieplan en de garantie dat de maatregelen van 17 juli opgeheven worden en alle andere maatregelen tegen de koopkracht van de arbeider voorkomen worden," aldus stellen de verenigde vakbonden (SdU) ABV, FTA, SIMAR, SPA, SWA en UPA.

De SdU gaan accoord met het te Den Haag getekend protocol tussen de Nederlandse en Arubaanse regeringen na te hebben vergaderd met de AVP, de regering en de centrale commissie van de Staten. De vakbonden zijn het volkomen mee eens dat de basis van de huidige regering verbreed moet worden en dat er een sociaal pact moet komen tussen de regering en de groeperingen om samen de problemen op het eiland aan te pakken.

Er zijn volgens de SdU verschillende manieren om de regeringsbasis te verbreden. In de huidige situatie geloven de SdU dat een grote coalitie de beste oplossing is. Maar dan nog, is de basisverbreding slechts de eerste stap: ook de basis van sociale hulp moet verbreed worden door de groeperingen participatie te geven waar ze altijd voor gevochten hebben. Om die reden ook wensen de SdU een werkelijke participatie en opheffing van de garanties van 17 juli.

Toneelstuk

ORANJESTAD — De groep 'Joker Farandulero' presenteert het komend weekeinde het toneelstuk 'Mas kla no por canta un gai'. De voorstellingen vinden plaats op 5, 8, 9 en 10 november om 20.30 uur in Cas di Cultura.

Officiële start van zaalvoetbal

ORANJESTAD — De nieuwe zaalvoetbalcompetitie wordt op vrijdag 5 november officieel ingeluid in Centro di Barrio Savaneta. De opening is om 19.30 uur met een defilé, waarbij Academy Brass voor de muziek zal zorgen.

Na het volkslied volgen toespraken van sportminister Rudy Croes en Fefusa-voorzitter Karel Bikker en de aftrap door één van de eerste zaalvoetballers van Aruba. Fefusa zal tijdens het officieel gedeelte ook hulde brengen aan een twintigtal personen die op het voetbalveld hun sporen hebben verdiend of hun bijdrage hebben geleverd aan de voetbalsport in het algemeen.

Dit zijn Nelson Sprok, Calulu Comenencia, Juchi Jansen, Louis Richardson, Jenny Loefstok, Cees Bossers, Jimmy Richardson, Gochi Brion, Francisco 'Pancho' Wever, Nelo Loefstok, Dominico 'Coco' Ras, Ruben Sprok, Jan Roelofs Valk, Eric Bisslik, Fred Meenhorst, Neto Pieters, Harold Hagens, Theo Bernabela, Armando Richardson en Edwin Todd.

Succesvol zeepbezoek Mr. Scuma

ORANJESTAD — De campagne 'Bishita di Mr. Scuma' van de Antillean Soap Company is een groot succes geworden. In vier maanden tijd bezocht mr. Scuma (Frans Sologniér) 287 woningen in verschillende wijken van Aruba. Aan personen die produkten van de zeepfabriek bij zijn bezoek aan konden tonen, reikte Mr. Scuma in totaal voor 5500 florin aan prijzen uit. Gezien het succes wordt in 1994 weer een campagne gehouden.

Vliegtuigen net ontsnapt aan botsing

ORANJESTAD — Twee vliegtuigen van de KLM en van Air Aruba zijn gistermiddag op het platform van de Koningin Beatrix luchthaven bijna met elkaar in botsing gekomen.

Vermoedelijk hield de luchthavenbeambte bij het laten vertrekken van het KLM-toestel onvoldoende rekening met de afstand van het Air Aruba-toestel dat in de nabijheid stond. Hierdoor ging de vleugel van de KLM rakelings over die van het Air Aruba-vliegtuig.

Augustin Vrolijk, waarnemend directeur Luchtvaart, liet op vragen van de pers horen dat het in- en uit taxiën van vliegtuigen van het platform steeds zeer nauwkeurig gebeurt. Hij vindt dat moeilijk gesproken kan worden over het feit dat de vliegtuigen 'elkaar bijna raakten'.

Overigens werd dit voorval via een noodsignaal op de politie-scanner bekend. Vrolijk verklaarde dat dit noodsignaal niet beschouwd mag worden als een bericht van officiële zijde. Een onderzoek zal volgens de waarnemend directeur vast moeten stellen wat er gistermiddag precies is gebeurd.

Zondag start regatta race

ORANJESTAD — De start van de 62 uit Europa deelnemende catamarans aan de derde Heineken Aruba regatta is op zondag 7 november om 13.30 bij het Radisson hotel te Palm Beach. Deze start is de eerste van acht races die meetellen voor de uiteindelijke overall winnaars. Elke race staat in het teken van een van de sponsors van het evenement. De regattarace wordt op zondag, maandag, dinsdag en donderdag gehouden en eindigt op donderdag 11 november om 14 uur met een spectaculaire long distance race.

Open Brief
aan alle Curaçaose kiezers en politici

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Curaçao heeft zich, vanaf het begin (in 1990) van de huidige publieke discussie over Curaçao's staatkundige toekomst, uitgesproken voor een autonome status binnen het Koninkrijk als eindpunt van deze [illegible] ontwikkeling. Deze voorkeur gaat ervan uit dat afschaffing van [illegible] bestuurslagen zal leiden tot een efficiënter en doelmatiger functioneren van de overheid. De [illegible] "Contourennota Staatkundige Toekomst Curaçao" [illegible] [illegible] van dit streven. [illegible] referendum [illegible] verkiezingen [illegible] geeft de Kamer alle kiezers in overweging om zowel de referendum-opties als de politieke partijen te beoordelen op hun capaciteit om het volgende te bewerkstelligen:

* [illegible] uitsluitend geschikte kandidaten worden [illegible] gesteld ter bekleding van posten in de [illegible] Parlement;
* [illegible] dat er voortaan [illegible] volgens [illegible] van principes van openbaar [illegible] bestuur;
* [illegible] van de burgers [illegible]
* Sanering [illegible] van de overheid [illegible] invoering van een gezond en [illegible] financieel en [illegible] beleid;
* [illegible] verbetering in de dienstverlening aan het publiek [illegible] efficiëntie en doelmatigheid van [illegible] diensten;
* [illegible] Nederland, Aruba en [illegible] eilanden, [illegible] politieke partijen [illegible] kunnen garanderen dat [illegible]
* Invoering van het Instituut Ombudsman om het functioneren van de Overheid [illegible] van het publiek [illegible] te [illegible] helpen [illegible]
* [illegible] rechterlijke [illegible]
* [illegible] het Curaçaose [illegible] de Curaçaose delegatie [illegible] onderhandelingen [illegible] onderhandelingen en [illegible] handhaafd blijft.

Aan deze voorwaarden [illegible] referendum kan [illegible] voor een [illegible] Curaçao binnen het Koninkrijk [illegible]

[illegible] 1993
[illegible] en Nijverheid Curaçao

jax wint overtuigend met 4-0 in Istanboel

Jari Litmanen tekent voor drie treffers tegen Turkse Besiktas

ISTANBOEL — In de :l van Istanboel ont-'pte Jari Litmanen zich s de duivel voor :siktas. Het Finse 'Goud-iantje' was dinsdag-'ond met drie puntgave elpunten wederom de ote man bij Ajax, dat ch met de ongekende ore van 4-0 glorieus aatste voor de kwartfi-iles van het Europese ernooi voor bekerwin-iars. De eerste wedstrijd idden de Amsterdam-ers ook gewonnen, maar et beduidend mindere ifers (2-1) en aanzienlijk eer moeite.

Voor de derde opeenvol-nde keer onder leiding van iiner Louis van Gaal over-ntert Ajax op Europees veau. Voor de eigenzinnige etbalprofesssor uit Aven-rn moet dat een gerust-ellende gedachte zijn. Bin-nkort opent het bestuur de sprekingen met Van Gaal, ens naam na afloop lang-rig door de paar honderd tgelaten Ajax-fans werd ges-ndeerd, over een mogelijke ntractverlenging.

Besiktas trad aan met het-lfde elftal als in nsterdam. Ajax kende drie jzigingen. Kreek was met n blessure thuis gebleven, ettersson en Van den Brom gonnen op de bank. Silooy, edorf en Alflen waren de ervangers. Huysen en euser keken van de tribune e. De basisplaats voor flen was een verrassing. e fysiek sterke midden-lder had van Van Gaal de orkeur gekregen boven Van n Brom, die voor de eerste er bij Ajax als reserve ngeerde.

De Noordhollandse coach koos Alflen vooral om zijn verdedigende kwaliteiten. Van den Brom was in de thuiswedstrijd tegen Besiktas de slechtste Ajacied. Alflen speelde als controlerende middenvelder in de dekking op Mehmet, de maker van het openingsdoelpunt in Amsterdam. Blind fungeerde opnieuw als libero, met Frank de Boer en Silooy als bewakers.

Ajax moest aanvankelijk even wennen aan de huiveringwekkende entourage. De meeste spelers moesten zoeken naar de juiste positie en ook het bal- en maatgevoel liet te wensen over. In de chaotische beginfase voorkwam doelman Van der Sar een pijnlijke achterstand. De koele sluitpost keerde een schot van Oktay, die was doorgebroken na een zwakke ingreep van Frank de Boer. Voor de rest hoefde Van der Sar in de eerste helft nauwelijks in actie te komen.

Ajax groeide snel in de wedstrijd. Onder aanvoering van de ijzersterke Danny Blind werd rustig en geconcentreerd het initiatief genomen. Slechts Frank de Boer speelde een tikje roekeloos. Nadat Seedorf eerst nog in riante positie een fraaie voorzet van Frank Rijkaard verkeerd op zijn schoen had gekregen, zorgde Litmanen in de negentiende minuut voor een dodelijke stilte in het stadion.

Na dat doelpunt van Litmanen toonde Overmars zich de gevaarlijkste aanvaller. Een schot van de jeugdige vleugelspits verdween voorlangs het doel in een karakteristieke solo kon door Gokhan vlak bij het strafschopgebied ten koste van een overtreding ternauwernood worden gestuit. Op slag van rust had Recep genoeg van de hoogstandjes van Overmars. De international, die in de 55ste minuut werd gewisseld voor de Argentijnse aanvaller Nartallo, pleegde een woeste aanslag op de benen van zijn kwelgeest. De Turkse voetballer mocht blij zijn, dat arbiter Diaz Vega slechts de gele kaart trok.

Na de rust maakte Ajax het zichzelf nog onnodig moeilijk. Tussen de vijftigste en zestigste minuut lieten Litmanen en Ronald de Boer droomkansen liggen. Het machteloze Besiktas bleef daardoor geloven in een wonder. Het toch al smeulende vuur in de 'Hel van Instanboel' doofde volledig in de 72ste minuut. De superieure Blind stuurde Litmanen op avontuur. De Fin scoorde met een subtiel lobje. Drie minuten later bewees Litmanen uit een voorzet van Seedorf opnieuw zijn enorme waarde voor Ajax: 0-3. Invaller Pettersson maakte het Amsterdamse feestje in Turkije compleet met de vierde treffer.



■ *HERAKLION — Naast Valencia van de Nederlandse oefenmeester Guus Hiddink, is Atletico Madrid de tweede Spaanse club die uitgeschakeld werd in de UEFA-competities. Atletico verloor namelijk met de score van 2-0 van het Griekse elftal OFI uit Kreta. Op de foto een actiemoment waar Pedro (links) van Atletico Madrid het vallend uitschreeuwt van de pijn nadat hij belaagd werd door Samaras van OFI.*

Noorse spelers zijn geliefd

LONDEN — De Noorse voetballers gaan niet alleen naar de eindronde van het wereldkampioenschap in de Verenigde Staten, zij gaan ook steeds meer naar Engelse clubs. Nottingham Forest contracteerde dinsdag Lars Bohinen.

De oude club van Bohinen, Lilleström, ontving 1,2 miljoen gulden voor de transactie. Manager Frank Clark van Forest constateerde: "In Scandinavië zijn nog koopjes te halen, ik ben ervan overtuigd dat wij het hebben gedaan."

Sheffield United staat op het punt de transfer van linker verdediger Roger Nilsen met Viking Stavanger, voor 1 miljoen gulden, af te ronden.

Edgar Schmitt scoort vier keer

Karlsruher SC vernedert Valencia met zeven goals

KARLSRUHE — Karlsruher SC, middenmoter in de Bundesliga, heeft in het toernooi om de UEFA-beker de Spaanse koploper Valencia om hals gebracht. De club van Guus Hiddink, twee weken geleden in eigen huis nog winnaar met 3-1, werd in het Wildparkstadion met 7-0 vernederd. Edgar Schmitt werd de beul die vier keer raak schoot tegen Valencia.

Op Kreta werd een tweede Spaanse ploeg uitgeschakeld. Atletico Madrid in het weekeinde nog bedwinger van Barcelona verloor met 0-2 van Ofi, de club van Sjeng Gerards. Atletico had de thuiswedstrijd met slechts 1-0 gewonnen.

Bij de wedstrijd in Karlsruhe SC (KSC), die bondstrainer Berti Vogts sprakeloos maakte, waren twee hoofdrolspelers. Doelman Oliver Kahn en spits Edgar Schmitt, die vier doelpunten maakte. Kahn begon met een aantal sterke reddingen in het eerste half uur, toen Valencia met uitbraken, vooral door Pizzi, een paar keer gevaarlijk was.

Het bomvolle stadion zag dat na het eerste half uur alles lukte bij Karlsruhe, dat in de eerste ronde voormalig Nederlands kampioen PSV uitschakelde. In acht minuten scoorden Schmitt, twee keer vol van de wreef na passes van Bender en Carl, en Schutterle, die de bal keurig over doelman Sempere tilde.

Op slag van rust schrok KSC een keer, toen Valencia de paal raakte, maar onmiddellijk na de hervatting besliste Sjmarov de wedstrijd. Schmitt maakte er daarna nog twee binnen een paar minuten. Coach Winfried Schafer, in Eindhoven weggestuurd en voor de tweede en laatste keer door zijn schorsing op de tribune, zag Bilic in de laatste minuut de ontluistering van de Spaanse topclub voltooien.

Guus Hiddink wees na afloop op de gemiste mogelijkheden in het begin van de wedstrijd. "In het internationale voetbal is het een wet dat er moeilijkheden komen wanneer je de eerste drie kansen laat voorbijgaan. Het was letterlijk en figuurlijk een hele koude avond voor ons, met zulke cijfers heeft Valencia nog nooit verloren in Europa."

KV Mechelen is in Boedapest, na de overwinning thuis met 5-0, alleen in de eerste minuten serieus in gevaar geweest. MTK probeerde in het begin serieus de nederlaag van Mechelen uit te poetsen, maar kwam niet verder dan twee schoten tegen de palen naar Preud'Homme.

De aanvalsdrift van de Hongaren werd al na tien minuten afgestraft door de Europese debutant Pereira, die een dekkingsfout kundig afstrafte. Pas na een kwartier in de tweede helft kwam MTK gelijk, omdat ook Kovacs enige medewerking van verdedigers kreeg. De aanvaller had ook de winnende treffer op zijn schoen, maar kreeg de bal niet opnieuw langs de doelman van het Belgische elftal.

FC Antwerp verloor voor de tweede keer met 0-1 van Austria Salzburg. Doelman Konrad verdiende voor zijn Oostenrijkse elftal de plaats in de derde ronde. In de periode dat twee elftallen op hun laatste benen liepen, was hij nog honderd procent alert bij acties van Lehnhoff en Bursac. Zes minuten voor tijd besliste Feiersinger de wedstrijd koel na een uitbraak van Austria.

In tweede ronde in Parijs

Richard Krajicek komt uit tegen Jared Palmer

PARIJS — Richard Krajicek speelt in de tweede ronde van het Indoor Tennistoernooi van Parijs-Bercy tegen Jared Palmer. De 22-jarige tennisser uit Tampa, Florida bereikte het hoofdtoernooi via de kwalificaties en versloeg in de eerste ronde de Australiër Stoltenberg met 6-3 en 6-2. Krajicek is als twaalfde geplaatst. Ivan Lendl nam dinsdag afscheid nadat hij in twee sets van David Wheaton verloor: 3-6 en 5-7.

Met zijn 33 jaar was Ivan Lendl de oudste deelnemer in Sportpaleis Bercy. Het was de eerste keer sinds mei 1980 (Monte Carlo) dat Lendl geen beschermde positie had. Lendl zakte de afgelopen weken langzaam naar de 19e plaats op de wereldranglijst. In Parijs doet aan het belangrijkste indoortoernooi van het jaar de complete wereldtop mee.

Voor Boris Becker is het toernooi van cruciaal belang. De Duitser verdedigt in Bercy zijn titel. Bij vroegtijdige uitschakeling komt zijn deelneming aan de Masters in Frankfurt in gevaar. Dinsdag redde hij zich tegen de Russische *qualifier* Olhovski, 75ste op de wereldranglijst, na 6-7 en 6-2 in de *tiebreak* van de derde set na 4-5 met 7-5.

Becker won het toernooi in Bercy drie keer: in 1986, '89 en '92. "Ik voel me een Fransman, als ik hier speel", zei hij dinsdag. "Ik hou van het publiek, van de stad, van alles wat Frans is." Een soortgelijke liefdesverklaring kwam niet uit de mond van Stefan Edberg. De Zweed, zesde op de lijst, versloeg in 58 minuten Delaitre met 6-2 en 6-3. De Fransman was op een *wildcard* het toernooi binnengestapt.

UITSLAGEN

In Parijs spelen de mannen voor een prijzengeld van $3^1/_2$ miljoen gulden. De geregistreerde uitslagen in de eerste ronde: Wheaton (VS)-Lendl (VS) 6-3 en 7-5; Woodforde (Aus)-Black (Zim) 7-6 en 6-2; Boetsch (Fra)-Javier Sanchez (Spa) 6-4 en 6-0; Raoux (Fra)-Roux (Fra) 6-2 en 6-0 en Palmer (VS)-Stoltenberg (Aus) 6-3 en 6-2. Tweede ronde: Edberg (Zwe/6)-Delaitre (Fra) 6-2 en 6-3; Medvedev (Oek/4)-Mansdorf (Isr) 6-7, 6-3 en 7-6; Becker (Dui/3)-Olhovski (Rus) 6-7, 6-2 en 7-6 en Korda (Tsj/12)-Tsjesnokov (Rus) 6-3, 6-7 en 7-6.

De eerste ronde in Sao Paulo: Clavet (Spa)-Yzaga (Per/1) 3-6, 6-1 en 6-3; Oncins (Bra)-Burillo (Spa) 6-7, 7-5 en 6-1; Orsanic (Arg)-Mattar (Bra/4) 6-1 en 7-5; Meligeni (Bra)-Weiss (VS) 6-3 en 6-2; Barasatequi (Spa)-Roese (Bra) 6-2 en 6-3; Frana (Arg)-Fromberg (Aus/2) 6-2 en 6-4; Schaller (Oos)-Gross (Dui) 7-5, 4-6 en 6-4 en Minissi (Arg)-Altur (Spa) 6-3 en 6-4.

In Quebec vindt er op het moment een toernooi plaats voor vrouwen, gedoteerd op 280.000 gulden. De volgende uitslagen werden er in de eerste ronde genoteerd: Zvereva (W-Rus/2)-Meier (Dui) 6-0 en 6-2; Tauziat (Fra/3)-Jeyaseelan (Can) 6-3 en 6-1; Delone (VS)-Gigi Fernandez (VS/7) 4-6, 6-4 en 6-4; Harvey-Wild (VS/8)-Adams (VS) 6-4, 6-7 en 6-4; Delisle (Can)-Smylie (Aus) 6-4, 2-6 en 7-6; Rubin (VS)-Emmons (VS) 6-2 en 6-1 en Gavaldon (Mex)-Allen (VS) 6-4 en 6-3.

Ondanks 4-0 zege in Istanboel

Louis van Gaal blijft kritiek houden op Ajax

ISTANBOEL — Louis van Gaal reageerde na de triomf op Besiktas (4-0) opmerkelijk nuchter. De trainer van Ajax had heel mooie acties en doelpunten gezien, maar vergat in alle euforie niet de negatieve aspecten te vermelden. Van Gaal was met zijn gedachten kennelijk alweer bij de thuiswedstrijd van zondag tegen Volendam. Want Europees succes is leuk, maar dit seizoen heeft de landstitel in Amsterdam de hoogste prioriteit.

Ajax moet derhalve 'scherp' blijven en Van Gaal probeert dat ondermeer af te dwingen door een voortdurend kritische benadering. "Een overwinning van 4-0 op Europees niveau geeft natuurlijk alle reden tot tevredenheid, maar ik heb nog te veel slechte dingen gezien om echt trots op Ajax te kunnen zijn", liet de Noordhollandse coach monter weten.

"We hebben dit seizoen zeker een paar betere wedstrijden afgewerkt. Vooral in de eerste helft speelden we onrustig en slordig. Daardoor werden we met veel balverlies geconfronteerd. Eigenlijk hadden we het karwei al in de eerste helft moeten afmaken."

Tijdens de rust verzocht Van Gaal zijn spelers vriendelijk doch dringend beter te gaan voetballen. Aan die opdracht werd voldaan, maar volgens de veeleisende oud-prof niet voor de volle honderd procent. "Ik neem het vooral Ronald de Boer en Litmanen kwalijk, dat ze in de beginfase van de tweede helft niet hebben gescoord. Ze kregen prachtige kansen, die op dit niveau niet gemist mogen worden. Dat blijft een kwestie van zelfoverschatting en concentratieverlies."

Van Gaal had zowaar ook nog een paar complimentjes in huis. "Blind speelde zeer goed. De doelpunten waren stuk voor stuk van grote kwaliteit. Ook heb ik een paar schitterende aanvalsvormen gezien. Litmanen heeft me toch weer versteld doen staan. Zo gemakkelijk als hij scoort. Ongelooflijk."

De onbetwiste uitblinker toonde na zijn doelpuntrijke wedstrijd opnieuw zijn bescheiden karakter. "Het is prachtig dat ik drie keer scoor, maar ik heb twee kansen laten liggen die ik nooit had mogen missen. Dat zit me behoorlijk dwars. Het is niet zo vreemd, dat ik dit seizoen veel scoor. Ik speel op de positie die de meeste kansen biedt. Mijn tegenstander heb ik in deze wedstrijd nauwelijks gezien. Had ik eigenlijk wel een bewaker?"

Fans uit Ghana aangevallen na voetbalwedstrijd

ABIDJAN/NAIROBI — Honderden Ghanezen zijn dinsdag in Abidjan, de hoofdstad van Ivoorkust, op de vlucht geslagen. Dat voor een wraakactie na de nederlaag van een club uit de Ivoorkust in Ghana, in een duel van de strijd om de Afrika Cup. De in Abidjan wonende Ghanezen werden het slachtoffer van een ware klopjacht, nadat de plaatselijke Asec had verloren van Asante Kotoko: 0-2.

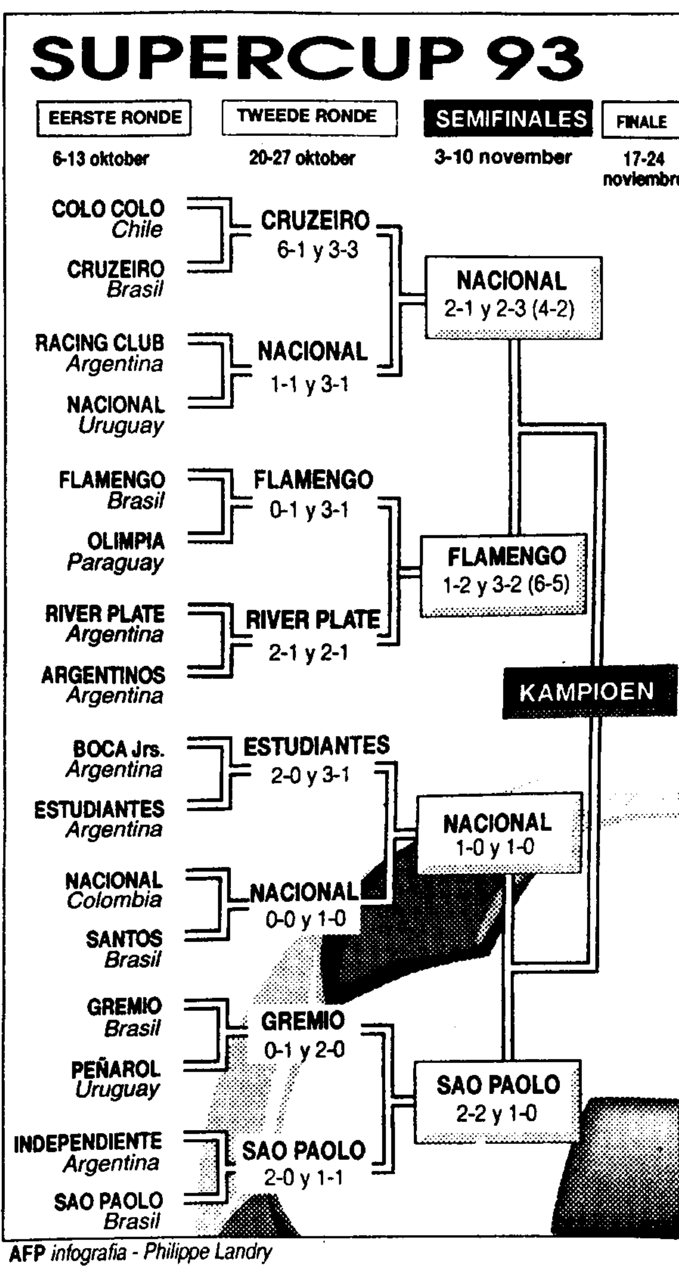
Volgens de Franse zender RFI zouden bij de ongeregeldheden honderd Ghanezen gewond zijn geraakt. Een vrouw zou zijn omgekomen. Huizen van Ghanezen in Abidjan werden in brand gestoken, winkels geplunderd. De politie slaagde er ondanks gebruik van traangas niet in de rellen in de hand te houden.

Het tumult ontstond toen de supporters van de club uit de Ivoorkust terugkeerden van de in Ghana gespeelde wedstrijd. Ze verklaarden in Kumasi voortdurend te zijn aangevallen door Ghanese supporters. De televisie van Ivoorkust zond beelden uit van bloedende fans. Als reactie hierop stormden honderden met stokken gewapende Ivorianen af op in de omgeving wonende Ghanezen. Er werden zelfs bussen aangehouden om de nationaliteit van de inzittenden te controleren.

■ *LEVERKUSEN — Bayer Leverkusen heeft zijn tweede uit-wedstrijd in de tweede ronde van het toernooi van de bekerwinnaars verloren. In eigen stadion, met voornamelijk Grieken onder de 11.900 toeschouwers, won Panathinaikos met 2-1. Pijnlijk, maar niet onoverkomelijk voor de Duitsers die in Athene ook voor voornamelijk Griekse kijkers met 4-1 hadden gewonnen.*

Trainer Stepanovic had zijn spelers gewaarschuwd dat Panathinaikos, dat niets meer te verliezen had, met man en macht zou aanvallen. Toen dat inderdaad gebeurde, waren zijn spelers toch verbaasd. De schrik sloeg toe nadat de scheidsrechter al in de zesde minuut de bal op de stip legde.

Leverkusen kwam niet in zijn gewone spel en het tweede doelpunt, diep in de tweede helft, van Giorgiadis, maakte het elftal alleen maar meer gespannen. Pas in de slotminuten kwamen de Duitsers in de wedstrijd. Hapal raakte de lat, Kirsten maakte het doelpunt dat eindelijk rust in het elftal van Stepanovic bracht. Op de foto een actiemoment.



AFP *infografia* - Philippe Landry

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
Zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARRIO JANWE
Dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar en van 19.30-23.00 uur voor geïnteresseerden vanaf zestien jaar.
Schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

RUST & BURGH
(Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

WOENSDAG

BOWLING
(Curaçao Bowling Club)
18.30 uur *beginner's mixed league*; 20.15 uur *mixed league* - Curaçao Bowling Club.

ATLETIEK
(Curaçaosche Atletiek Bond)
17.30-20.30 uur gelegenheid tot inschrijving voor de 7,0-km *cross country* bij Aubrey Linzey, Totolicaweg 7.

VOETBAL
(NAVU)
Kopa Antiano 1993
20.00 uur Jong Colombia vs Vitesse (Bonaire) - Sentro Deportivo Kòrsou.

* * * * * * * * * * * * * * * *

GOLF / JOHANNESBURG — Rolf Muntz heeft zich geplaatst voor het tweede gedeelte van het kwalificatietoernooi van de Zuidafrikaanse PGA Tour. Hij had in de tweede ronde 74 slagen nodig, twee boven par. In de eerste ronde had hij de leiding genomen met 67 slagen.

* * * * *

TENNIS / DUBLIN — Monica Seles zal begin december niet deelnemen aan het toernooi van Dublin. Ze wordt vervangen door Mary Pierce. Voor Seles had Dublin de rentree in het tennis betekend. Sinds de messteek op 30 april in Hamburg kwam ze niet meer in actie.

Parkoers wordt gewijzigd

ROTTERDAM—De veertiende editie van de Marathon van Rotterdam zal volgend jaar op 17 april op een gewijzigd parkoers worden gelopen. De naar verwachting 10.000 deelnemers gaan eerst naar het zuidelijke gedeelte van de stad.

Door die wijziging zal de Willemsbrug, het hoogste punt in de marathon, tweemaal in de eerste helft van de wedstrijd worden genomen. De eerste keer passeren de deelnemers de brug na twee kilometer, de tweede maal na ongeveer 23 kilometer, waarna op de andere Maasoever verder wordt gelopen. De start en finish blijven op de Coolsingel.

■ *SYDNEY — Deze fans vierden uitbundig de eerste treffer van Argentinië. De vreugde was echter van korte duur, want Australië trok minuten daarna de score gelijk. De twee teams ontmoeten elkaar in de return op 17 november. TeleCuraçao zal die confrontatie ook uitzenden rond 19.00 uur. Voorafgaand aan die wedstrijd zendt het nationale televisie-station de ontmoeting Polen tegen Nederland uit.*

Feyenoord voetbalt over een jaar in nieuw voetbalstadion

ROTTERDAM — Over een jaar voetbalt Feyenoord in een deels nieuwe, deels gerenoveerde Kuip. Het stadion in Rotterdam-Zuid krijgt een grondige opknapbeurt, die 110 miljoen gulden kost. Alleen de gemeenteraad moet volgende week nog instemmen met een zogenaamde eenmalige vermogensinjectie van 20 miljoen gulden, maar volgens wethouder Linthorst van Ruimtelijke Ordening zal dat zonder problemen gebeuren.

Feyenoord krijgt een stadion met 50.000 genummerde zitplaatsen. Tegenwoordig is de capaciteit officieel 53.000, maar bij risicoduels zijn maximaal 44.000 toeschouwers aanwezig. De hekken rond het veld verdwijnen, er komt een gracht. Van de zitplaatsen is 95 procent overdekt. Voor het voetbal was honderd procent ideaal geweest, maar vanwege immense podia en decors bij popconcerten was dat bouwtechnisch onmogelijk.

De Maas-tribune wordt nieuw gebouwd via een chirurgische ingreep, zoals dat in vaktermen heet. Er komen onder meer 1200 verwarmde, overdekte *business-seats*. Kosten: 6500 gulden per seizoen voor een pluche stoel. De zogenaamde *business-units* gaan voor 125.000 gulden van de hand. Het zijn complete ontvangstruimten die op werkdagen zijn geopend, waarin bedrijfsvoering mogelijk is en zelfs zicht op het veld blijft bestaan. Langs het trainingsveld verschijnen promenade, congresruimte en museum.

De overkapping is een soort paraplu, die op eigen poten komt te staan. De bestaande constructies uit de dertiger jaren konden het 'dak' niet dragen. De achterzijde van de kap is doorzichtig. Overdag krijgt het daglicht de kans tot de grasmat door te dringen, 's avonds lijkt het alsof de kap zweeft. Als inspiratie diende het Camden Yards Ballpark in Baltimore, waar gepoogd is de monumentale sfeer te bewaren. Ook in de Kuip was dat uitgangspunt.

Feyenoord kan gedurende de werkzaamheden gewoon blijven voetballen in het stadion. Vooral in de maanden mei, juni, juli en augustus stropen de arbeiders de mouwen op. Mede door het wk in de Verenigde Staten is de zomerstop lang. Als Feyenoord speelt, zullen telkens de bouwmaterialen verdwijnen. Het bestuur van de kampioen, dat het stadion huurt van de Stadion Feyenoord nv, zal wel een verzoek indienen bij de KNVB de toppers tegen Ajax of PSV niet in de bouwperiode te programmeren. Feyenoord gaat aanmerkelijk meer huur betalen aan de door Koos van der Vegt geleide nv, maar kan door vernu[...] dure stoelen ook meer [...] dienen.

Van der Vegt verwa[...] omzet van de nv, nu vi[...] zes miljoen gulden, o[...] minst te verdubbelen. "[...] woordig staat het st[...] 320 dagen per jaar leeg[...] is van de gekke." Van de [...] miljoen gulden is 40 mi[...] een lening bij de ABN/A[...] bank. Terug te betale[...] vijftien jaar. Grote bedr[...] zijn goed voor twintig [...] joen. Rijkssubsidie [...] publieksacties moeten [...] miljoen bijeen brengen[...] gemeente stemt volg[...] week voor twintig mil[...] terwijl Rotterdam tevens [...] plan is de grond te [...] voor vijftien miljoen gul[...]

Volgens wethouder [...] horst was de gemeente [...] het begin enthousiast. [...] somde enkele redenen [...] "De Kuip is een gemeent[...] monument. Misschien [...] het een landelijk monu[...] worden. Het is een voor N[...] land uniek gebouw, da[...] verdient overeind te wo[...] gehouden." Verder noe[...] hij het belang van het [...] dion voor massa-ev[...] menten die de regio uit[...] ling bezorgen en de gro[...] veiligheid rond een m[...] accommodatie. "We de[...] dat de verbouwing kan [...] dragen aan zorgvuldiger [...] rag van bezoekers."

Michael Ruiz meest succesvolle coureur op IKCC go-kart races

WILLEMSTAD — Michael Ruiz werd afgelopen zondag de meest succesvolle coureur tijdens de internationale wedstrijden van International Karting Club Curaçao (IKCC). In de klasse Super A legde hij namelijk beslag op de begeerde eerste plaats, terwijl hij zowel in de Piston Port Light Class en in de Enduro Class als subkampioen eindigde.

IKCC is een van de gokartclubs die Curaçao rijk is. De andere is KARFA Club Curaçao. Beide verenigingen organiseren go-kart wedstrijden op het eiland met coureurs uit Aruba, Venezuela, Nederland en de Verenigde Staten. Het bestuur van KARFA Club houdt zijn competities op het industrieterrein Brievengat, terwijl IKCC op het circuit van de Hugo Bakhuis Raceway te Wonderfull Bay (Koraal Tabak) wedstrijden houdt.

De IKCC-wedstrijden van afgelopen zondag werden gesponsord door E. Moreno Brandao & Sons, Coca Cola, Polar, ALM en Curaçaosche Wegenbouw nv. Wedstrijdleider Gino Simon had zijn handen vol met de diverse races in de zes ingestelde categorieën. Uiteindelijk raakte hij dan ook geblesseerd en moest hij de wedstrijdleiding vroegtijdig aan zijn assistent overlaten.

Michael Ruiz was ongetwijfeld een van de beste coureurs op zondag. Hij reed een goede wedstrijd in de Super A Class en veroverde de titel door de Arubaanse coureur Ibi Lopez voor te blijven. Op de derde plaats eindigde Junny Ruiz. In de Piston port Light moest Michael Ruiz zijn meerdere erkennen in Curt Obersi. Deze rijder slaagde er namelijk in de eerste plaats te claimen. De derde beste coureur in die klasse was Nelson de Lima.

Ook in de Enduro Class moest Michael Ruiz genoegen nemen met de tweede plaats. Hij kon zijn broer Junny Ruiz niet passeren. Het familie onderonsje werd uiteindelijk in het voordeel van Junny Ruiz beslecht. Het was wederom Nelson de Lima die beslag legde op de derde plaats.

Bij de Rookies resulteerde Michael Marugg als winnaar. Hij werd op de tweede plaats gevolgd door Ruben Simoons, terwijl Ron van Waard de derde prijs in de wacht sleepte. Clyde de Windt werd kampioen bij de veteranen. In die klasse eindigde Fransisco de Freitas als subkampioen en Jobby Bloem nam genoegen met de derde plaats. In de Piston Port Heavy Class claimde de Arubaanse coureur Giovanni Wong de kampioenstitel. Herbie Berkemeyer bleef steken op de tweede plaats en Robert Reuyl eindigde als derde beste coureur.

In totaal namen 32 coureurs deel aan de wedstrijden. Gustavo en Jose Davila vlogen uit Venezuela naar Curaçao om speciaal aan de internationale wedstrijden van IKCC mee te doen. Aruba was ook van de partij met vier rijders: Christiaan Arendo, Hubert Lopez, Johnny Thiel en Giovanni Jong.

Voor de internationale gokart wedstrijden die volgende week (10 november) zullen plaatsvinden op Jamaica, gaat IKCC met een grote delegatie naar Kingston. Zeven coureurs en maar liefst veertien monteurs zijn van de partij op die wedstrijden. De IKCC-wedstrijden dienden als voorbereiding op het Jamaicaanse go-kart toernooi.

SEIZOEN	KAMPIOEN	FINALIST	RESULTAAT
1980-81	Boston	Houston	4-2
1981-82	Los Angeles	Filadelfia	4-2
1982-83	Filadelfia	Los Angeles	4-0
1983-84	Boston	Los Angeles	4-3
1984-85	Los Angeles	Boston	4-2
1985-86	Boston	Houston	4-2
1986-87	Los Angeles	Boston	4-2
1987-88	Los Angeles	Detroit	4-3
1988-89	Detroit	Los Angeles	4-0
1989-90	Detroit	Portland	4-1
1990-91	Chicago	Los Angeles	4-1
1991-92	Chicago	Portland	4-2
1992-93	Chicago	Phoenix	4-2

NBA — AFP/AMIGOE infografie

■ *NEW YORK - In de Verenigde Staten begint vrijdag a.s. de nieuwe basketball-competitie van de NBA. Op bovenstaand lijstje de kampioenen van de afgelopen jaren. De Chicago Bulls, twee jaar op een rij kampioen mede dankzij het spectaculaire spel van Michael Jordan, zullen het dit seizoen zonder 'Air Jordan' moeten doen. De superster heeft zich teruggetrokken uit de professionele sport.*

GEWICHTHEFFEN / DEN HAAG — Nederland zal tijdens de strijd om de wereldkampioenschappen gewichtheffen, van 12 tot 21 november in Melbourne, worden vertegenwoordigd door Yvonne van der Stoep (Voorschoten, tot 64 kilogram), Denisio Rosalina (Duiven, tot 70 kg) en Ton Leenders (Nijmegen, tot 91 kg). Algemeen coach en delegatieleider is Piet van der Kruk. Als coach van Yvonne van der Stoep gaat haar vader Henk van der Stoep mee.

Belfast niet veilig voor voetbalpartij

ZÜRICH — De internationale voetbalfederatie overweegt het WK-kwalificatieduel tussen Noord-Ierland en Ierland niet in de Noordierse hoofdstad Belfast te laten spelen. Woordvoerder Guido Tognoni van de FIFA stelde dat er voor woensdag geen besluit zal worden genomen over de wedstrijd die op 17 november moet worden gespeeld.

Het duel is vooral van belang voor Ierland, dat bij winst nog kans heeft op het bereiken van de eindronde van het wereldtoernooi in 1994. "Noord-Ierland", vertelde Tognoni, "heeft de eerste voorzet gegeven over een mogelijk verplaatsen van de wedstrijd. Wij hebben zowel per telefoon als over de fax contact gehad met de voetbalbonden uit de beide Ierlanden."

Na de incidenten van de afgelopen weken in Belfast en bij Londonderry, wordt gevreesd voor moeilijkheden rond de wedstrijd uit groep 3 van de Europese kwalificatieronde, waarin voornamelijk spelers uit de Engelse league zullen uitkomen.

VOETBAL / ROTTERDAM — **Sparta heeft** met het aannemersbedrijf Nooijens bv uit Rhoon een nieuwe sponsor tot het einde van 1993 gevonden. De naam van het bedrijf komt alleen op de achterkant van de shirts.

Favorieten voldoen aan verwachtingen tijdens het NK-Boksen voor amateurs

ROTTERDAM — Zes van de negen nationale bokstitels bij de amateurs bleven maandagavond in het Rotterdamse schuttersveld in vertrouwde handen. Lichtgewicht Arthur Santana en zwaarwelter Orhan Delibas werden zelfs voor de zesde maal nationaal kampioen. Don Diego Poeder, die in september in Bursa verraste met zilver bij de zwaargewichten, was verder een van de zes finalisten die zijn partij voortijdig besliste met een rechtse.

Jos Vermeer was voor Orhan Delibas geen partij. De 20-jarige juniorkampioen van twee jaar geleden was volstrekt kansloos tegen de winnaar van Olympisch en Europees zilver. Delibas had voor het veroveren van zijn zesde opeenvolgende nationale titel in het zwaarwelter dit jaar minder dan vier minuten nodig. Zijn eerste tegenstander Waheed Gul Khan bracht het zaterdagavond in de halve eindstrijd in Terborg nog niet tot de tweede ronde. Vermeer werd na nauwelijks twee minuten door zijn trainer uit de strijd genomen.

Coach Hennie Mandemaker nam de enig juiste beslissing. Nadat Vermeer na een rechtse opstoot direct gevolgd door een linkse hoek acht tellen rust had gekregen, klom Mandemaker op de ring om de handdoek te gooien. Met de zesde kampioensgordel gaf de 22-jarige Delibas cachet aan de maandag op de dag af tienjarige samenwerking met zijn trainer Hennie van Bemmel.

Twee andere titelhouders veder Miguel Dias en lichtgewicht Arthur Santana prolongeerden hun kampioenschappen ook met voortijdige overwinningen. Dias, die twee jaar geleden bij de Europese titelstrijd in Göteborg zilver veroverde maar daarna bij het WK van 1991 in Sydney en een jaar later bij de Olympische Spelen in Barcelona in de eerste ronde roemloos werd uitgeschakeld, won door interventie in de tweede ronde van Jose Sanches.

Dias ging snel door de ring maar maakte de fout de partij te snel te willen beëindigen, waardoor zijn stoten niet altijd zuiver waren. Het boezemde Sanches echter wel zoveel ontzag in dat hij voortdurend vasthield. Het kwam hem in de eerste ronde dan ook op een openbare waarschuwing te staan. Dias dwong zijn opponent in de tweede drie minuten tweemaal met series tot acht tellen rust. Na de tweede keer tellen stuurde arbiter Boomkens Sanches naar zijn hoek. Voor Dias was het de vierde titel en de derde op rij.

Arthur Santana behaalde zijn vijfde achtereenvolgende kampioenschap bij de lichtgewichten, nadat hij in 1988 reeds het goud bij de lichtwelters had veroverd. Met zijn eerste echte treffer, een rechtse hoek, haalde Santana Brian Cairo neer. De uitwerking van die treffer was zo zwaar dat de Brabander kort na het opnieuw aannemen van de bokshouding op een knie ging en zich door scheidsrechter Oumghar liet uittellen.

De Brabantse Welters Hans Janssen en Han Doorenbosch leverden een bikkelhard duel. In het treffen van de twee rechts voorstaande boksers was Doorenbosch aanvankelijk licht in het voordeel. Titelhouder Janssen bleek echter volgens de bokscomputer meer gescoord te hebben: 13-10.

In het duel tussen de lichtwelters Carels en Amine had de *boxpointer* geen verschil in treffers (6-6). Carels, die voortdurend de aanval had gezocht en aanvankelijk achter de snelle Amine had aangelopen, kreeg in de slotronde de overhand. Hij zegevierde dankzij de voorkeur, die de computer bepaalt aan de hand van de individuele scores van de juryleden.

Middengewicht Van de Heuvel kon een jaar geleden de finale niet boksen wegens een blessure. Dit keer was hij succesvoller. In derde ronde sloeg hij Bas Klein Breteler met een rechtse hoek *knockout*. Hij nam de erfenis over van de naar profs overstappende Raymond Joval. Eugene Sedney, die bij de halfzwaargewichten altijd veelvoudig kampioen Peter Zwezerijnen trof, nam afscheid van de ring met de titel. De geroutineerde bokser uit Zeist overklaste tegenstander Sterkenburg niet alleen door zijn grotere routine maar ook zijn technisch betere boksen: 16-6.

■ *DONINGTON — Nigel Mansell was tijdens een autoracewedstrijden in Engeland betrokken bij een 'crash'. Dat gebeurde op het moment dat hij derde was tijdens de wedstrijden. Op de foto (voorgrond) de Ford Mondeo van de Britse coureur.*

Seminar over zonne-energie biedt zonnig perspectief

Zonnepanelen Radio Hoyer zetten trend in die begint te vragen om opvolging

- Door Hennie Harinck -

WILLEMSTAD — Over 50 jaar zal de helft van de behoefte op de aarde aan energie voor brandstof en elektriciteit worden geleverd door zonne-energie. Die boude uitspraak wil Wim Sinke van het Energie Centrum Nederland gaarne voor zijn rekening nemen. Zonnepanelen, biomassa en Genesis; het klinkt allemaal nog wat onwennig. Op Curaçao kennen we al de zonnepanelen van Radio Hoyer, die het zendstation van electriciteit voorzien. Wat kan Curaçao nog meer met de zon?

Die vraag staat centraal op een seminar, georganiseerd door de technische faculteit van de UNA met steun van de Leerstoel voor Milieu & Ontwikkeling. Het seminar vindt plaats in het kader van het lopende onderzoek 'Duurzame energie voor Curaçao', op instigatie van lector dr [illegible]nus van Houten, die Sinke naar Curaçao haalde.

Wim Sinke en ir Sjoerd de Haan verzorgen gastcolleges en lezingen over 'Toekomstperspectieven voor zonne-energie op Curaçao'. Sinke sprak vorige week voor een aardig gevulde aula; De Haan zal donderdagavond een lezing houden voor geïnteresseerden.

Zonne-energie op Curaçao

Het lijkt zo voor de hand liggend op een eiland waar de zon immer lijkt te schijnen. Toch vindt Sinke het niet vreemd dat er tot nog toe weinig is ontwikkeld op dit gebied. "Vreemd is eerder dat er nog geen concrete plannen bestaan om wat met zonne-energie te gaan doen." In dat kader ziet hij ook zijn komst naar Curaçao: meehelpen denken over een toekomstschets voor toepassing van duurzame energie.

Onder duurzame energie kan verstaan worden; schone energie die geen aanslag pleegt op de schaarse fossiele brandstoffen als kolen, olie en gas. Daar vallen onder: waterkracht, biomassa, zonne-energie, windenergie en geothermie.

Sedert 1985 is het verbruik van fossiele energiebronnen flink afgenomen en wordt duurzame energie op steeds grotere schaal toegepast. In dat plaatje neemt kernenergie een overigens weinig opzienbarende plaats in. Volgens schattingen zal in 2025 zonne-energie vijf maal zoveel bijdragen aan de energievoorziening als kernenergie.

Het belangrijkste motief om zonnestraling om te zetten in electriciteit is gelegen in de groei van het milieubesef. Het broeikaseffect is een van de woorden die dankzij die bewustwording aan het moderne milieujargon kon worden toegevoegd. Hoewel ook de voorraden aan fossiele brandstoffen fors aan het slinken zijn, speelt de bewustwording op het gebied van schone grond en lucht een grotere rol, aldus Sinke. Met name in de hoogontwikkelde landen wordt veel geld uitgegeven aan onderzoek op het gebied van schone energietechnologie. En wijzend naar de rokende pijpen van de Isla: "Die fabriek zou in Nederland geen lang leven beschoren zijn en waarschijnlijk voor de keus gesteld worden: òf verkassen naar een gebied waar geen woonwijken in de nabijheid staan òf de bewoners van de wijken die onder de rook van de Isla wonen naar andere buurten laten verhuizen."

Sinke is werkeenheidsleider Onderzoek en Ontwikkeling van de unit Duurzame Energie van het Energie Centrum Nederland en mag gerekend worden tot een van de vijf experts die er op het gebied van zonne-energie in Nederland rondlopen. Van zijn expertise wordt ook dankbaar gebruik gemaakt in bij voorbeeld Indonesië en Japan.


De zonnepanelen van Radio Hoyer

INDONESIË

In Indonesië is men redelijk ver gevorderd met de toepassing van zonne-energie. De *Solar Home Systems* zijn daar vooral een succes omdat veraf gelegen dorpen zich middels het gebruik van zonnepanelen zelf kunnen bedruipen. "Dat is het grote voordeel van zonne-energie. Je kunt electriciteit opwekken in pakketjes; daar waar je het nodig hebt. En in precies die mate waarin je energie nodig hebt." Met name in California, India, Brazilië, de Filipijnen en Italië wordt ook volop gewerkt met zonne-elektrificatie.

Tijdens het seminar op Curaçao zal onder meer bekeken worden in hoeverre in afgelegen oorden middels zonne-energie in de energiebehoefte kan worden voorzien. Een van de projekten die op stapel staan is te kijken of bij voorbeeld op Playa Canoa een opstelling zou kunnen worden gebouwd.

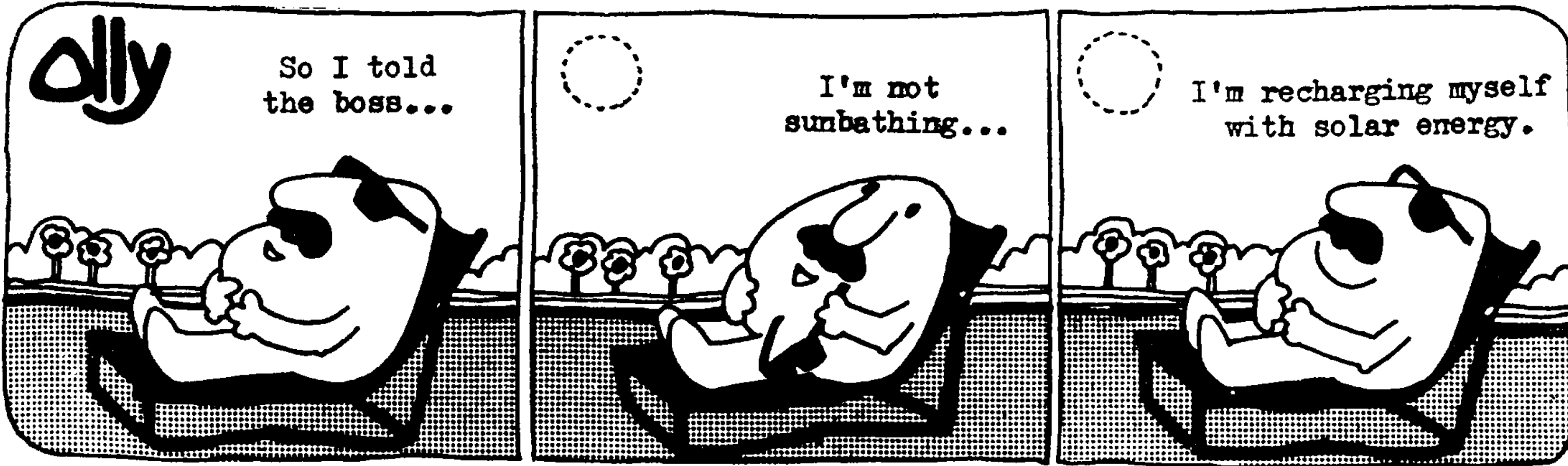
Klein beginnen maar wel met een beleid, dat is het credo volgens Sinke. In het achterhoofd dient te worden gehouden dat zonne-energie altijd aanvullend zal zijn op het huidige gebruik van fossiele energiebronnen. "Je moet mensen er ook van overtuigen dat het werkt." Op Curaçao bewijst Radio Hoyer dat, naar een idee van Fred Chumaceiro, al twaalf jaar.

"Als men doorkrijgt dat zonne-energie de potentie in zich heeft het standaardpakket van de energiebedrijven KAE en Kodela aan te vullen, dan verwacht ik dat er veel mogelijk is." Initiatieven op het gebied van duurzame energieopwekking dienen altijd binnen het bestaande kader geplaatst te worden. Hierin spelen Kodela en KAE de hoofdrollen, omdat zij het beleid, in navolging van de overheid, coördineren. "Het zijn primair diensten leverende bedrijven, die mettertijd wellicht zonne-energie in het pakket van diensten kunnen opnemen."

De overheid speelt daarbij een grote rol, want zorgt met accijnzen op benzine en de energietarieven bij voorbeeld ervoor of de burger al dan niet geneigd is over te schakelen op zonne-energie. "Chaotische introduktie van zonne-energiegebruik is contraproduktief. Belangrijk is met strategische gekozen projekten te beginnen om de burger te laten zien dat het kan, dat het ook echt werkt." Beproefd is de methode om zonnepanelen te introduceren in nieuwbouwwijken. "De vervangingsmarkt leent zich prima voor nieuwe technologieën als opwekking van zonne-energie." Het grote 'maar' van de zonnepanelen is de prijs. Maar het betreft een investering die uiteindelijk kostenbesparend is, aldus Sinke. "Mensen zijn geneigd hun uitgaven op korte termijn te bekijken, maar een duurzame oplossing is uiteindelijk goedkoper." Zonnepanelen hebben verder het voordeel dat ze makkelijk ergens weggewerkt kunnen worden en ze zijn onderhoudsarm, wat niet zonder meer gezegd kan worden van windenergie. Windmolens hebben vooral te maken met slijtage omdat ze voortdurend in beweging zijn.

Het mooie van de zon is dat het ook 'vloeibare energie' oplevert. Zo wordt in Brazilië methanol uit de bewerking van biomassa gewonnen. Er zijn al auto's ontworpen die op de vloeibare zonne-energie kunnen rijden, maar de tijd lijkt slechts langzaam rijp te worden om over te schakelen van de benzinemotor op de auto die op biobrandstof rijdt. Lichtjaren ver lijkt verwijderd de realisering van het project Genesis, dat in Japan werd ontwikkeld en voorziet in een Global Energy Network. "Als denkmodel functioneert het goed, want eerlijk gezegd zie ik het niet meer tijdens mijn leven gebeuren dat de hele wereld draait op zonne-energie." De Japanners bedachten dat de zon altijd wel ergens op de wereld schijnt en dat het dus mogelijk moet zijn over de wereld verspreide zonnepanelen met elkaar te verbinden en daar stroom te leveren waar nodig.

Sinke: "Het mag allemaal futuristisch lijken, maar uiteindelijk ligt aan de basis van alles een droom. En dan wordt het een plan, waar je stapje voor stapje uitvoering aan geeft." En dat geldt ook voor de introduktie van zonne-energieopwekking op Curaçao. In elk geval is Sinke bereid te assisteren. Nu al vindt er uitwisseling van studenten plaats met Nederland. "Je moet dit niet alleen willen doen. Er is al behoorlijk wat expertise aanwezig. Ik denk dat de UNA, Kodela en de KAE veel baat kunnen hebben bij samenwerking met Nederlandse energiebedrijven." En Curaçao zal voor Hollanders een dankbaar studieobject zijn, want hier schijnt de zon twee maal zoveel, wat Sinke doet opmerken dat 'dus ook de economische haalbaarheid twee maal zo groot is.'





Al 55 jaar Ri



Veel eilandbewoners hebben in de jaren dertig als tieners een bezoek gebracht aan de soda fountain van Ritz aan de Heerenstraat. Leerlingen van de Algemene Middelbare School (AMS), tegenwoordig genaamd het Peter Stuyvesant College,

Scharloo huisvest niet alleen 'Kranshi' (Bevolkingsbureau), het Bestuurskantoor en twee vooraanstaande advocatenkantoren, maar ook Ritz. Passanten en weggebruikers van de Scharlooweg fronsen dan ook de wenkbrauwen als ze merken dat achter het hoofdkantoor een compleet moderne onderneming tonnen liters ijs en frisdranken per dag produceert.

David Serphos van het management-team: "Door de jaren heen, om precies te zijn in 55 jaargangen, wordt er nog naar hartelust Ritz-ijs en -frisdrank gesmuld en gedronken in diverse huishoudens op Curaçao. Gezinnen die Ritz trouw zijn gebleven."

Een tweede vertrouwd verschijnsel op Curaçao is dan ook die van de huisvrouw die haar kroost naar een snackbar of ice-parlour stuurt. Om een pinda ice cream of een vanilla melkshake te kopen en wel te verstaan van het merk Ritz. "Ik ken die huiselijke situatie. Het komt doordat Ritz in de loop der jaren een naam heeft opgebouwd hier op het eiland. Daar komt nog bij

De Port
karretje m
zijkant
vroeger een
Curaçaose
tafereeltje v
verleden
enkeling d
Breedest
rinkele
een lucrat
Hij verkoopt
en winkelp

dat wij ervoor zorgen da
een voorbeeld te noe
onze vanilla-ijs altijd
zelfde smaakt," vertelt
phos.

Het familiebedrijf
onderdeel van Otto
Inc., viert dit jaar h
jarig bestaan. De leid
in handen van Modest

'...topkwaliteit'



Ritz vervult een voortrekkersrol op het gebied van de productie van ice cream op het eiland. In het jaar 1938 werd aan de Heerenstraat in Punda het eerste Ritz-winkeltje (soda fountain) annex fabriek officieel in gebruik genomen. Drie jaar later was het tweede filiaal een feit: In de Breedestraat opende oprichter Otto Senior Ritz Soda Fountain Breedestraat.

"In de loop der jaren telde Curaçao dan ook diverse soda fountains die allemaal in de volksmond 'Ritz' werden genoemd. De fabriek verhuisde in 1950 naar het huidige onderkomen in Scharloo. Tot tweemaal toe zagen de eigenaren zich genoodzaakt te investeren in de uitbreiding van het gebouw en de productie," aldus Serphos.

In het 55-jarig bestaan heeft het bedrijf, dat ruim vijftig verschillende producten afzet op de Curaçaose en Bonaireaanse markt, de concurrentie van buitenlandse bedrijven in dezelfde branche overleefd. Het managementteam van Ritz gelooft niet in een agressieve reclame-campagne zoals het geval bij andere ice-parlours op het eiland.

... een ... aan de ... Dat was ... beeld in de ... 1993 blijkt dat ... verkoop van ijs ... voor een ... Heerenstraat en ... zijn ... nog ... drijven. ... toeristen ... binnenstad.

... bijgestaan wordt ... management-team ... de gebroeders Ser... Het echtpaar ... begon 55 jaar ... productie en ... schaal van ... ice cream en ...



Veel eilandbewoners hebben in de jaren dertig als tieners een bezoek gebracht aan de soda fountain van Ritz aan de Heerenstraat. Leerlingen van de Algemene Middelbare School (AMS), tegenwoordig genaamd het Peter Stuyvesant College, hebben ice cream en frisdranken genuttigd in dat filiaaltje in Punda.


■ Rosa (rechts) en José toen ze twee maanden oud waren.

Naar aanleiding van bericht in Amigoe

Radulphus adopteert baby's José en Rosa

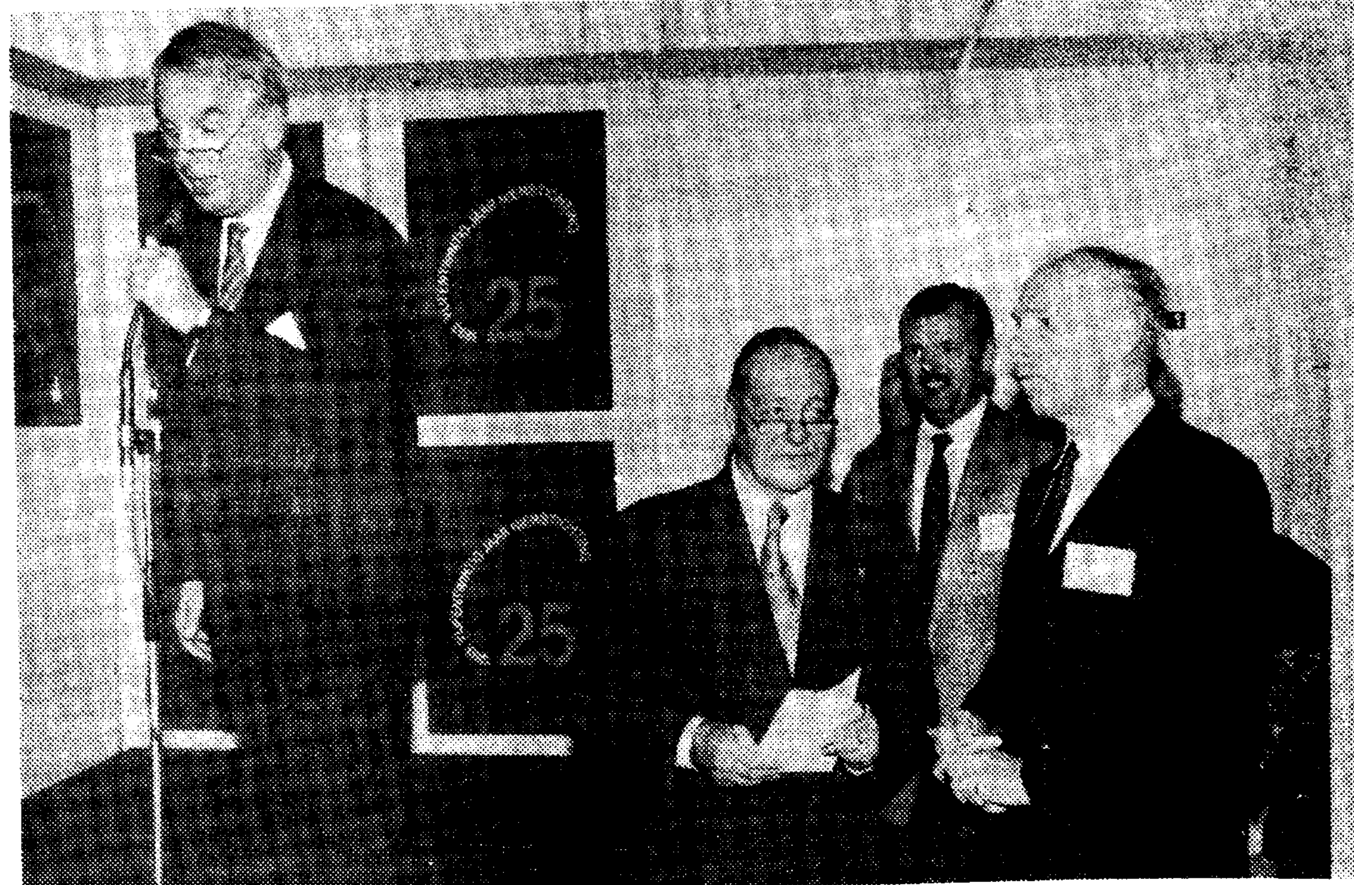
WILLEMSTAD — Het Radulphus College heeft dit schooljaar de tweeling José en Rosa financieel geadopteerd. De *Amigoe* berichtte enkele weken geleden over de drie maanden oude baby's: geen huis, moeder ernstig ziek in de Dominicaanse Republiek, twee zusjes in een kindertehuis en vader mee met de zieke moeder. Zuster Martina ontfermde zich over de twee pasgeborenen.

Naar aanleiding van het verhaal van pleegmoeder Martina besloot het Radulphus tot actie. In verband met het 45-jarig bestaan van de school wilde zij graag iets voor de kinderen doen. Een collecte die vorige week werd gehouden bracht al veel geld, voeding, meubilair en kleding op. Daar komt de opbrengst van een vrijdag te houden wandeltocht nog bij. De bedoeling is dat de leerlingen de rest van het jaar financieel en materieel voor de kinderen zorgen.

Zuster Martina vertelt dat de kinderen gisteren op school zijn geweest om de gulle gevers te bedanken. "Ze waren heel rustig", vertelt ze trots.

Haar 'pleegmoederschap' is inmiddels voorbij, al houdt zij achter de schermen nog wel een oogje in het zeil. Kort geleden keerden de ouders van José en Rosa uit Santo Domingo terug. Zij zijn inmiddels weer verenigd met hun vier kinderen.

Over voeding en kleding voor dit eerste jaar hoeven ze zich dank zij het jubilerende Radulphus geen zorgen te maken. Alleen een woning hebben ze volgens zuster Martina nog dringend nodig. Voor het vertrek van de ouders woonde het gezin in een pension waar de ratten door de kamer liepen.


■ Op de foto G. Lombardini van de Nierstichting Curaçao (midden), die klaar staat voor het houden van een speech. Links de Nederlandse arts Paul Stevens, een van de adviseurs van de Curaçaose Nierstichting. Rechts de directeur van de Nederlandse Nierstichting, ir. Joost Alexander en naast hem voorzitter Van Vliet.

Nierstichting collecteert voor Diatel

WILLEMSTAD — Na de Dierenbescherming is in oktober is in november de Nierstichting aan de beurt voor een maandje collecteren.

De opbrengst is bestemd voor het dialyse-centrum Diatel Korsou aan de Jan Noorduinweg. Dat heeft 2.5 miljoen gulden gekost, waarvan de stichting inmiddels 2.1 miljoen bijeen heeft. De nierstichting wordt niet gesubsidieerd.

De voorzitter van de Nierstichting, Guidobaldo Lombardi, was onlangs in Nederland ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de Nederlandse Nierstichting. In zijn speech bedankte hij de Nederlandse stichting voor de hulp aan Curaçao.

Nederland heeft Curaçao hulp aangeboden bij het opleiden van gespecialiseerd verplegend personeel, waaraan een groot gebrek is. Voorts stuurt de Nederlandse Nierstichting vijftig sets boeken waarin de nieuwste ontwikkelingen beschreven staan over behandeling van nierpatiënten.

INGEZONDEN

Motorduivels

ŒEFT U wel eens op een ‹llekeurige avond het ver‹er gadegeslagen op de Emanpatieboulevard (Nieuwe ‹avenweg)? Een hele erva‹ng, dat kan ik u verzekeren. ‹en auto, die onder de hon‹rd kilometer rijdt, is een ‹tzondering. En dat terwijl ‹ maximum toegelaten snel‹id zestig kilometer per uur ‹. Om maar te zwijgen van de ‹otorfietsen, die met afge‹eden uitlaatpijpen midden ‹ de nacht wereldrecords pro‹ren te vestigen met een oor‹rdovend lawaai vergelijk‹ar met een eskader F-16's.

Je vraagt je af of er Ver‹eerspolitie bestaat op ‹uraçao en zo ja waar die zich ‹al mee bezig houdt. Worden ‹eze gevaartes gekeurd en zo ‹, hoe bestaat het dat ze deze ‹oorstaan? Eén avondje op de ‹mancipatieboulevard, bij voor‹eur in het weekeinde en we ‹unnen de politiekas spekken ‹et een kapitaal aan uitge‹hreven boetes en in beslag ‹enomen motorfietsen.

Als een van de bewoners in ‹eze wijk heb ik al geprobeerd ‹aatregelen te nemen. Ik heb ‹u een zware muur voor het ‹uis, dubbele beglazing in de ‹aapkamers (hetgeen nauwe‹jks effect heeft), maar de dag ‹omt dat een motorduivel een ‹erkeersongeval veroorzaakt ‹et dusdanige gevolgen dat ‹e allemaal zullen gruwelen ‹n ons zullen afvragen hoe het ‹och mogelijk was dat zoiets ‹on gebeuren. Maar dan is het ‹preekwoordelijke kalf al ver‹ronken en is het te laat om de ‹ut te dempen. Voor dat het ‹over is, vraag ik: alstublieft, ‹oe hier wat aan! Nú!

R.H. SERPHOS
Curaçao

De zweer gebarsten

DE REGERING van de Nederlandse Antillen stuurt de Staten naar huis en schrijft nieuwe verkiezingen uit. Waarom? In een verklaring voor de tv sprak onze eerste minister Maria Liberia-Peters met een vriendelijk gezicht de zwaar sarcastische woorden: de vertegenwoordigers van de kleine eilanden zijn zo onaardig en dat is niet prettig werken! Ze had ook kunnen zeggen: wij zijn het eeuwige gechanteer zat.

Dit is dan op een kernfout in onze staatsregeling: die eilanden zijn sinds 1954 bevoorrecht wat hun zeggenschap in de Staten betreft en na de afscheiding van Aruba hebben zij nog meer macht gekregen. Dat heeft jarenlang verlammend op elke regering gewerkt en, zoals Maria later zei: wij zijn er moe van!

Vanwege de klachten van diezelfde eilanden tijdens de koloniale tijd, dat zij verwaarloosd zouden zijn, heeft Nederland bij de opstelling van het Statuut iets absoluut on-Nederlands voorgesteld: een onevenredige volksvertegenwoordiging. Wij hebben dat geaccepteerd, hopend, dat het in de praktijk wel zou meevallen.

Dat is een kater van jewelste geworden: geen enkele minister-president is erin geslaagd aan het gezwig van die eilanden te ontkomen! Laatste schandaal: ruzie met het lid van Saba omdat zijn Staatssecretaris zijn tijd gebruikte om particuliere zaken te doen! De enige uitzondering ooit voorgekomen: een goede minister van Financiën afkomstig van Bonaire. Naar mijn weten is dit de eerste keer dat een regering naar huis gaat om deze zo expliciet geformuleerde reden!

Juist nu het referendum voor de deur staat, is het belangrijk de ziekte in ons systeem te onderkennen en het is jammer dat een optie niet luidt: geeft u de voorkeur aan de Antillen van Vijf met evenredige verkiezingen?

P. VAN DER HOEVEN
Curaçao

‹DEA-agenten moeten ‹getuigen in proces ‹tegen cocaïne-dealers

WILLEMSTAD — Onder ‹anderen een aantal Ame‹rikaanse DEA-agenten ‹zullen opgeroepen ‹worden als getuige in een ‹drugszaak waarbij 50 kilo ‹cocaïne in beslag werd ‹genomen tijdens een ‹politieactie op het par‹keerterrein van KFC te ‹Saliña.

Het proces tegen een Cura‹çaoese en twee Colombiaanse ‹handelaren, die weken ‹geleden gearresteerd ‹werden op de parkeerplaats, is aangehouden tot 17 december.

De verdediging wil weten welke rol de DEA-agenten hebben gespeeld bij de arrestaties. Justitie heeft eerder reeds bestreden dat er sprake zou zijn van 'uitlokking'. Het aanzetten tot een misdrijf is op de Antillen niet toegestaan. Volgens justitie was het voornemen van de handelaren er al en hebben de opsporingsambtenaren de transactie 'begeleid'.

De DEA agenten zouden niet gestationeerd zijn op Curaçao, in tegenstelling tot hun twee tot drie collega's die huizen in de Amerikaanse ambassade.

Blazersensemble naar Barbados


■ *WILLEMSTAD — De blazersgroep Adjadjo vertrekt donderdag naar Barbados voor twee concerten op 6 en 7 november. Het gezelschap is uitgenodigd door de Barbadian Symphony om samen werken van Mozart, Boyce, Elgar en Verdi op te voeren. De solopartijen van houtblazers worden door de leden van Adjadjo gespeeld. Daarnaast vertolkt het ensemble in haar vaste samenstelling onder meer de Prelude van Bach, variaties van 'Go down Mozes' van Iman Landheer, Pavane van Morton Gould en de bewerking van een Weense wals door Graham Lyons.*

MOSKOU - **De Pravda, de begin oktober verboden Russische krant, is militanter dan ooit terug in de kiosken. "Laat iedereen het weten - wij veranderen onze overtuigingen niet", zo opent het blad naast een montage van foto's van de strijd om het Witte Huis begin vorige maand.**

De Pravda, decennialang het orgaan van de Communistische Partij, is een van de belangrijkste spreekbuizen van de oppositie tegen het bewind van president Boris Jeltsin. Het blad haalde meteen fel uit tegen de verkiezingen die voor 12 december zijn uitgeschreven, met het argument dat deze niet rechtvaardig kunnen zijn. Maar het riep de oppositie wel op naar de stembus te gaan om te voorkomen dat Jeltsins medestanders terugkeren in het Kremlin.

"We blijven trouw aan de beste *Pravda*-tradities, een tribune voor linkse krachten en aanhangers van de socialistische waarden", aldus de Pravda, dat in het Russisch *waarheid* betekent. "*De Pravda* kan worden gesloten, maar de waarheid nooit."

ONAIRE
AGENDA

OLITIE: 8000/
rmnr.: 11
ANDWEER: 8222/
rmnr.: 11
XICENTRALE: 8845
SPITAAL: 8900/
7446/
rmnr. 14
JAARDENTEHUIS: 8350

* * * * * * * * *

ENBARE BIBLIOTHEEK
ningstijden voor het publiek:
lendijk:
andag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, ensdag en donderdag van 08.00-12.00/ 00-18.00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ 00-17.30 uur.
icon:
ensdag van 14.00-18.00 uur en vrijdag 14.00-17.30 uur.

* * * * * * * * *

ISTKANTOOR
eningstijden)
gelverkoop
endijk (tel.: 8508): maandag t/m dondag van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; dag van 07.30-12.00/13.30-16.00; zatag gesloten.
icon (tel.: 6214): maandag t/m vrijdag 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; zaterdag loten.
dloket
stwissels, Postspaarbank, Siguque en Giro Betaalkaart)
lendijk en Rincon: maandag t/m dag van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur; erdag gesloten.

* * * * * * * * *

RVICE CLUBS
ns: informatie H. van Bommel, tel.: 6.
ary: woensdag 12.00 uur - Restaurant efeater.

* * * * * * * * *

ACHTHUIS LVV
l.: 4393)
en van maandag t/m vrijdag van 06.00-30 uur. In verband met planning van te en aantal slachtdieren bij keurmeester lden.

* * * * * * * * *

ERENARTS
ya Lagoen 24-A, Antriol)
eekuren maandag, woensdag en dag van 13.30-14.30 uur; spreekuur te icon elke donderdag van 17.00-17.30 bij Hulpbestuurskantoor.
r spoedgevallen gelieve tel.: 4255 te en of fax 7655.

ICHTING NAIRE DIERENASIEL
naire Animal Shelter Foundation
gunweg 26. Tel.: 4989)
eningstijden maandag t/m zaterdag van 00-12.00/15.00-17.00 uur.

* * * * * * * * *

ACHTEN(BEZORGING)
on Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, : 8204 (na 18.00 uur tel.: 8342).

* * * * * * * * *

DENSDAG
VERSEN
ORT
ETBAL
VU)
pa Antiano
00 uur Vespo vs Sithoc (Cur) - Kralenstadion.

* * * * * * * * *



■ *MALIBU - De brandhaarden in zuid-Californië zijn weer opgelaaid, nadat de brandweer aanvankelijk dacht het volledig onder controle te hebben. Momenteel wordt de dure villawijk Malibu, waar tal van filmsterren wonen, door het teugelloze vuur bedreigd.*

(AFP-satellietfoto)

Zevende triathlon

KRALENDIJK — Onder auspiciën van de Comcabon zal op 7 november de zevende editie van de Bonaireaanse internationale triathlon worden gehouden. Deze activiteit trekt elk jaar veel aandacht van deelnemers buiten het eiland. Ook dit jaar weer zijn er deelnemers van Curaçao, Aruba, Sint Maarten, Venezuela en uiteraard van Bonaire.

Dit keer is er een individuele klasse, maar ook een teamprijs. Het zwemgedeelte wordt georganiseerd voor de Karel's Bar en gaat over een afstand van één kilometer. Dan wordt er gefietst over een afstand van 40 km., waarbij start en finish weer bij Karel's Bar zijn. Ten slotte wordt het laatste gedeelte lopend afgelegd. Dat is een afstand van tien kilometer. De start is om 06.30 uur en de prijzen worden uitgereikt om 11.30 uur.

Voor de eerste prijs (zowel heren als dames) is 250 dollar beschikbaar. Voor de snelste tijd op de fiets, zwemmend en lopen is telkens vijftig dollar beschikbaar. De triathlon staat onder verantwoordelijkheid van de voorzitter van de Comcabon, Richi Pietersz.

Booi: 'Belangen bevolking voorop stellen bij toerisme'

KRALENDIJK — "Het estuurscollege vindt dat e voordelen van een toeistische ontwikkelingen n de eerste plaats aan de evolking dienen toe te omen. Maar met een evolking van nauwelijks fduizend zielen is een oeristische en economiche ontwikkeling onder hulp van buiten vel moeilijk zo niet onmoelijk." Dat zei gedeputeerde van Toerisme amoncito Booi aan de ooravond van de maand an het toerisme.

Wel is Booi ervan overuigd dat het zoeken van uitenlandse hulp op een econtroleerde manier zal oeten gebeuren. Werkgeleenheid voor de Bonaireaan al daarbij volgens de gedeuteerde uitgangspunt oeten zijn. Gedeputeerde ooi wijst er evenwel op dat e overheid zich ook bewust s van de noodzaak dat investeerders aangetrokken oeten worden. Een situatie ie echter gewijzigd wordt ls de lokale bevolking evenens wenst te investeren in leinere ondernemingen, oals autoverhuur, restaurants en duikscholen.

"Deze ontwikkeling krijgt lle steun van de overheid. Vooral in de sectoren waar e kans van slagen voor de okale bevolking het grootst s", aldus Booi. Hij verwijst n dit opzicht naar het penen van een *snack*, het erhuur van appartementen, toeristengids en gelijksoortige éénmansondernemingen. De gedeputeerde vindt wel, dat daarbij de belangen van de gehele gemeenschap in het oog gehouden moeten worden. Daarom mag er zijns inziens geen ongebreidelde ontwikkeling plaatsvinden. "Is het verzadigingspunt bereikt, dan leidt een verdere ontwikkeling tot schadelijke gevolgen", zegt de gedeputerde.

Met behulp van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) zal getracht worden om in de scholen een meer gerichte toeristische opleiding te geven. Naar de mening van Booi zal de jeugd door een vroegtijdige kennis over het toerisme makkelijker een loopbaan in die sector kiezen.

Met behulp van de financiële steun van de Europese Gemeenschap zal een twee jaar durend bijscholingsprogramma worden opgezet voor diegenen die al in het toerisme werkzaam zijn. De afdeling LADVO (Lager Administratief en Dienstverlenend Onderwijs) van de Scholengemeenschap Bonaire biedt al een vier jaar durende opleiding voor verschillende functies in de horeca.

Problemen bij SGB waren volgens Willem voorspelbaar

KRALENDIJK — Vanaf het moment dat gezagdragers met hun particuliere bedrijven buitenlanders meer bevoorrechtten dan de lokale bevolking, namen de zaken in de gemeenschap een verkeerde wending. Dat heeft nu ten slotte geleid tot een betreurenswaardig incident dat afgelopen week op het schoolplein van de Scholengemeenschap Bonaire plaatsvond. Dat is de mening van de Partido Boneriano Sosial (Paboso) in een zondag uitgegeven verklaring.

Volgens de politieke partij zijn er twee mogelijkheden om mensen te leren met elkaar te leven. Een is hen samen te brengen en ruzie te laten maken. De andere is leren respect voor elkaar te hebben. "Die tweede manier is een beschaafde manier. Laat mensen aan elkaar wennen en leer ze in vrede samen te leven", aldus woordvoerder Nochi Willem van de Paboso.

Willem benadrukte dat de Bonaireaanse bevolking beschouwd wordt als nederig, vredelievend en van natuur meegaand. "Tegenwoordig haast uniek in de wereld. Er zijn toeristen die alleen daarvoor al naar Bonaire komen. Die houding van de Bonaireaan is een toeristisch produkt op zich en kan beschouwd worden als een economische bijdrage die het eiland financieel onafhankelijk maakt." Aldus Paboso-leider Willem.

Hij maakt een vergelijking tussen Bonaire en het ministaatje Andorra, dat tussen Frankrijk en Spanje ligt en als erg vredelievend beschouwd wordt. "In plaats dat wij profijt trekken van de kwaliteit van de Bonaireaan, verkopen onze gezagdragers hun ziel en zaligheid om er financieel maar beter van te worden. En dat zij daarin ook nog slagen, is duidelijk zichtbaar in de binnenstad. Verrijkt op basis van de mogelijkheden die hun positie als gezagdragers biedt."

Dat verklaart Pabosoleider Willem in een deze week uitgegeven communiqué. Naar zijn mening heeft dat een duidelijk negatieve invloed op de bevolking die zich in de steek gelaten voelt.

Ing. de Palm: 'WEB voldoet geheel aan de verwachtingen'

KRALENDIJK — In aanwezigheid van de gouverneur van de Nederlandse Antillen mr. Jaime Saleh, Statenleden, Bonaireaanse ministers, het Bestuurscollege, raadsleden en de voltallige directie van het Arubaanse zusterbedrijf WEB werd het dertigjarig bestaan gevierd van het Bonaireaanse utiliteitsbedrijf. De feeststemming was enigszins getemperd, want het WEB n.v. vierde het zesde lustrum met twee stroomstoringen.

Adjunct-directeur ing. Hubert de Palm zei met voldoening dat het evaporatiesysteem van het WEB voor het aanmaken van water uniek is en er tevens voorzorgde dat de kwaliteit van hoog niveau was. De Palm herinnerde ook aan pionier L.D. Gerharts, die de eerste was om verantwoordelijkheid te dragen voor de levering en de produktie van water en elektriciteit op Bonaire. De Palm zei dat in 1947 reeds de behoefte bestond voor een adequate manier van wateren stroomlevering. Het duurde echter tot 1961 voordat er een fabriek gebouwd werd.

In dertig jaar zijn grote investeringen gedaan. Vele buitenlanders hebben hun bijdragen geleverd en hun adviezen gegeven, maar volgens Hubert de Palm kwam er ten slotte een tijd, waarop beslissingen binnen het WEB zelf genomen moesten worden. Naar zijn mening heeft dat tot gunstige resultaten geleid. Het bedrijf voldoet nu volledig aan de sociaaleconomische vraag. Het management draagt de gehele verantwoordelijkheid voor het beleid, ontwikkeling en technologie die een continuïteit in de vraag garanderen.

"Het is wel een eis van deze tijd dat aandeelhouders van utiliteitsbedrijven hun gedachten laten gaan over de toekomstige ontwikkelingen en op langere termijn een integraal beleid zullen bepalen. Nu in deze regio de infrastructuur en sociaaleconomische problemen vrijwel parallel lopen, lijkt het wenselijk dat er meer eenheid zal komen in de utiliteitsbedrijven." Dat is de mening van adjunct directeur van het WEB n.v., Hubert de Palm.

Op korte termijn zullen enkele nieuwe investeringen gedaan worden. Volgens De Palm nodig om een continuïteit van de water- en stroomlevering te garanderen. Het WEB heeft daarvoor fondsen beschikbaar gekregen, die het bedrijf in de gelegenheid zullen stellen de nodige uitbreidingen in het belang van een gestructureerde ontwikkeling te realiseren.

Dertig jaar WEB levert veel herinneringen op. Het WEB heeft onder andere via Hugo Gerharts veel informatie gekregen uit de memoires van zijn vader. Papa 'Dik' Frans heeft de volle dertig jaar lief en leed gedeeld met het WEB. Hij werd gefeliciteerd door De Palm, waarbij de bloemetjes en cadeautjes werden aangereden door Frans Heiligers, die samen met Mercera Schoobaar verantwoordelijk was voor de organisatie.

Tipiko Boneriano 35 jaar muzikale groep

KRALENDIJK — De *coffeeshop* van het Bonaire Beach Hotel was afgeladen afgelopen zondag. Half Bonaire kwam de oudste muzikale groep, Tipiko Boneriano, gelukwensen met hun 35e verjaardag. Tipiko Boneriano werd opgericht door wijlen Antonia Valentijn en Lenadro 'Lanlan' Clarinda die op Aruba een soortgelijke groep had. Op 27 oktober 1958 kwamen ze voor de eerste maal bij elkaar. Ingestudeerd werd — hoe kan het anders — een flamingowals.

Eigenlijk begon de groep niet onder de naam Tipiko Boneriano, maar Tipiko Grasioso. De laatste naam was echter geen lang leven beschoren en na veertien dagen werd besloten om als Tipiko Boneriano door het leven te gaan. Overigens geen verrassende beslissing, want Clarinda noemde zijn groep op Aruba precies hetzelfde.

Kort na de oprichting werd de eerste opname gemaakt. Theo Scherptong werd gevraagd eraan mee te werken. Hij was namelijk de meest ervaren gitarist. Het eerste programma werd via radio Hoyer I uitgezonden door wijlen technicus Palman die de opname had gemaakt; 35 jaar voordat de opname van de groep Watapana werd gemaakt! Het meespelen met Tipiko Boneriano beviel Scherptong wel en tot vandaag de dag speelt hij mee. Nu echter in een leidende positie op de mandoline. Het gezelschap is in de loop van de 35 jaar nog al eens veranderd van samenstelling. Aangezien er echter een ervaren kerngroep aanwezig was, werden de wijzigingen nauwelijks opgemerkt.

Hoewel de basismelodieën van de groep wel bekend zijn, is er in de loop van de jaren door gebruik van andere instrumenten ook een andere klankkleur ontstaan. De viool van Jules Clement klinkt nu eenmaal anders dan de *keyboard*. Voor ouderen is de groep dan ook het 'echte' Tipiko Boneriano niet meer. De muziekgroep heeft de Antilliaanse en Bonaireaanse muziek uitgedragen, vele malen uitgenodigd in Venezuela, Colombia en Nederland. De groep viel vrijwel altijd in de prijzen of werd op zijn minst bejubeld.

Op zaterdagavond treedt het muziekgezelschap op in Sunset Beach Hotel samen met de folkloristische dansgroep Kibrahacha uit Rincon. Een wervelende show die goed in de smaak valt bij de toeristen. Vorig jaar bracht de groep de eerste cd uit, nadat al talrijke platen waren gemaakt, onder andere met de Curaçaose zanger Rudy Plaate.

Tientallen moslims gedood in Algerije

ALGIERS - Algerijnse veiligheidstroepen hebben in de afgelopen drie dagen 28 moslimfundamentalisten gedood. Dit is gisteren uit officiële bron vernomen.

In het bergachtige gebied Djebel Bouzegza, in de buurt van de kustplaats Boumerdes ten oosten van Algiers, zijn zondagavond en maandagnacht 17 terroristen doodgeschoten, aldus wordt gemeld vanuit veiligheidskringen. Algerije gebruikt de term "terroristen" voor islamitische fundamentalisten, die een soort burgeroorlog voeren met de strijdkrachten. Meer dan 1.500 mensen zijn in minder dan twee jaar omgekomen bij het politieke geweld in Algerije.

Amerika waarschuwt Noord-Koreanen

SEOUL - Noord-Korea heeft vandaag het overleg met Zuid-Korea over internationale inspecties van zijn kerncentrales afgezegd. Volgens een woordvoerder van de Zuid-Koreaanse regering heeft Pyongyang geen reden gegeven voor het afzeggen van de besprekingen, die morgen aan de gemeenschappelijke grens zouden worden gehouden.

Het overleg was bedoeld om een akkoord te bereiken over inspecties van Noord-Koreaanse nucleaire installaties, waar Pyongyang volgens Zuid-Korea en het westen zou werken aan de ontwikkeling van een eigen kernwapen.

Huisarrest voor De Benedetti

ROME - Olivetti-directeur Carlo de Benedetti, die verdacht wordt van corruptie, hoeft niet in de gevangenis te blijven. Na een urenlange ondervraging mocht hij dinsdagavond naar huis, zo heeft het Italiaanse persbureau Ansa gemeld. De Benedetti staat wel onder huisarrest.

De zakenman meldde zich gisterenochtend vroeg bij een politiebureau in Milaan, nadat de Italiaanse justitie een arrestatiebevel tegen hem had uitgevaardigd. Zijn advocaten waren verbolgen over het arrestatiebevel omdat De Benedetti al maanden geleden had toegegeven voor miljoenen aan smeergeld te hebben betaald voor contracten met de Italiaanse posterijen. Naar Ansa meldde, mocht De Benedetti naar huis, omdat hij nu zijn verklaring dat hij gedwongen was politieke partijen te betalen om contracten te krijgen, aanmerkelijk had gewijzigd. Hij had goed samengewerkt met zijn ondervragers en hun nieuwe aanwijzingen verstrekt.

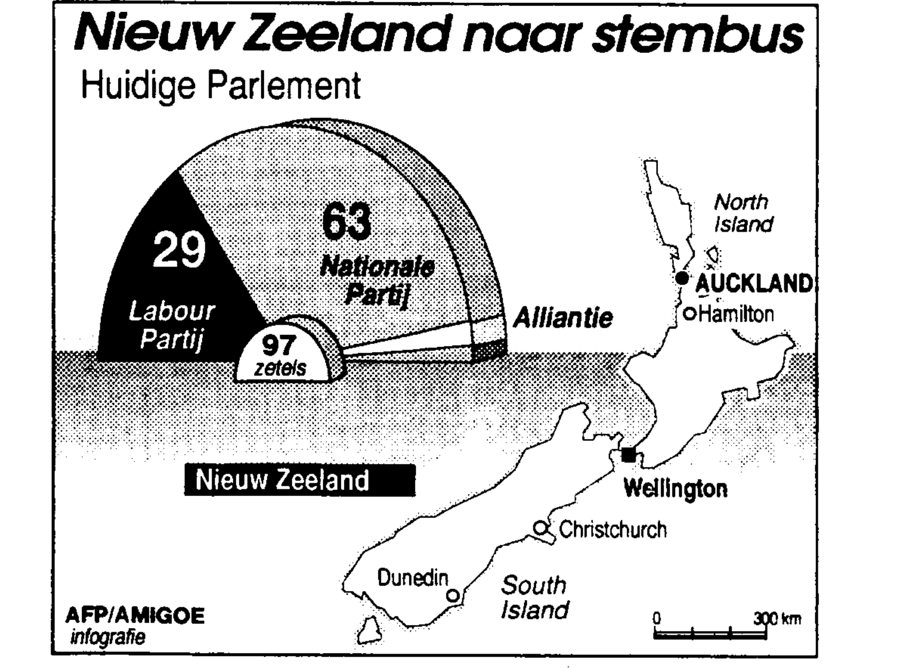
Nochi Willem wacht op antwoord over water

KRALENDIJK — In een brief aan eilandssecretaris mr. Amador Muller heeft oppositieleider in de eilandsraad Nochi Willem van de Paboso nogmaals gevraagd om beantwoording van eerder gestelde vragen. Het zijn de vragen die al geruime tijd geleden gesteld zijn, zoals die van 16 maart 1993 waarom de verordening waterveiligheid in openbare vergadering is gebracht.

Ook op 25 februari 1993 heeft Willem enkele vragen gesteld. Vijf vragen die alle de overdracht van de beerputlediger van Selibon aan een particulier bedrijf betroffen. Ook vroeg Willem bij die gelegenheid op welke wettelijke gronden het WEB op de maandelijkse water-en elektriciteitsrekeningen ook vijf gulden int voor het ophalen van huisvuil.

Een heel oude vraag die Willem al eerder gesteld heeft, maar op 18 maart 1993 nog eens herhaalt, is de specificatie van de dienstreizen die door de leden van het Bestuurscollege zijn gemaakt.

Op 13 augustus ging er een vragenlijst naar het Bestuurscollege over een rapport dat werd vervaardigd door de afdeling Bouw- en Woningtoezicht over de werkzaamheden aan de bouw van de Cactus Enterprises n.v., het winkelcentrum dat toen gebouwd werd door Rudi Ellis. Op 26 augustus werden er vragen gesteld over de in gebruikneming van jetski's. Een vraag die nu zeker urgent is, aangezien het komende weekeinde in de baai van Kralendijk wedstrijden met jetski's worden gehouden tussen Bonaire, Curaçao en Venezuela.



Nieuw-Zeelandse kiezers zaterdag naar Stembus

DEN HAAG/WELLINGTON - Bijna tien jaar al hebben de Nieuw-Zeelanders de broekriem moeten aanhalen. Achtereenvolgende regeringen voerden economische hervormingen in, waaraan regeringen in andere landen niet eens zouden hebben durven denken, en zeker niet hardop. Zaterdag mogen de kiezers naar de stembus en als de opiniepeilingen het bij het rechte eind hebben, zullen zij stemmen voor nog meer van hetzelfde.

De conservatieve National Party van premier Jim Bolger beschikt nu over een comfortabele meerderheid in het slechts één Kamer tellende parlement: 63 van de 97 zetels. De NP lijkt opnieuw op een, sterk gereduceerde, meerderheid af te stevenen, maar veel kiezers zeggen hun mening nog niet te hebben opgemaakt, dus een verrassing blijft mogelijk. Behalve over een parlement, mogen de Nieuw-Zeelanders zich zaterdag uitspreken over een ander kiesstelsel. Eerder deden zij een keuze uit een reeks alternatieven en nu mogen zij bepalen of zij het Britse systeem willen, een districtenstelsel met één winnaar, dat momenteel wordt gebruikt, of een systeem zoals in Duitsland, een gemengd stelsel van evenredige vertegenwoordiging en voorkeurstemmen.







Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 672000

RENTOOL N.V.
Tel.: 601762 - 369900
IS KOPEN TE DUUR?
Huur een TAPIJTREINIGER en maak zelf Uw tapijt, matras en kussens schoon.
Voor handgereedschap kunt U ook bij ons terecht.
Met weekend service.
Tapijtreiniger

DE MAAYER FACTORY OUTLET
UW KEUKENSPECIALIST
Nieuw adres:
Van Staverenweg 10 - Tel. 369511

Omdat zij beschikken over een jarenlange ervaring in het organiseren en cateren van zowel kleine als hele grote evenementen. Zij kunnen u deskundig advies geven op het gebied van menu suggesties, muziek en decoratie. Daarom kiest u voor:
The Trader Partyservice in het I.T.C.
Tel. 636274/280
U geniet maar u heeft de zorgen niet
THE TRADER PARTY SERVICE

Special Occasions
BRIDAL BOUTIQUE
Rondeklipweg 1
Informatie: tel. 372551 - fax. 367825
Open di - za van 9.00 - 12.00 v.m. en 3.00 - 6.30 n.m.
's maandags gesloten.

LEATRON
Antenna factory Inc.
Ontarioweg 2
tel. 612457
fax. 618517

Decoralux
Residential & Commercial
Party & Event Coordination Decor
Ook bedrijfsfeesten kunnen wij helemaal voor U verzorgen.
Voor de decoratie gebruiken wij o.a.: guirlandes, kransen, centerpieces, binnen- en buitenhuis verlichtingen, enz. enz.
Tel.: 602343 / 618332

Bel ook de vakvrouw

Schoonheidssalon Parfumerie
MARTIEN
voor een complete
* Schoonheidsbehandeling
* Make-up en epileren
* Manicure en pedicure
* Harsen van benen, bikinilijn en oksels
Kom langs of bel voor een afspraak
Mahaai Mini Mall - Tel 371871

MAISON L...
Hair-Care
Schottegatweg (O)
Telf. 377861
Het vertrouwde adres voor het hele g...

Voor al Uw
FOTOWERK
Alle afmetingen foto's tot 1x1,5 m.
Geen one hour maar professioneel.
foto Studio tramm
Dr. Hugenholtzweg 36
Promenade - Colon
Tel.: 613962 - 613467

Raak niet in paniek!
Bel ons op ☎ 368968 voor info over de "PANIC BUTTON"
Uw Alarm Expert
SAFE HOUSE



Esthética N.V.
MADAME
Celeste
Instituut voor Huidverzorging
Voor meer informatie:
Saturnusstraat 26, Tel.: 617175 / 61812...

Voor vakwerk moet u bij ons zijn!
Ook hebben wij nog enkele restanten sanitair van kwaliteitsmerken.
Per 1 juli kunt u ons ook bereiken onder nummer 648413.
Curaçao Technical Service
Mahuma Kaya E 65
Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8.00 - 11.30 - 14.00 - 17.00 uur. Zaterdag 09.00 - 12.00
Tel: 648413 - 693046 - 371834

Spaar honderden guldens met ons reparatie systeem!
* De reparatie is zowat onzichtbaar en de ruit gaat er niet uit!
* Vanwege ruitenwissers kunnen wij ook verwijderen
* Ons systeem is exclusief en U krijgt een garantie van hetgeen is uitgevoerd.
BESCHADIGDE AUTORUIT?
NOVUS
Tidy Car Care Center
Seroe Loraweg * Tel. 676484
TIDY CAR

VIVIAN'S NURSERY
Speciaal:
* Magdaleentjes
* Vlijtig Liesjes
* Petunia's
* Lantana's
Vanaf woensdag 20 t/m za 23 okt.
Voor informatie bel: 673375 of fax 677355 - Popo 18

KWIKKIE
Winkelcentrum Colon.

VAN EER
SECURITY SYSTEMS
Specialized in 24 hours monitoring services
- Car Alarms
- Home Security
- Commercial Security
- Fire Alarm Equipment
- Closed Circuit T.V.
- Access Control
Jeroen van Eer
Director
Telephone: (599-9) 373146
Telefax: (599-9) 372315

Voor tuin schoonmaken
vuil weggoolen, planten verzorgen, gras aanleggen en het zagen van bomen:
Tuinman
Portugees
Tel.: 686695

Industrias Goncalves N.V.
Uw adres voor Aluminium Zonneschermen in alle maten en verschillende kleuren. Mooi en duurzaam.
Voor meer inf. tel/fax 676567
tel. 676555



SPUITERIJ PASM...
Voor het professioneel spuiten ...
van nieuw en gebruikt meubilair ... keuken ... bedden ... deuren enz. enz.
SCHILDERSBEDRIJF PIET DIJK

AUTORIJSCHOOL ANTONIA
Seru Loraweg z/n naast Rijbewijskantoor
Met ... rijles voor auto ... wagens en ...
Bellen tel. 677680 / 601...

Wij maken alle soorten
HEKWERK
☎ 601697/372490
Gosieweg 82A

Wij laten ... er weer als nieuw uitzien
Voor een speciale prijs geven wij zowel het interieur als de buitenkant van uw wagen een komplete schoonmaakbeurt.
Voor informatie bel:
TIDY CAR CARE SERVICE
Seroe Loraweg (naast ... Bureau)
Tel.: 676484 - Fax: 676440
TIDY CAR

Voor het deskundig maken van Uw gordijnen, bedsprei... tafelkleden, etc. is Uw adres
SEMPERFLORENS
Exclusive Interiors, George Maduroweg 27
tel. 3...

Geen probleem!
Bel naar ... T.V. en Video Service.
... Service
Wij verkopen ... direkt de antenne.
Open 8.30 - 12.30 uur en 2.00 - 6.00 uur.
Zaterdag ...

WONDERSTEAM N.V.
Professional Carpet Cleaners
Carpet Dyeing.
Upholstery and Car Cleaning
Matters in Water Damage.
Groot Davelaar
Telf: 371428
371619
Fax: 371542

ECURAF N.V.
Erieweg 18 - Tel: 614110
Voor Banda Abao: Toyota Genuine Parts
Naast Winkelcentrum Terra Corá

... control
... Termite Tenting
Van Staverenweg 7 ...

Er is geen veiliger en sneller manier om uw ... te reinigen en te beschermen tegen ... Met Tidy's "Shampoo" reinigen wij uw ... vakkundig en met "IG-2" beschermen wij het tegen alle voorkomende vuil en vlekken (koffie, thee, chocola, ... bloed, verf etc.)
TIDY
Seroe Loraweg z/n naast Rijbewijs lokaal
Tel. 676484

Airconditioning Service
Tel: 615811 - 612433
Seru Loraweg 105 - Curaçao N.A.

Rohel Transport
Tel 674309
Voor aankoop van zand en grind.
... 125,=

AWASEMU N.V.
PUMPS & ACCESSORIES
...weg 40, Curaçao N.A.
Tel: 371421
Fax: 371590

FINANCIEEL NIEUWS

KOERSEN CENTRALE BANK

[illegible]NGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) [illegible]G OP WOENSDAG 3 NOVEMBER 1993 EN TOT NADER ORDER:

[illegible]TA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
[illegible] DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.340	1.360	1.380
[illegible] STERLING	2.565	2.620	2.680
[illegible] GLD	92.90	93.62	94.42
ZW FRANCS	117.97	118.69	119.49
FR FRANCS	28.81	29.91	30.61
DUITSE MARK	104.42	105.14	105.94
IT LIRE	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
[illegible]E YEN	165.14	166.00	166.80
[illegible]	-.-	202.03	202.83

*[illegible] BANKPAPIER
**[illegible] OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

[illegible]OLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT [illegible] VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE [illegible]EN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

[illegible]CONTO: 5%
[illegible]LENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: 2%
[illegible] Requirement: 5%
[illegible] Period: 18 oktober-15 november
[illegible]tieve koersen overheidspapieren:
[illegible] % obl. 1989/1994 koers: 101.02% Eff. rendement 6.00 % Land
[illegible] % obl. 1989/1999 koers: 100.00% Eff. rendement 8.00 % Land
[illegible] % obl. 1989/2004 koers: 99,13% Eff. rendement 8.375% Land
[illegible]% obl. 1990/1995 koers: 104.10% Eff. rendement 6.45 % Land
[illegible] % obl. 1991/1996 koers: 104.10% Eff. rendement 7.00 % Land
[illegible]% obl. 1993/1996 koers: 102.61% Eff. rendement 6.625% Land
[illegible] % obl. 1992/1997 koers: 104.03% Eff. rendement 7,125% Eiland
[illegible]% obl. 1992/1997 koers: 104.35% Eff. rendement 7.25 % Eiland
[illegible]% obl. 1993/1998 koers: 103.64% Eff. rendement 7,60 % Eiland
[illegible] % obl. 1993/1998 koers: 100.94% Eff. rendement 7.75 % Eiland

[illegible]arkoers onveranderd

[illegible]ERDAM - De Ameri[illegible] dollar is woens[illegible]orgen hoger [illegible], maar moest de [illegible]nst weer prijs[illegible] de wekelijkse [illegible]ng van speciale [illegible] door de Bun[illegible]. Op de wissel[illegible] in Amsterdam [illegible] 10.00 uur f 1,9045 [illegible]erd, gelijk aan de [illegible]ers van dinsdag. De [illegible]el verliep rustig, [illegible] doordat de finan[illegible]markten in Japan [illegible]en waren wegens [illegible]dag.

[illegible]lar begon de dag rond [illegible]. Het hogere koerspeil [illegible]nsdagavond al bereikt [illegible] valutamarkt in New [illegible]der invloed van een [illegible] van president [illegible]tmeyer van de Bun[illegible]. Hij zei dat de [illegible] Centrale Bank zich [illegible]gen maakt over de [illegible] van de dollar.

[illegible]morgen bracht [illegible]desbank de dollar [illegible] in beweging, maar [illegible]r in neerwaartse rich[illegible]. De beleningen aan de [illegible] banken, waarvoor [illegible] de voorgaande [illegible] een variabele rente werden voor het over[illegible]deel toegewezen tegen [illegible]veranderd tarief van [illegible]ocent. Slechts voor [illegible] klein deel was er een [illegible] lagere rente van [illegible] procent. De valuta[illegible] had rekening [illegible]en met een wat ster[illegible]ging.

[illegible]undesbank wees in [illegible]77,1 miljard mark toe, [illegible]n 62,1 miljard mark [illegible]n looptijd van dertien [illegible] vijftien miljard [illegible]een looptijd van 28 [illegible] liepen woensdag [illegible] af van 83,3 mil[illegible], zodat de Duitse [illegible]rkt is verkrapt met [illegible] mark.

[illegible]e van het pond [illegible]ing woensdag[illegible]der omhoog. De notering lag om 10.00 uur op f 2,8220 in vergelijking met een slotkoers van f 2,8190 op dinsdag.

Akzo zorgt voor euforische beurs

AMSTERDAM - De hausse op de Amsterdamse effectenbeurs kwam woensdagochtend weer op gang. Onder invloed van een flink hogere koers voor chemiegigant Akzo, die volgens handelaren uitstekende cijfers over het derde kwartaal heeft laten zien, stormde de EOE-index opnieuw door de psychologisch belangrijke grens van 390 punten op 390,76.

Vooral de Akzo's waren gevraagd. De koers sprong bij de opening van de markt omhoog naar f 186,50 (slot dinsdag f 180,90) en stormde verder naar een hoogste jaarkoers van f 191. Daarna zakte Akzo iets terug naar f 190,10, maar gaf zo toch een stijging van maar liefst f 9,20 te zien. In januari 1993 stond de koers nog op f 134,50.

Handelaren kwamen bijna woorden tekort om het resultaat van Akzo te verwelkomen: "Ze hebben een verschikkelijk mooi resultaat behaald. Het is gewoon fantastisch". Vooral buitenlandse kopers waren geïnteresseerd in de chemiestukken. "Je hoort niets dan lovende berichten uit het buitenland", zei een beursbewoner. Het nettoresultaat in het derde kwartaal daalde van f 162,1 miljoen naar f 113,9 miljoen. De Arnhemse fabrikant is redelijk ongevoelig voor de momenteel heersende recessie, zo luidde de algemene opinie.

Collega DSM, die onlangs slechtere gegevens over de derde periode publiceerde, bleef bescheiden staan op een winst van drie dubbeltjes op f 103,30.

Ook de andere fondsen waren met uitzondering van Koninklijke Olie populair. De "olies" werden gedrukt door winstnemingen. Na ruim anderhalf uur handelen noteerde Koninklijke Olie met f 202,70 een verlies van f 1,20. Koninklijke Olie was de afgelopen dagen erg gevraagd door het opduiken van buitenlandse kopers.

Speculatieve vraag naar Hoogovens duwde het concern op het koersenbord flink omhoog. Een Amerikaans effectenhuis had een koopadvies gegeven, zo verklaarde een beursbezoeker. Verder kwam de vraag in een lege markt terecht. Hoogovens trok f 1,40 aan tot f 45,90.

VNU was opnieuw vast. Ook hier een lege markt die de VNU drie gulden liet stijgen tot f 157. De koersstijging is opmerkelijk. Dinsdag werd bekend dat de papierfabrikanten de prijzen voor papier wilden verhogen. Het duurder worden van de grondstoffen heeft een drukkend effect op het eindresultaat van de uitgevers. Heineken trok f 2,30 aan tot f 203.

Op een vriendelijke lokale markt schoof pc-producent Tulip vier dubbeltjes omhoog naar f 13,90. De vooruitzichten voor de computermarkt zijn wat beter geworden. Clbn boekte een winst van f 1 op f 34,80. Het noodlijdende West Invest verloor f 1 op f 11. Boskalis, toekomstig partner van Ballast Nedam, zakte f 0,70 weg op f 49,80.

IATA: somber jaar voor de luchtvaart
in miljoenen dollars

1988	1989	1990	1991	1992	1993
1.600	300	-2.700	-4.000	-4.800	-2.800

IATA
na betaling van intrest

AFP /AMIGOE infografie

Akzo ziet lichtpuntjes door aantrekken markt VS

ARNHEM - Akzo ziet steeds meer lichtpuntjes. Hoewel er in het derde kwartaal van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode van 1992 nog een daling van de nettowinst optrad van f 162 miljoen naar f 114miljoen, maakte dr. S. Bergsma van de raad van bestuur bij de presentatie van de cijfers woensdag gewag van een duidelijk doorzettend herstel in de VS. Dit wordt nog versterkt door de ontwikkeling van de dollarkoers.

Verder is er enige verbetering van de resultaten in de sector chlooralkali/vc/pvc. Hier zijn nu kleine prijsverhogingen mogelijk, al blijft het opbrengstenniveau nog onvoldoende. Bij de polyvinylchloride (pvc) zijn de rode cijfers verdwenen.

Het bedrijfsresultaat van de vezelgroep is in het derde kwartaal negatief geworden. Er was een verlies van f 32 miljoen tegenover een winst van f 6 miljoen in de overeenkomstige periode van 1992. Ook voor de produktgroep sprak Bergsma van een kleine kans dat er in het vierde kwartaal weer zwart zou kunnen worden geschreven.

Heel concreet wilde hij niet zijn over de te verwachten jaarwinst. Voor 1994 vond hij het nog veel te vroeg om voorspellingen te doen.

Op de vezelactiviteiten heeft Akzo zowel in het derde kwartaal als de eerste negen maanden van dit jaar verlies geleden door sterke druk op afzet en prijzen in europa. Kostenbesparende maatregelen hebben deze ongunstige effecten voor een deel gecompenseerd. Akzo ziet niet alle delen van deze sector als kernactiviteit en sluit daarom desinvesteringen en samenwerking op deelgebieden niet uit.

In de eerste negen maanden van het jaar daalde de nettowinst van Akzo van f 587 miljoen tot f 424 miljoen, of per aandeel van f 12,74 tot f 9,20. Er wordt een onveranderd interimdividend van f 1,50 per gewoon aandeel uitgekeerd.

De omzet was in het derde kwartaal met f 4,07 miljard iets hoger en in de eerste negen maanden met f 12,43 miljard een kleine f 300 miljoen lager dan in hetzelfde tijdvak van vorig jaar. Het bedrijfsresultaat was met f 260 miljoen nagenoeg gelijk aan dat van hetzelfde kwartaal van 1992. Over de eerste negen maanden daalde het van f 977 miljoen tot f 814 miljoen.

Akzo tekent aan dat de nettowinst voor buitengewoon resultaat in het derde kwartaal voor het eerst dit jaar het vergelijkbare kwartaalcijfer van 1992 heeft overtroffen., het bedroeg f 168,9 miljoen tegen f 162,1 miljoen.

Terwijl het bedrijfsresultaat bij Vezels verslechterde, konden Pharma, Chemie en Coatings betere bedrijfsresultaten tonen. De omzet in de vezels zakte van f 847 miljoen tot f 760 miljoen in het derde kwartaal en van f 2,91 miljard tot f 2,46 miljard in de eerste negen maanden.

Bij Coatings was een gunstige invloed van verbetering van de kostenstructuur in Europa merkbaar, terwijl de bijdrage van de bedrijven in de Verenigde Staten duidelijk hoger was dan in het derde kwartaal van 1992.

Pharma blijft een sterke troef van Akzo. Deze groep deed het beter, ook al doordat de bijdrage uit de VS groter werd. In Duitsland bleven de resultaten onder druk staan. Het bedrijfsresultaat van de farmaceutische activiteiten steeg van f 127 miljoen tot f 150 miljoen in het derde kwartaal en van f 392 miljoen tot f 419 miljoen in de negen maanden. De omzet nam respectievelijk toe van f 799 miljoen tot f 868 miljoen en van f 2,44 miljard tot f 2,54 miljard.

Akzo telde op 30 september 61.600 werknemers, 900 minder dan eind december. Bij Pharma nam de personeelssterkte echter toe.

Opnieuw record voor Dow Jones-index

NEW YORK - Op de Newyorkse effectenbeurs is de Dow Jones-index van de dertig belangrijkste aandelen dinsdag voor de tweede achtereenvolgende dag gesloten op een recordniveau. Het koersgemiddelde boekte een bescheiden stijging van 5,03 punten tot 3.697,64. Over de hele linie gezien was het beeld minder gunstig. De verhouding tussen de aantallen lager en hoger sluitende fondsen bedroeg elf tegen acht. De omzet kwam uit op een flink totaal van 305 miljoen aandelen tegen 254 miljoen op maandag.

De Dow Jones-index kwam aan het begin van de dag op een verlies te staan van 25 punten. Dat was toe te schrijven aan een scherpe negatieve reactie van de obligatiemarkt op de publikatie van de *index of leading indicators*. Deze barometer voor de Amerikaanse economie steeg in september met 0,5 procent. De stijging was iets groter dan verwacht en betekende daarom in principe gunstig nieuws. Maar op de obligatiemarkt onstond vrees voor inflatie, mede doordat dinsdag ook bekend werd dat de huizenverkoop in september fors is gegroeid. De aandelenkoersen werden meegesleept. Dat de Dow Jones-index zich later op de dag kon herstellen was vooral te danken aan een forse koerswinst voor IBM als gevolg van een koopaanbeveling door twee effectenhuizen.

Op de valutamarkt in New York ging de dollarkoers verder omhoog. Handelaren schreven dat toe aan een uitspraak van de president van de Bundesbank, Hans Tietmeyer. Hij zei dat de Duitse Centrale Bank zich geen zorgen maakt over de opmars van de dollar. Tegen het slot van de handel werd f 1,9120 genoteerd na een slotkoers van f 1,9045 in Amsterdam. Maandag sloot de dollar in New York op f 1,9025.

* * *

Het Franse staatsbedrijf FRANCE TELECOM heeft een consortium gevormd met de Amerikaanse telefoonmaatschappij US West voor het uitbrengen van een bod op een belang van dertig procent in het Hongaarse telecommunicatiebedrijf Matav. De verkoop van de deelneming zal naar schatting omgerekend f 790 miljoen opbrengen en wordt daarmee de grootste privatisering in oost-Europa tot nu toe. De belangrijkste concurrent van het France telecom en US West is een consortium van Deutsche Telekom, de Britse onderneming Cable and Wireless en Ameritech uit de VS.

STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	02-11	FRANKFURT	PREV.	02-11	AMSTERDAM	PREV.	02-11
DOW JONES	3695	3697	DAX INDEX	2062	2062	EOE	385.71	385.71
AM.EXP.	32.00	31.88	ASKO	926.00	925.50	ABN-AMRO	71.80	71.80
ANHEUSER B	47.50	47.50	BASF	276.70	280.50	AEGON	98.60	98.00
ATT	57.62	57.62	BMW	620.00	637.00	AHOLD	94.20	94.00
BORDEN	16.00	16.00	COMMERZBANK	340.30	346.00	AMEV	81.90	81.70
CAMPBELL S	41.00	41.00	DAIMLER BENZ	747.50	752.00	AKZO	179.90	181.00
CHRYSLER	56.88	57.88	DEUTSCHE BANK	841.00	854.00	BOLS-WESSANEN	42.90	43.10
CITICORP	37.00	36.38	HOECHST	284.00	287.30	DSM	102.10	102.10
COASTAL CO	27.38	27.62	KAUFHOF	569.00	574.00	ELSEVIER	156.30	156.30
COCA COLA	43.12	42.50	MAN	334.50	346.50	FOKKER	21.30	21.30
DIGITAL	36.38	37.12	PREUSSAG	445.00	453.50	GIST BROC.	50.70	50.60
DUPONT	47.75	48.00	SIEMENS	720.00	731.50	HAGEMEYER	109.30	112.80
EAST.KODAK	61.88	62.12	VW	398.30	407.50	HEINEKEN	203.30	201.50
EXXON	65.00	65.12				HOOGOVENS	42.10	44.50
FORD	62.38	62.38				HUNT.DOUGLAS	70.20	[illegible]
GEN.ELECT.	96.88	96.88	LONDON			ING	82.50	[illegible]
GEN.MOTORS	48.12	48.12				KLM	40.60	[illegible]
HEINZ	37.75	37.75	FT-100 INDEX	3156	3168	KNP-BT	40.10	[illegible]
HOMESTAKE	18.75	18.62				NEDLLOYD	40.90	[illegible]
IBM	47.00	50.62	ARGYLL	2.92	2.92	NUTRICIA	143.00	[illegible]
KELLOGG	57.68	57.00	BARCLAYS BANK	5.66	5.66	PHILIPS	[illegible]	[illegible]
MC DONALDS	57.25	56.75	BASS	4.89	4.89	POLYGRAM	[illegible]	[illegible]
MERCK	32.12	31.75	BRITISH STEEL	1.26	1.26	ROBECO	119.60	[illegible]
MINNES.MNG	104.50	105.13	BRITISH TEL	4.59	4.60	ROLINCO	[illegible]	[illegible]
MOBIL CORP	81.12	79.08	BTR	3.66	3.68	RORENTO	[illegible]	[illegible]
PFIZER	62.86	62.62	CADBURY	4.78	4.75	RODAMCO	[illegible]	[illegible]
P.MORRIS	54.62	54.62	CABLE & WIRE	5.01	5.03	ROYAL DUTCH	201.40	[illegible]
QUAKER	70.75	70.50	GRAND MET	4.08	4.04	UNILEVER	218.00	[illegible]
SEARS	57.50	57.50	MARKS & SPENCER	4.03	3.95	VMF STORK	38.40	[illegible]
UP JOHN	31.88	32.10	REDLAND	5.26	5.33	VNU	[illegible]	[illegible]
WOOLWORTH	22.75	22.75	TATE & LYLE	3.87	3.88	WOLTERS-KLUWER	110.40	[illegible]
GOLD	362.80	362.00	TOKYO			TORONTO		
SILVER	4.23	4.46	NIKKEI DOW IND.	19438	19381	TSE 300	4240	4247
CRUDE OIL	17.15	17.15	BRIDGESTONE	1340	1330	ALCAN	20.30	22.40
			CANON	1510	1530	BELL	[illegible]	[illegible]
US$/Yen	108.24	108.14	DAI ICHI KANGYO	2360	2360	BANK OF [illegible]	19.25	[illegible]
			DAIWA SEC.	1370	1370	CAN.[illegible]	22.62	[illegible]
US$/DMARK	1.69	1.70	HITACHI	859	883	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			HONDA MOT.	1610	1620	LAIDLAW	[illegible]	[illegible]
GBP/US$	148.00	147.85	JAPAN AIRLINES	651	681	[illegible]	[illegible]	[illegible]
			NOMURA SEC.	2980	1980	NORANDA	22.38	[illegible]
US$/NLG	1.90	1.91	NIPPON STEEL	326	327	PLACER DOME	[illegible]	[illegible]
ECU/US$	112.90	112.85	MAZDA	441	480	POWER CORP	20.12	[illegible]
CAN/US$	75.90	79.00	SONY	4960	4970	ROYAL BANK	27.25	27.25

Heineken in belangenwisseling in Australië en Nieuw-Zeeland

AMSTERDAM - Heineken is betrokken bij een verschuiving van deelnemingen in bier-, wijn-, sterke-drank- en horecabedrijven in Australië en Nieuw-Zeeland.

Asia Pacific Breweries Limited (APBL) in Singapore, een gezamenlijke onderneming van Heineken nv en Fraser + Neave, heeft met de Nieuwzeelandse Brierley Investments (BIL) overeenstemming bereikt over de uitwisseling van belangen in de DB Group in Nieuw-Zeeland en Austotel in Australië. ABPL verdubbelt zodoende tegen betaling van 115 miljoen Nieuwzeelandse dollar (f 120 miljoen) haar aandeel in DB tot 54,7 procent.

Austotel is een Australische horecaketen, waarin APBL en BIL elk een belang van 25 procent bezitten en DB voor de rest deelneemt. BIL neemt voor 38,3 miljoen Nieuwzeelandse dollar (f 40 miljoen) het belang van APBL in Austotel over en heeft DB tot 17 maart 1994 de mogelijkheid geboden haar helft aan BIL te verkopen voor 76,7 miljoen dollar (f 80 miljoen). Aandeelhouders DB moeten deze transactie formeel goedkeuren.

De DB Group kan haar aandacht door de wijzigingen geheel wijden aan de kernactiviteiten bier, wijn en andere dranken. DB heeft vier brouwerijen die samen 1,4 miljoen hectoliter produceren, goed voor 42 procent van de Nieuwzeelandse biermarkt. Het belang van APBL in Austotel en DB dateert uit 1991.

MENSEN

Suzette Dumfries stem van jongeren



Tot 16 november vertegenwoordigt Suzette Dumfries de Nederlandse jongeren op de Algemene Vergadering van de Unesco in Parijs die op 25 oktober begon. De economie studente aan de Erasmus Universiteit Rotterdam is goed voor een speech met de titel Vrede en internationaal begrip.

Ze zegt: "Ik ben altijd geinteresseerd geweest in talen, reizen en internationale politiek." Daar heeft ze wel een verklaring voor. "Mijn vader komt uit Suriname, mijn moeder uit Haiti, ikzelf ben geboren op Aruba. Maar ik bèn Nederlands", zegt ze met klem.

Na een studie in New York streek zij drie jaar geleden in Nederland neer om aan de Erasmus Universiteit te gaan studeren. In een blad van het ministerie van Buitenlandse Zaken zag zij een advertentie 'Welke jongere wil Nederland vertegenwoordigen bij de Unesco', luidde de oproep. Vorig jaar november werd ze uitgekozen. Zij is er als waarnemer bij als de Council of European National Youth Commitees en ook de algemene assemblee van de VN vergadert. Tot 1994 blijft ze vertegenwoordiger. Als ze afgestudeerd is gaat ze weer terug naar New York. Om er te wonen en te werken. "Jongeren moeten wat meer maatschappelijk betrokken raken", zegt ze.

Tien maanden cel door hoge nood

Een overvolle blaas en zijn onbeholpen Engels hebben de 24-jarige Duitse Johann Oeter Grzeganek voor tien maanden in een Amerikaanse cel doen belanden. Een rechter in Miami kwam tot de conclusie dat het allemaal op een misverstand berust. Grzeganek had tijdens de terugvlucht naar Duitsland helemaal niet met een bomaanslag gedreigd. De beschonken Duitser had alleen hoge nood. Bij de start probeerde hij een steward duidelijk te maken dat hij naar het toilet moest. "Anders explodeer ik", zei hij en deed met zijn armen voor hoe hij uit elkaar zou spatten. Toen ook een stewardess probeerde de Duitser terug te dirirgeren naar zijn plaats, verzekerde deze dat de gevolgen dramatisch zouden zijn. "Het dak zou eraf vliegen". De bemanning aarzelde niet langer. De piloot maakte onmiddellijk rechtsomkeer, waarna de Duitser in staat van beschuldiging werd gesteld wegens bedreiging. Dat was in januari.

Als je snakt naar wat adem in je huwelijk

Shlomo Goren voormalig opperrabbijn van Israël heeft tijdens de eerste internationale workshop over slechte adem in Tel Aviv gezegd dat slechte adem een **legitieme reden** is voor een religieuze scheiding.

Nier in ruil voor een baan

Een Franse vrouw heeft geprobeerd een advertentie in een krant geplaatst te krijgen waarin ze een nier aanbood **in ruil voor een baan.** De vrouw zei dat ze zich ervoor schaamde dat ze drie maanden van een uitkering had moeten leven. De Zuidfranse krant Dépeche de Midi weigerde de advertentie, omdat de Franse wet de verkoop van menselijke lichaamsdelen verbiedt. In plaats daarvan plaatste men een interview met de vrouw.

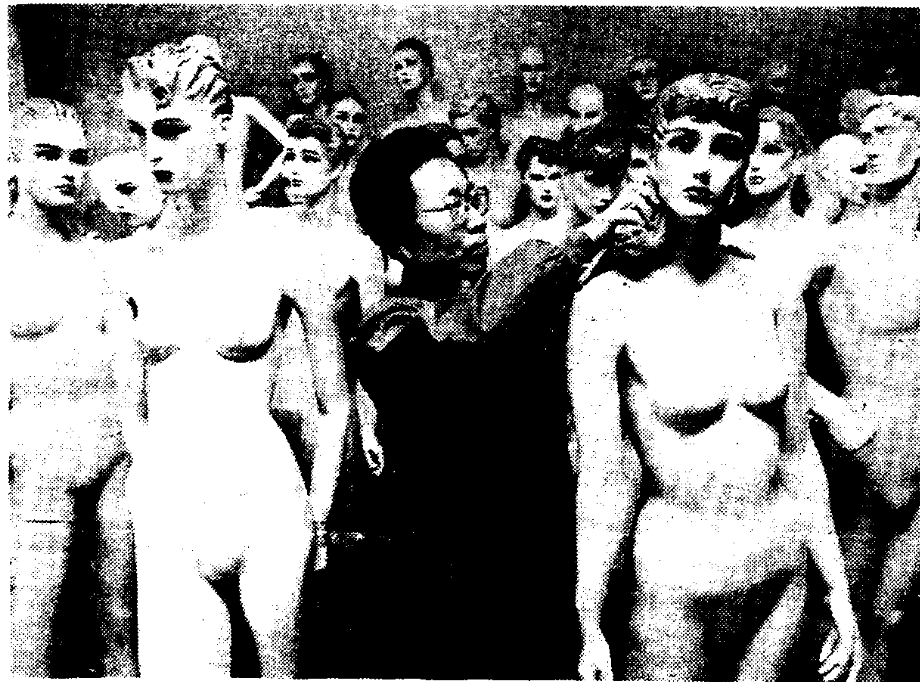
Zweeds jochie mag Axl heten

Na een lang **juridisch gevecht** tegen de stenge Zweedse wet op de naamgeving heeft een echtpaar onlangs van de rechter toestemming gekregen om hun 19 maanden oude zoontje te vernoemen naar hun idool Axl Rose, de spraakmakende zanger van de hardrockgroep Guns'n Roses. De ouders wilden dat liever dan het gebruikelijke Axel. Maar in Zweden worden ouders in de naamgeving van hun kinderen beperkt door een officiële lijst van door de overheid goedgekeurde namen.

U betaalt ik praat

Sarah Ferguson, de hertoging van het Britse York heeft laten weten dat ze beschikbaar is voor het geven van spreekbeurten. Dat kost 60.000 dollar, maar dat geld gaat wel in zijn geheel naar een liefdadigheidsdoelstelling, steeds uit te kiezen door Fergie.

Een groothandel in Peking kan de vraag naar etalagepoppen nauwelijks aan sinds de kledingwinkels in de Chinse hoofdstad steeds meer westers gaan uitpakken. Dit ondanks dat de poppen naar Chinese maatstaven heel duur zijn: circa 400 gulden voor een dame en 450 gulden voor een heer. De gezichten van de modellen zien er overigens opvallend niet-Chinees uit.



Gezaghebber kroont Mini-Miss



***WILLEMSTAD** Zondag 31 oktober werd Sh caly Eloise in het Caribbe Hotel verkozen tot Mini-M Curaçao. Dat gebeurde in bijzijn van Miss Curaç 1993 Jasmin Clifton. Gez hebber drs. Elmer Wil kroonde de kleine Miss, verder ook de titels M Strand, Miss Populair Miss Folklore draa Tweede finaliste werd S neska Valerianus, derde S deliz Gibbes en vierde Ilie Monte.*

President bevrijdt koerier met verkeerde pennestreek

De Venezolaanse overheid heeft bekend gemaakt dat president Ramon Velasquez **per ongeluk gratie** heeft verleend aan een drugskoerier met banden met het Colombiaanse Medellin Cartel. De minister van Justitie Fermin Marmol Leon zei reporters dat de politie de privé-secretaresse van de president heeft gearresteerd. Zij wordt ervan beschuldigd het gratiebevel voor Larry Tovar Acuña stiekem tussen een stapel andere wèl bedoelde gratiebevelen gestopt te hebben die Velasquez nog moest tekenen.

Priesters ook schuldig aan sexueel geweld tegen vrouw

De kerken zijn **medeschuldig aan seksueel geweld** tegen vrouwen. Aldus het hoofd van het vrouwenprogramma van de Wereldraad van Kerken, de Indiase Aruna Gnanadason.

De kerken hebben naar haar mening te lang gezwegen over het lijden van vrouwen of het zelfs theologisch gerechtvaardigd. De kerk riep wel de slachtoffers tot vergeving op, maar bemoeide zich niet met de daders.

Als "misschien wel de schadelijkste kant" van de Christelijke leer noemt zij de theologie van het lijden. Met het argument "Jezus leed ook. Kunt u zelf uw lijden dan niet accepteren?" hebben veel predikanten vrouwen afgescheept die om hulp vroegen.

Vrouwen uit veel landen zeggen dat priesters hen onder druk hebben gezet hun man niet te verlaten, hoewel zij verschrikkelijk door hem werden mishandeld. Het ideaal van het gezin en de eenheid van het huwelijk had vaak hogere prioriteit dan het lijden van vrouwen.

Silvester Stallion



De besproken naaktfoto's waarop Sylvester Stallone in volle glorie van voren staat afgebeeld, zijn tot grote woede van de acteur gepubliceerd in het Italiaanse filmblad Ciak. De foto's zijn fragmenten uit de film 'Demolition man' en zouden gestolen zijn van de set.

Stallone overweegt juridische actie. In de VS is commotie ontstaan over foto's uit dezelfde film waarop de acteur half naakt te zien is. Het blad Vanity Fair wil ze gebruiken voor een omslagverhaal. Sylvester Stallone begon zijn carrière in het begin van de jaren zeventig met het spelen in softseksfilms als 'Randy'.

Harrisson Ford opnieuw Indiana

Harrison Ford kruipt opnieuw in de rol van Indiana Jones. Jeb Stuart is gevraagd het script te schrijven voor de vierde speelfilm over de archeoloog die spannende avonturen beleeft. Steven Spielberg is aangezocht voor de regie. De laatste Indiana Jones film 'The last crusade', is in 1989 uitgebracht.

Ontsteld, ongesteld, aangesteld

Een vrouw uit het Ned landse Winterswijk he schoon genoeg van het o stellende aanbod aan tele siereclames voor **maandv band.** Zij heeft de Recla Code Commissie gevra beperkende maatregelen te kondigen. Een recla per uur is welletjes.

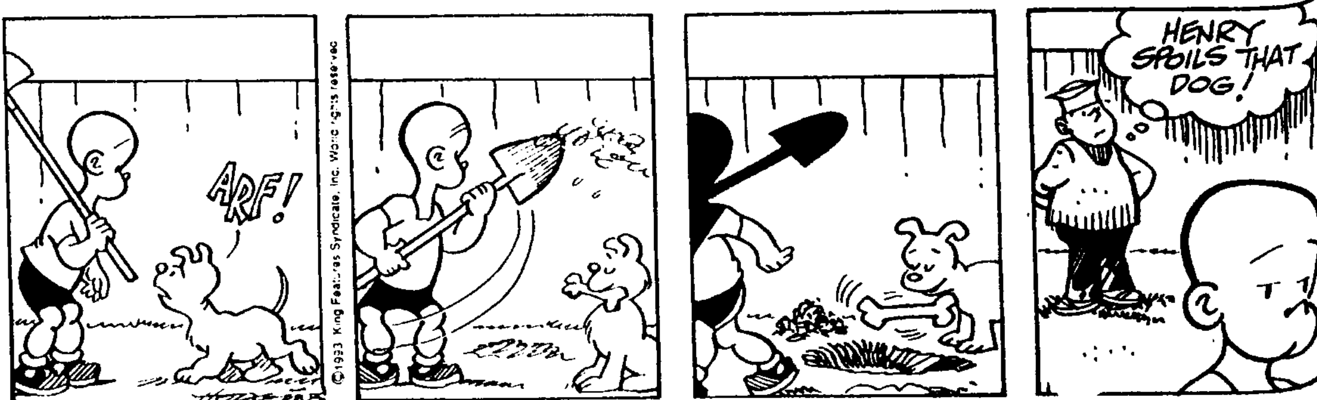
Vrouwen word gekwetst door de maan durende reclames o nieuwe toplaagjes, ext bescherming' vleugeltjes, p vorm, zachtheid en verp king. Een adverten leverde de vrouw twaalfho derd reacties op van man en vrouwen die ook tegen maandverband-reclame zi

De producenten vinden d de vrouw zich aanstelt vinden dat de codecommis helemaal niets mag zegg over hoe vaak een reclam potje de ether in mag.

Walt Disney schrapt scène

Walt Disney heeft vori maand besloten een bela rijke scène uit de film 'Th **Program'** te halen, nadat d jongens die de scène nasp lden zijn aangereden do auto's. Een van de jonge overleed bij zijn experimen de twee anderen - in e tweede incident - raakt zwaargewond. In de betr fende scène gaat een aan dronken football-spelers v een highschool midden straat liggen, terwijl het v keer voorbijraast, om de ze uwen te trainen. De moed van de dodelijk gestroffe achttien-jarige jongen gaf d film de schuld van de doo van haar zoon.

HENRY ® By Dick Hodgins



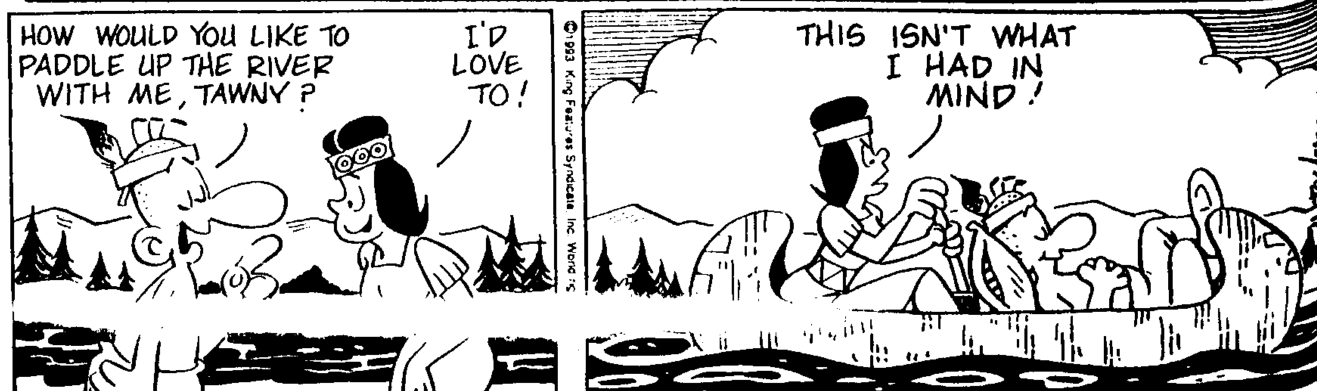
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

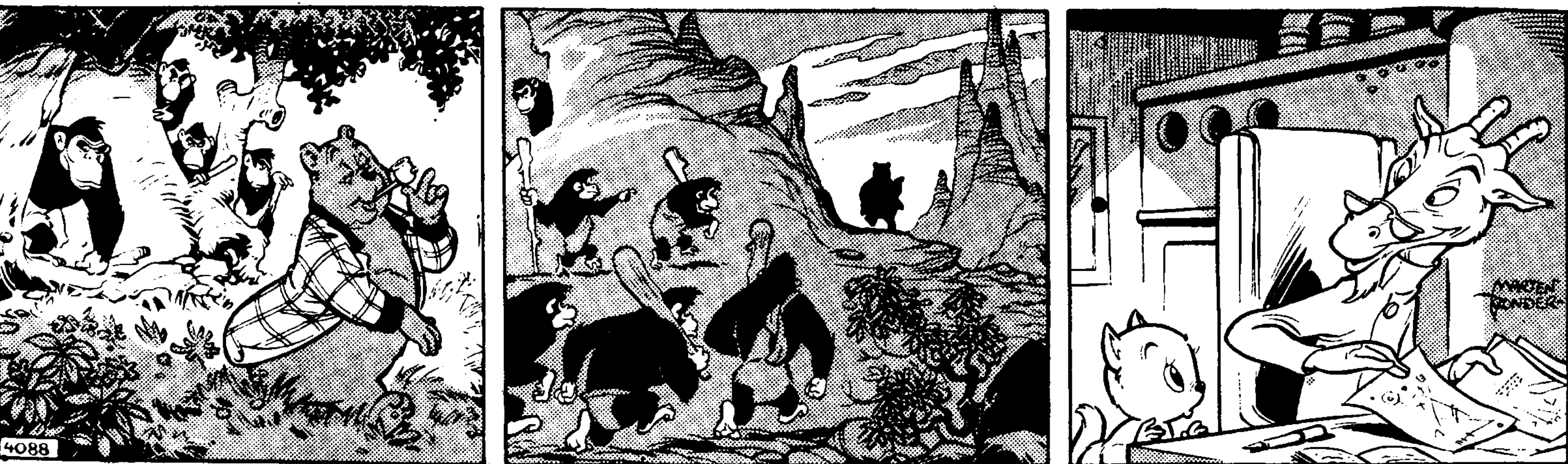


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



Tom Poes en de Bommel-legende

door Marten Toonder



4088 — Heer Bommel vervolgde zijn eenzame weg door het woeste landschap en al lopende geraakte hij in diepe gedachten. Alles wat er die middag gebeurd was, passeerde zijn geestesoog en langzamerhand kwam hij op een idee.

"Natuurlijk, dat moet het zijn", prevelde hij. "De klokken van Sickbock en dat gepraat over de tijd..... Ik zei dat ik mijn voorvader wilde spreken en toen zei Sickbock...... Toen schoof hij die toeter boven mijn hoofd, bedoel ik en toen werd alles mistig. Dat is het; hij heeft mij teruggezet in de tijd!"

Deze gedachte stemde heer Ollie rustiger; zó rustig dat hij zonder rondkijken zijn weg vervolgde.

"Er is niets aan de hand", hernam hij glimlachend. "Wanneer men maar even logisch doordenkt, is alles te verklaren. En denken kan ik dieper dan de meesten, dat blijkt maar weer. Ik ben dus in het verleden. Goed. Die vreemde figuur daarnet zal dan wel een batavier of een Spanjaard geweest zijn. Of zo iemand. Goed dat ik het weet, nu kan ik kalm mijn voorvader van de legende gaan zoeken. Met geld en goede woorden kan men overal terecht, zei mijn goede vader altijd; daar houd ik mij aan."

Zo sprekende verdween hij over een vulkaanrand, op hetzelfde moment dat professor Sickbock klaar was met zijn berekeningen.

"Ei, ei", sprak de geleerde, "van deze uitkomst sta ik toch even te kijken. De heer Bommel is door een kleine storing aan de funerius héél wat verder gegaan, dan ik bedoeld had."

"Wáár is hij... eh... wanneer is hij dan?" vroeg Tom Poes ongerust.

"De heer Bommel is negenduizendzevenhonderdvijfendertig jaren teruggegaan", verklaarde de hooggeleraar. "En waar is hij nu is, is het vijf minuten over acht, 's avonds."

RAÇAO
AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

ACHTDIENST ARTSEN
nten van de artsen van Bandabou e district) kunnen in spoedgevallen pon 641658 bellen en dan het oordapparaat afluisteren. De nten van de andere districten kunnen spoedgevallen de artsenpraktijk van eigen huisarts bellen en het oordapparaat zal dan mededelen wie nstdoende arts is

KINDERARTS
(particuliere patienten)
de dienstdoende arts belt U tel.: 0/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
a Maria 17. Tel.: 682344/ 47, 682412/682574. Fax: 00. Kantooruren: 07.00-16.30

de **wachtzuster** gelieve **tel.:** 61 te bellen na 17.00 uur.
onisch spreekuur in ieder wijk- uw: dagelijks van **08.00-08.30/ -15.00 uur.**
uize Halman Otrobanda: tel.: 28288; spreekuur: woensdag van .00-11.00 uur.
ta. Maria 17: tel.: 682344; preekuur: donderdag van 09.00- 1.00 uur.
Vijkgebouw Bonam: tel.: 371865. preekuur: dinsdag van 09.00- 1.00 uur. **Sokudi: tel.: 367824.**
entro Mediko Montagne Abao: el.: 673711; spreekuur: oensdag van 09.00-11.00 uur.
aya Fensu 9 (Koraal Specht): l.: 618577; spreekuur: donderdag an 09.00-11.00 uur.
Vijkgebouw Suffisant: tel.: 687707; preekuur: donderdag van 09.00- 1.00 uur.
Vijkgebouw Sta. Rosa: 671628; preekuur: dinsdag van 09.00- 1.00 uur.
nloopspreekuur voor zuigelingen- en kleuterzorg: vrijdag van 08.00- 0.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin- straat. Tel.: 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
oor Gosieweg 15: P.O. Box 3619. 692231/692232. Fax: 682709; end van 07.00-17.00 uur.
oor Bandabou: Silberie Kavel 16; van 08.00-16.00 uur. Tel.: 649422.
de **wachtzuster** vanaf 29 oktober om 0 uur t/m 5 november om 07.00 uur ve **tel.: 675541 of page 669-0368** te n.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
ottegatweg Noord 43. P.O. Box 9. Tel.: 691838/692510. Fax: 583: Voor informatie over prenatale en zorg gedurende en na de bevalling: ultatiebureau zuigelingen: iedere donde- middag van 13.30-16.00 uur. sultatiebureau peuters: iedere dins- middag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
tein 35, tel.: 648077/648387; open maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 na 17.00 uur bereikbaar zuster Pisas. 649641 b.g.g. 601760. sultatiebureau: iedere dinsdag van 0-11.00/18.00-20.00 uur

AMIGOE
Colofon
TGEVERIJ AMIGOE N.V.
lefoon centrale (10 lijnen): 672000
herpenheuvel z/n of P.O.B. 577
raçao N.A.
o 440.000
nkrek. nr.: 11-07-313
N-Amro
nkrek. nr.: 874.825.10
duro & Curiel's Bank N.V.

rectie:
x: 674084
rid de Maayer-Hollander
eward News Holding
heila Rhodes (secretaresse)

oofdredactie:
x: 674744
ter Dicker (hoofdredacteur)
Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

verige leden Redactie:
oon van Dongen, Hennie Harinck,
el Labadie, Marjo Nederlof,
ennis Pikero, Solange Isselt
omaak) en Ken Wong (fotograaf)

DVERTENTIE-AFDELING
x: 674524
cquisitie: Viola Bernardus en
anny Naaldijk
anname advertenties: Maandag t/m
rijdag van 07.30-15.30 uur.
lle advertenties voor de komende dag
oeten 1 dag van tevoren vóór 15.30
innen zijn.

EDERLAND
orrespondenten:
. Jos de Roo en Victor Hafkamp

ersagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

RUKKERIJ: Rotaprint N.V.

ISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503,
70504, Fax: 370304

osse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

uiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf.28,— per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda:
Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel. 692390/ 692391.
Punda:
Cerrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUC... POSTSLUITING
POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: **614000 (Veterinaire Dienst)** voor de dienstdoende arts.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DONDERDAG

TOERISTENSCHIP
08.00-17.00 uur *Statendam*.
* * * * * * * * * * * * * * * * *

WEGA DI NUMBER
7435
2509
8836

AE (kanaal 73)

WOENSDAG
15.00 Movie: Downpayment on Murder
17.00 Mrs. Columbo
18.00 Police Story
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of....
20.30 In Search Of....
21.00 Civil War Journal ()
22.00 American Justice
23.00 Our Century: Combat at Sea
24.00 Evening at the Improv
01.00 Civil War Journal
02.00 American Justice
03.00 Our Century: Combat at Sea
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: The Berlin Affair

CBS (kanaal 75)

WOENSDAG
15.00 As the World Turns
16.00 Guiding Light
17.00 Young and the Restless
18.00 News
19.00 News
19.30 CBS News
20.00 Entertainment Tonight
20.30 Inside Edition
21.00 To Be Announced
21.30 Nanny
22.00 South of Sunset
23.00 48 Hours
24.00 News
24.35 Late Show With David Letterman
01.35 Dangerous Curves: Crimetime After Primetime
03.10 Up to the Minute
02.35 Roseanne

ABC (kanaal 77)

WOENSDAG
15.00 One Life to Live
16.00 General Hospital
17.00 Oprah Winfrey
18.00 News
19.00 News
19.30 ABC News
20.00 Jeopardy!
20.30 Wheel
21.00 Thea
21.30 Joe's Life
22.00 Home Improve
22.30 Under Fire
23.00 Moon Over Miami
24.00 News
24.35 Nightline
01.05 Movie
03.00 News
03.30 World News Now
05.30 Oprah Winfrey

Verdachte van moorden Noord-Ierland opgepakt

BELFAST - De politie in Noord-Ierland heeft één van de twee schutters aangehouden, die ervan worden verdacht afgelopen weekeinde in een dorpscafé bij Londonderry zeven personen te hebben doodgeschoten. De man wordt op korte termijn in staat van beschuldiging gesteld wegens moord, waarop maximaal levenslange gevangenisstraf staat. Dit is gisteren vernomen in Britse veiligheidskringen in Noord-Ierland.

Een tweede man, die met tien anderen aangehouden is voor ondervraging over het gebeurde in het dorp Greysteel, moet mogelijk ook voor de rechter komen. De autoriteiten verdenken hem ervan dat hij inlichtingen heeft achtergehouden. Het nieuws van de aanklachten komt los op de dag, dat de twee mannen en vijf vrouwen begraven werden die zaterdag waren doodgeschoten. De politie arresteerde zondag zeven mannen nadat twee bewapende leden van de verboden protestantse paramilitaire groep vrijheidsstrijders van Ulster, de UFF een café waren binnengerend in Greysteel, op 120 km ten noordwesten van Belfast. Ze schoten in het wilde weg hun pistolen leeg. Bij protestantse politici wordt er steeds meer op aangedrongen, dat ze doodseskaders zoals de UFF intomen. Deze hebben meer mensen gedood dan het eveneens verboden katholieke Ierse Republikeinse Leger, het IRA, in een bloedige campagne die tot doel heeft de sympathisanten van het IRA schrik aan te jagen.

VS nemen nieuwe sancties tegen Haïtiaanse legertop

WASHINGTON - De Verenigde Staten hebben andere landen opgeroepen hun voorbeeld te volgen en de buitenlandse tegoeden van de Haïtiaanse machthebbers te bevriezen en hun visa te weigeren. Het Witte Huis bevestigde een bericht van die strekking in de New York Times.

Deze krant meldde gisteren dat Washington het afgelopen weekeinde verscheidene landen had verzocht net zoals de Verenigde Staten maatregelen te nemen tegen 40 hoge Haïtiaanse officieren, die de terugkeer van de in 1991 afgezette president Jean-Bertrand Aristide verhinderen. Onder die landen waren Frankrijk, Groot-Brittannië, Zwitserland en de Dominicaanse Republiek. Bovenaan die lijst prijken de namen van legerleider Raoul Cedras en van Michel François, het beruchte hoofd van de politie van Port-au-Prince, aldus de New York Times. De Verenigde Staten bestuderen nog mogelijke verder strafmaatregelen tegen Haïti. Zij vrezen echter dat algemene economische sancties de arme bevolking het hardst zullen treffen en zijn bang voor een massale uittocht.

NBC (kanaal 85)

WOENSDAG
15.00 Another World
16.00 Les Brown
17.00 Donahue
18.00 News
19.00 News
20.00 NBC News
20.30 Journal
21.00 Unsolved Mysteries
22.00 Now
23.00 Law & Order
24.00 News
24.35 Tonight Show With Jay Leno
01.35 Late Night
02.35 Rush Limbaugh
03.35 Kohn & Leeza
04.35 NBC Nightside

TBS (kanaal 89)

WOENSDAG
16.05 Tom & Jerry's Funhouse
17.05 Captain Planet and the Planeteers
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell
18.35 Saved by the Bell
19.05 Head of the Class
19.35 Grow'g
20.05 Andy Griffith
20.35 Beverly Hillbillies
21.05 Movie: Gone With the Wind
01.40 Movie: Giant
05.45 Ton of Fun

LIFE (kanaal 91)

WOENSDAG
15.00 Anything But Love
15.30 Tracy Ullman
16.00 Moonlighting
17.00 Movie: The in Crowd
19.00 Supermarket Sweep
19.30 Shop 'Til You Drop
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 L.A. Law
22.00 Movie: Too Good to Be True (1988)
24.00 Unsolved Mysteries
01.30 Thirtysomething
02.30 Self-Improvement Guide
05.30 Self-Improvement Guide

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

WOENSDAG
17.00 Atardi Hubenil
18.00 Real News for Kids
18.30 Informe Deportivo (presentator Rein Persaud)
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard)
20.00 Wega di Number Kòrsou
20.07 5 Minüt pa Bo Futuro
20.15 Telenovela: **Ti Ti Ti**
20.30 Caribscope
21.00 Telenotisia
21.30 TeleCuraçao Special: **Againt the Oblivion**
22.30 Planeta 3: **La Cólera en América Látina**
23.30 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

CINE (kanaal 83)

WOENSDAG
16.30 Movie: Los Pícaros Contraatacan
18.00 Movie: Frankenstein: Los Años Dorados
20.00 Movie: Soy el Señor Johnson
22.00 Movie: Vestigio de Honor
24.00 Movie: Viernes 13 Part 8: Jason Toma Manhattan
02.00 Movie: La Casa de la Ánimas Perdidas
04.00 Movie: La Conspiración

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt, voornamelijk gedurende de nacht- en ochtenduren tijdelijk zwaar bewolkt met een plaatselijke bui.
Zwakke tot matige oostelijke wind (tussen acht en achttien knopen.

WEEROVERZICHT:
De aangevoerde lucht boven de Benedenwindse eilanden is voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur een plaatselijke bui tot ontwikkeling te doen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	half bewolkt	32	26	0.0
Bonaire	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	31	26	0.0
Atlanta	zwaar bewolkt	12	04	0.0
Miami	zwaar bewolkt	26	21	0.0
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	23	0.6
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	32	23	sp
Santo Domingo	licht bewolkt	32	23	4.9

JERUZALEM - Ehud Olmert van de rechtse Likudpartij wordt door medestanders met zijn burgemeesterschap gefeliciteerd, nadat hij erin is geslaagd de populaire Teddy Kollek van de Arbeiderspartij, die de laatste 28 jaar burgemeester was van Jeruzalem, te verslaan.

(AFP-satellietfoto)

Amerikaans bedrijf beschuldigt Staatsdrukkerij van diefstal

WASHINGTON - Het Amerikaanse bedrijf Graphic Security Systems Corporation, de GSSC, beschuldigt de Nederlandse Staatsdrukkerij ervan zijn beveiligingssysteem te hebben gestolen. Teneinde Nederland ertoe te brengen te onderhandelen over een schadevergoedingsregeling heeft het bedrijf de hulp ingeroepen van het congres en de Amerikaanse regering. GSSC zegt dat als gevolg van de diefstal het voortbestaan van het bedrijf wordt bedreigd.

GSSC zegt, dat het vier jaar geleden over een elektronisch beveiligingssysteem met de Staatsdrukkerij heeft onderhandeld. De Staatsdrukkerij heeft toen van de aanschaf van het beveiligingssysteem afgezien. Maar volgens het Amerikaanse bedrijf heeft de Staatsdrukkerij de technologie toch gebruikt voor de Nederlandse en andere Europese postgirocheques, zonder daarvoor te betalen. Senator Patrick Moynihan, de invloedrijke voorzitter van de senaatscommissie van Financiën heeft een brief geschreven ten behoeve van Graphic Security Systems aan de minister van Internationale Handel, Micky Kantor, met het verzoek een onderzoek in te stellen en de zaak met de Nederlandse regering op te nemen. GSSC zegt dat het de staatsdrukkerij heeft aangeboden de zaak onderling te regelen en heeft arbitrage voorgesteld door de American Arbitration Association. Maar de staatsdrukkerij is niet tot enige vorm van gesprek en schikking bereid, aldus het bedrijf.

De Nederlandse Staatsdrukkerij (SDU) stapt naar de rechter om een einde te maken aan de beschuldigingen vanuit de VS. Een woordvoerder van de drukkerij heeft dat woensdag meegedeeld.

Drie fundamentalisten opgehangen in Caïro

CAIRO - Drie Egyptische militanten, die op 21 augustus door de krijgsraad ter dood waren veroordeeld, zijn vanochtend in Caïro opgehangen. Dit heeft het officiële persbureau Mena gemeld.

De drie waren schuldig bevonden aan pogingen om de Egyptische regering omver te werpen en aan overvallen. Zo hadden ze koptisch-christelijke juweliers in de hoofdstad en in Fayoum, 100 km ten westen van Caïro, beroofd. Dit jaar zijn in Egypte 18 islamitische fundamentalisten terechtgesteld. Bij de golf aanslagen en gevechten tussen militante moslims en de Egyptische politie zijn in anderhalf jaar ten minste 210 mensen om het leven gekomen. De Egyptische regering van president Hosni Mubarak beschuldigt de militanten ervan, het democratische bewind omver te willen werpen om een strikt islamitische staat te vestigen. De aanslagen zijn vaak gericht tegen buitenlandse toeristen, politiefunctionarissen en christelijke Egyptenaren.

Geheim overleg Kroaten en Serviërs afgebroken

BELGRADO - De maandag in het Noorse Oslo begonnen onderhandelingen tussen Krajina-Serviërs en de Kroatische regering zijn afgebroken. De delegatie van de Serviërs zal vandaag terugkeren naar Belgrado, zo maakte het Joegoslavische persbureau Tanjug bekend.

De Serviërs verwijten de Kroatische president, Franjo Tudjman, het overleg te hebben ondermijnd.